



**UNIVERSIDAD MAYOR REAL Y PONTIFICIA DE
SAN FRANCISCO XAVIER
DE CHUQUISACA**

**SISTEMA DE EVALUACIÓN DE LAS HABILIDADES
COMUNICATIVAS EN LAS ASIGNATURAS DE
BUSINESS ENGLISH I Y BUSINESS ENGLISH II EN
LA CARRERA DE INGENIERIA COMERCIAL DE
LA UNIVERSIDAD DE SAN FRANCISCO XAVIER
DE CHUQUISACA**

Lic. Génesis Tefi Corso Flores

Tutora:

Ph.D. Graciela Mamani Torres

MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

2025

Declaración de originalidad y derechos de autor

Como autor declaro que el presente trabajo académico es original, excepto donde he reconocido la información generada por otros autores por medio de citaciones en el estilo requerido.

En caso de existir información confidencial (e.g., información proveniente de reportes gubernamentales, institucionales, privados o similares, personas naturales, etc.), manifiesto que he obtenido el permiso por escrito para incluir esa información en este trabajo académico. Autorizo a las instancias competentes de la Universidad Mayor, Real y Pontificia de San Francisco Xavier de Chuquisaca (USFX) someter este trabajo académico a una evaluación de integridad académica por medio de una herramienta establecida para este propósito.

Autorizo a la USFX hacer de este trabajo académico un documento disponible para su lectura en el repositorio institucional.

Finalmente, manifiesto mi consentimiento para que este trabajo académico pueda ser publicado, total o parcialmente, respetando la propiedad intelectual del autor.

Lic. Génesis Tefi Corso Flores

Sucre, septiembre de 2025

DEDICATORIA

Esta tesis está dedicada a mis padres, cuyo amor, sacrificio y guía han sido los pilares de mi vida y de mi formación académica. Su constante aliento y su fe inquebrantable en mí me han dado la fuerza para superar dificultades y perseguir mis metas con determinación. Todo lo que he logrado es un reflejo de los valores que ellos me inculcaron. A ellos debo no solo este logro, sino también la base sobre la cual se construye mi futuro.

DEDICATION

This thesis is dedicated to my parents, whose love, sacrifice, and guidance have been the pillars of my life and education. Their constant encouragement and unwavering belief in me have provided the strength to overcome challenges and pursue my goals with determination. Everything I have accomplished is a reflection of the values they instilled in me. To them, I owe not only this achievement, but also the foundation upon which my future is built.

AGRADECIMIENTOS

Estoy profundamente agradecido/a con mi familia por su amor incondicional, aliento y sacrificios, que me han sostenido a lo largo de este camino académico. Su paciencia, comprensión y constante confianza en mis capacidades han sido una fuente de fortaleza y motivación, especialmente en los momentos de mayor desafío. Este logro no habría sido posible sin su apoyo inquebrantable y su presencia en cada etapa de mis estudios.

Asimismo, deseo expresar mi más sincero agradecimiento a mi tutora y mis docentes por su valiosa orientación, sus observaciones enriquecedoras y su constante apoyo durante el desarrollo de esta investigación. Su experiencia y dedicación contribuyeron de manera significativa a la culminación de este trabajo.

ACKNOWLEDGMENTS

I am profoundly grateful to my family for their unconditional love, encouragement, and sacrifices, which have sustained me throughout this academic journey. Their patience, understanding, and constant belief in my abilities have been a source of strength and motivation, especially in moments of challenge. This achievement would not have been possible without their unwavering support and presence at every stage of my studies.

I would also like to express my sincere gratitude to my thesis advisor and my professors for their invaluable guidance, insightful feedback, and continuous support throughout the development of this research. Their expertise and dedication greatly contributed to the completion of this work.

ÍNDICE GENERAL

INTRODUCCIÓN	1
1. Antecedentes	2
2. Justificación.....	7
3. Situación problemática.....	9
4. Formulación del problema de investigación	11
4.1. Objeto de estudio	11
4.2. Campo de acción	11
5. Objetivos	12
5.1. Objetivo general	12
5.2. Objetivos específicos.....	12
6. Idea científica	12
6.1. Identificación de categorías	13
CAPÍTULO I	14
MARCO TEÓRICO	14
1.1. Estado del arte	14
1.1.1. Principales aportes empíricos y teóricos	14
1.2. Fundamentos generales de la evaluación educativa.....	18
1.2.1. La evaluación como categoría dinámica de la Didáctica en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua.....	18
1.2.2. Modelos educativos y su relación con la evaluación.....	22
1.2.3. Enfoques teóricos de la evaluación del aprendizaje.....	29
1.2.4. Sistema de evaluación de habilidades comunicativas del idioma inglés.....	35
1.2.5. Fundamentos generales sobre la enseñanza del inglés con propósitos específicos con un enfoque comunicativo.....	38
1.2.6. La enseñanza del inglés en la educación superior	40
1.2.7. Paradigma de la enseñanza del inglés	42
1.2.8. Enfoques teóricos sobre la enseñanza de habilidades comunicativas	44
1.2.8. Inglés con Propósitos Específicos (ESP).....	46
2.2.5 Conceptualización de Habilidades Comunicativas según Autores	48
1.2. Marco conceptual	50
1.2.1. Evaluación	50
1.2.2. Evaluación del aprendizaje	51
1.2.3. Características Generales del Proceso de Evaluación	51

1.2.4. Funciones de la evaluación.....	53
1.2.5. Finalidad de la Evaluación o ¿Para qué evaluar?	55
1.2.6. Dimensiones de la evaluación	56
1.2.7. Objeto de Evaluación ¿Qué evaluar?	58
1.2.8. Tipos de evaluación en el proceso educativo	59
1.2.9. Habilidades Comunicativas del inglés.....	63
1.2.11. Características de las habilidades comunicativas en contextos empresariales ..	64
1.2.11. Importancia de las Habilidades Comunicativas del inglés	66
1.3. Marco contextual.....	67
1.3.1. Datos generales de la carrera	68
1.3.2. Perfil	68
1.3.3. Campo laboral	68
1.3.4. Áreas de acción.....	69
1.3.5. Inglés con fines específicos en las carreras de la Universidad San Francisco Xavier	69
CAPÍTULO II	73
MARCO METODOLÓGICO.....	73
2.1. Enfoque de investigación	73
2.2. Tipo de investigación	73
2.3. Metodología	74
2.3.1. Métodos y procedimientos teóricos.....	74
2.3.2. Técnicas	76
2.3.3. Instrumentos	77
2.4. Población.....	78
2.5. Muestra.....	78
2.5. Criterios de selección	80
CAPÍTULO III.....	81
ANÁLISIS DE RESULTADOS	81
3.1. Resultados de la búsqueda de información empírica	81
3.1.1. Resultados de la revisión documental de los programas de asignatura.....	81
3.1.2. Resultados de la encuesta a los estudiantes	89
3.1.3. Resultados de la entrevista a los docentes	104
3.2. Hallazgos más importantes	106
CAPÍTULO IV	109
PROPUESTA.....	109

4.1. Título de la propuesta.....	109
4.2. Fundamentos de la propuesta	109
4.2.1. Fundamento pedagógico.....	109
4.2.2. Fundamento psicológico.....	110
4.2.3. Fundamento lingüístico	111
4.3. Diseño de la propuesta	112
4.3.1. Datos de identificación	112
4.3.2. Objetivo de la propuesta.....	113
4.3.3. Principios del sistema de evaluación.....	113
4.3.4. Sistema de evaluación para Business I y II – Ingeniería Comercial	116
4.3.5. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar.....	121
4.3.6. Actividades Específicas por Macrohabilidad	122
4.3.7. Concreción y operativización del sistema de evaluación práctico profesional .	122
4.4. Validación de la propuesta	126
CONCLUSIONES	137
RECOMENDACIONES.....	139
REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	141
INSTRUMENTO DEL MÉTODO DELPHY	xv
VALIDACIÓN DE LA PROPUESTA	xv

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1. Aplicación de la evaluación diagnóstica.....	89
Tabla 2. Aplicación de la evaluación formativa	91
Tabla 3. Aplicación de la evaluación sumativa	92
Tabla 4. Técnicas de evaluación utilizadas con regularidad.....	93
Tabla 5. Los criterios de evaluación son claros y conocidos por los estudiantes	94
Tabla 6. El sistema de evaluación promueve el desarrollo de habilidades comunicativas..	95
Tabla 7. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades receptivas	96
Tabla 8. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades productivas	97
Tabla 9. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión auditiva	98
Tabla 10. Actividades evaluativas que mejoran la expresión oral.....	99
Tabla 11. Actividades evaluativas que mejoran la expresión escrita.....	100
Tabla 12. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión lectora	101
Tabla 13. Sugerencias para mejorar la evaluación de las asignaturas	102
Tabla 14. Autoevaluación de sus habilidades comunicativas en inglés.....	103
Tabla 15. Coeficiente de competencia de los expertos K	127
Tabla 16. Fundamentos de la propuesta.....	128
Tabla 17. Objetivos de la propuesta.....	129
Tabla 18. Principios de la propuesta	130
Tabla 19. Evaluación diagnóstica	131
Tabla 20. Evaluación formativa.....	132
Tabla 21. Evaluación sumativa	133
Tabla 22. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar	134
Tabla 23. Actividades Específicas por Macrohabilidad	135

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1. Aplicación de la evaluación diagnóstica	89
Figura 2. Aplicación de la evaluación formativa.....	91
Figura 3. Aplicación de la evaluación sumativa	92
Figura 4. Técnicas de evaluación utilizadas con regularidad	93
Figura 5. Los criterios de evaluación son claros y conocidos por los estudiantes.....	94
Figura 6. El sistema de evaluación promueve el desarrollo de habilidades comunicativas	95
Figura 7. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades receptivas	96
Figura 8. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades productivas.....	97
Figura 9. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión auditiva	98
Figura 10. Actividades evaluativas que mejoran la expresión oral	99
Figura 11. Actividades evaluativas que mejoran la expresión escrita	100
Figura 12. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión lectora	101
Figura 13. Sugerencias para mejorar la evaluación de las asignaturas	102
Figura 14. Autoevaluación de sus habilidades comunicativas en inglés	103
Figura 15. Coeficiente de competencia de los expertos K.....	127
Figura 16. Fundamentos de la propuesta	128
Figura 17. Objetivos de la propuesta	129
Figura 18. Principios de la propuesta	130
Figura 19. Evaluación diagnóstica.....	131
Figura 20. Evaluación formativa	132
Figura 21. Evaluación surmativa	133
Figura 22. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar.....	134
Figura 23. Actividades Específicas por Macrohabilidad.....	135

RESUMEN

El dominio del idioma inglés se ha consolidado como una competencia esencial en la formación de los profesionales de Ingeniería Comercial, debido a las crecientes demandas de un mercado laboral globalizado. En este contexto, las asignaturas Business English I y II de la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca cumplen un rol estratégico en el desarrollo de habilidades comunicativas, aunque los métodos de evaluación actuales presentan limitaciones al centrarse en aspectos gramaticales y descontextualizados.

El objetivo de esta investigación fue diseñar un sistema de evaluación práctico-profesional que fortalezca las habilidades comunicativas en inglés mediante la simulación de contextos laborales, dirigido a los estudiantes de la carrera de Ingeniería Comercial. La metodología adoptó un enfoque mixto, con análisis documental, aplicación de encuestas a estudiantes, entrevistas a docentes y validación de la propuesta a través del método Delphi con expertos.

Los resultados evidenciaron que los programas de asignatura incluyen objetivos y contenidos que promueven el desarrollo de las habilidades comunicativas, pero carecen de evaluaciones diagnósticas y formativas, además de retroalimentación efectiva. Asimismo, se constató la necesidad de incorporar actividades evaluativas auténticas que reflejen el uso del inglés en situaciones profesionales reales.

Se establece que la idea a defender resulta viable, respaldada por el consenso alcanzado mediante la validación de expertos a través del método Delphi. Esto demuestra que el sistema de evaluación práctico-profesional diseñado para las asignaturas Business English I y II responde a las necesidades de la carrera de Ingeniería Comercial.

Palabras clave: Sistema de evaluación, habilidades comunicativas en inglés.

INTRODUCCIÓN

En la actualidad, el dominio del idioma inglés se ha consolidado como una competencia clave para el desempeño profesional en un entorno globalizado, especialmente en áreas vinculadas al comercio, los negocios y las relaciones internacionales. En este contexto, la carrera de Ingeniería Comercial demanda de sus egresados no solo conocimientos técnicos, sino también habilidades comunicativas sólidas en inglés, que les permitan interactuar de manera efectiva en escenarios empresariales reales, participar en negociaciones, elaborar presentaciones, redactar informes y establecer vínculos estratégicos con actores internacionales.

En la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca, las asignaturas Business English I y Business English II representan un espacio formativo para el desarrollo de dichas competencias. Sin embargo, se ha identificado que los métodos de evaluación actualmente aplicados presentan limitaciones para medir y potenciar de manera integral las habilidades comunicativas, especialmente aquellas orientadas al contexto profesional. En muchos casos, las evaluaciones se centran en aspectos gramaticales o en ejercicios aislados, dejando de lado la simulación de situaciones reales del entorno empresarial y la integración de habilidades orales, auditivas, escritas y de lectura en escenarios auténticos.

La diferencia entre la formación académica y las demandas del mercado laboral genera la necesidad de diseñar sistemas de evaluación más pertinentes, capaces de medir el desempeño comunicativo de los estudiantes y, al mismo tiempo, fomentar el desarrollo de competencias prácticas que respondan a las exigencias del ámbito empresarial. En este sentido, la evaluación deja de ser un simple instrumento de medición para convertirse en una estrategia de aprendizaje que articula teoría y práctica, potenciando las destrezas lingüísticas en contextos simulados.

Bajo esta perspectiva, la presente investigación propone un sistema de evaluación práctico-profesional para las asignaturas Business English I y Business English II de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca. Este sistema se fundamenta en la simulación de contextos laborales y situaciones empresariales reales,

integrando criterios, actividades y herramientas que permitan evaluar de manera auténtica las habilidades comunicativas en inglés, garantizando su aplicabilidad en el campo profesional.

La relevancia de este trabajo radica en su contribución tanto a la mejora de la calidad educativa en la enseñanza del inglés con fines específicos, como a la formación de profesionales capaces de desenvolverse con competencia en escenarios globalizados. Asimismo, se enmarca en la necesidad de alinear las prácticas evaluativas acordes a las demandas del comercio y la gestión empresarial.

1. Antecedentes

La presente investigación se sustenta en un análisis de antecedentes que permiten comprender el estado actual del conocimiento sobre la evaluación de habilidades comunicativas en inglés, particularmente en cursos de Business English y en contextos de formación universitaria afines a la Ingeniería Comercial. Estos antecedentes abarcan estudios internacionales, nacionales y locales realizados en los últimos cinco años, los cuales evidencian tanto avances como limitaciones en los enfoques y métodos evaluativos empleados. Su revisión es esencial para identificar vacíos teóricos y prácticos, así como para fundamentar la pertinencia de diseñar un sistema de evaluación contextualizado a las demandas comunicativas del entorno empresarial contemporáneo.

En la Universidad Americana del Medio Oriente, Egaila, Kuwaitel los investigadores Erkir et al., (2025) publicaron un artículo denominado “*El rol del inglés comercial en la educación superior: Mejorando la comunicación global y la empleabilidad*”. Este estudio se centra en el papel crucial de los cursos de inglés comercial en la educación superior. Destaca su eficacia para desarrollar las habilidades comunicativas de los estudiantes en entornos empresariales globales y multilingües. Debido a la globalización, el inglés se ha convertido en el idioma dominante en los negocios y el mundo académico. Esto ha hecho que el inglés comercial sea esencial tanto para fines profesionales como educativos. El estudio destaca la importancia de desarrollar y mejorar las habilidades de comunicación empresarial, incluyendo la competencia intercultural en entornos diversos y multilingües, como la redacción de informes, memorandos, propuestas y correos electrónicos. Además, sugiere estrategias

docentes eficaces, incluyendo enfoques de aprendizaje activo como juegos de rol, casos prácticos y debates grupales con la integración de herramientas digitales.

En consecuencia, se centra en las habilidades lingüísticas técnicas y la conciencia intercultural en el contexto de los negocios globales y recomienda mejoras curriculares que se ajusten a las necesidades del sector y fomenten las habilidades prácticas de comunicación, el trabajo en equipo y el aprendizaje permanente. También sugiere que dominar el inglés comercial de esta manera mejorará el éxito académico y la empleabilidad de los estudiantes en mercados globales competitivos.

Otro estudio de Moninoor y Kankaanranta (2025) “Habilidades de Comunicación en Inglés en Negocios Internacionales: Expectativas de la Industria versus Preparación Universitaria”, los autores consideran que en el mercado laboral globalizado, la brecha entre las expectativas de la industria y la preparación universitaria es cada vez más frecuente. Las habilidades de comunicación en inglés (ECS) son competencias interpersonales esenciales en todos los ámbitos laborales, especialmente en los negocios internacionales, donde el inglés se utiliza comúnmente como lengua franca. Este estudio de caso examinó la relación entre el mundo académico y la industria en cuanto a la enseñanza de ECS y su aplicabilidad para satisfacer las necesidades del panorama empresarial globalizado mediante la recopilación de datos de 43 empleados de la industria internacional de la confección (RMG) en Bangladesh. La investigación revela que los cursos de inglés en la educación superior no abordan adecuadamente las necesidades de comunicación del sector internacional de la confección, que requiere experiencia práctica en el ámbito laboral, vocabulario específico del oficio, inteligibilidad y claridad, en lugar de un alto nivel de fluidez. El estudio recomienda promover la enseñanza del inglés para fines comerciales generales en Bangladesh mediante la integración del aprendizaje teórico y práctico en el aula y en el lugar de trabajo como parte del currículo.

Jiang y Yuping Qu (Jiang & Qu, 2024) en su artículo titulado: “Evaluación de las competencias básicas de los estudiantes de inglés para negocios en centros de formación profesional superior chinos”, buscan comprender las competencias básicas de los estudiantes de inglés para fines específicos (ESP) es vital para diseñar sus planes de estudio y perfeccionar las metodologías. Este estudio buscó evaluar exhaustivamente las competencias

básicas de los estudiantes de inglés para negocios en centros de formación profesional superior (CFE) chinos. Se realizó una encuesta a 394 estudiantes de inglés para negocios de cinco CFE. La encuesta evaluó las competencias básicas según el género y el nivel académico, utilizando un modelo compuesto por cuatro dimensiones principales y doce submódulos. Los resultados revelaron disparidades significativas en el desarrollo de las competencias básicas entre los estudiantes de inglés para negocios, especialmente según el género y el nivel académico dentro de las dimensiones de los indicadores de competencia especificados. Estos hallazgos resaltan la necesidad de mejorar las competencias básicas de estos estudiantes, lo que indica las deficiencias actuales en su desarrollo. Las disparidades identificadas y las áreas de mejora en las competencias básicas proporcionan información valiosa para que educadores e instituciones personalicen las metodologías de enseñanza y mejoren el diseño curricular, abordando mejor las necesidades de los estudiantes de inglés para negocios en los CFE.

En Perú, Sirlopú et al. (2023) en el artículo “Calidad de la competencia comunicativa del inglés en educación superior: revisión teórica”, señalan que el propósito fundamental de aprender el idioma inglés es poder comunicarse, ya sea para acceder a un puesto laboral, por turismo o estar a la vanguardia de los últimos adelantos científicos que son publicados en este idioma. Lamentablemente, en el modelo educativo asumido en el Perú existen deficiencias que impiden su desarrollo, debido a una falta de claridad con respecto al método o enfoque para enseñar habilidades de expresión oral en los estudiantes. El objetivo de esta investigación es analizar la evidencia existente sobre la importancia del desarrollo de la competencia comunicativa del idioma inglés en los estudiantes de educación superior e identificar aquellos métodos o estrategias que resultan ser más eficaces para el desarrollo de esta. La metodología empleada corresponde a la revisión de trabajos de estudio, indexados en bases de datos reconocidas como Scopus, Scielo y Google Scholar; el tipo de investigación es cuantitativo, basado en un análisis documental y descriptivo de textos a nivel mundial. En el estudio se pudo revelar que la mayoría de los autores consideran que el desarrollo de la competencia comunicativa es de carácter imperante y fundamental para el dominio absoluto de este idioma y, a su vez, es una de las competencias más difíciles de lograr debido a su complejidad.

En el ámbito internacional, diversos estudios resaltan la importancia de los cursos de Business English para desarrollar las habilidades comunicativas en contextos empresariales globales. Erkir et al. (2025) subrayan que estos cursos son “esenciales para mejorar las habilidades comunicativas de los estudiantes en entornos de negocios globales y multilingües”. No obstante, también se han identificado brechas entre la enseñanza universitaria y las demandas reales de la industria. Por ejemplo, Roshid y Kankaanranta (2025) encontraron que los cursos de inglés en la educación superior “no satisfacen adecuadamente las necesidades de comunicación de la industria global”: esta exige experiencia práctica en el puesto, vocabulario especializado, inteligibilidad y claridad en la comunicación más allá de la mera fluidez. De forma similar, Jiang & Qu (2024) observaron disparidades significativas en el desarrollo de las competencias centrales de estudiantes de inglés de negocios, evidenciando “deficiencias actuales” en dichas competencias. En este contexto, organismos internacionales recomiendan marcos de referencia basados en competencias comunicativas; por ejemplo, el Consejo de Europa promovió el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas (MCER) como estándar para medir la competencia comunicativa en inglés

A nivel local, Ríos (2024) en su monografía “El papel de la inmersión lingüística en la adquisición del idioma inglés en el séptimo trimestre de los cursos de extensión (Curex) de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca” considera la inmersión lingüística como estrategia eficaz para fortalecer la competencia comunicativa en inglés en contextos universitarios con recursos limitados. El objetivo de su trabajo es analizar los enfoques pedagógicos para implementar la inmersión lingüística en los Cursos de Extensión (CUREX) de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, fortaleciendo la competencia comunicativa. La investigación es descriptiva con enfoque mixto. Se aplicaron cuestionarios a 25 estudiantes y entrevistas a un docente, complementados con observación y análisis documental. Los resultados evidencian la participación moderada en actividades de inmersión, predominio de lecturas y discusiones, percepción neutral de progreso comunicativo y necesidad de diversificar estrategias. Se concluye que la inmersión lingüística contribuye parcialmente al desarrollo comunicativo; se requiere mayor variedad de actividades, mejor planificación y uso de tecnologías para optimizar resultados.

A nivel nacional y local, no se han hallado investigaciones previas centradas en la evaluación de habilidades comunicativas en cursos de Business English o similares dentro de carreras de Ingeniería Comercial. Un estudio reciente en la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca abordó una intervención por inmersión lingüística en cursos de extensión de inglés, focalizada en la competencia comunicativa general. Rios (2024) destaca en su trabajo que la “baja competencia comunicativa en inglés dificulta la participación efectiva en clases, la comprensión de materiales de estudio y la realización de actividades académicas que requieren el uso del idioma”. Este diagnóstico coincide con los hallazgos encontrados a nivel internacional: los estudiantes presentan limitaciones que obstaculizan tanto el aprendizaje en el aula como su desempeño en evaluaciones y oportunidades laborales futuras.

A modo de resumen, la literatura internacional valora los cursos de inglés de negocios como motores para desarrollar la comunicación profesional, pero advierte que muchas universidades aún no ajustan sus evaluaciones y contenidos a las competencias reales exigidas por el sector empresarial. En América Latina se reportan deficiencias similares en graduados por deficiencias curriculares. En Bolivia, los estudios locales detectan el bajo nivel comunicativo de los estudiantes de inglés en general, pero no existen trabajos específicos sobre la evaluación de habilidades comunicativas en Business English para carreras afines a la Ingeniería Comercial. Este vacío bibliográfico evidencia la necesidad de investigar cómo se evalúan dichas habilidades en el contexto universitario boliviano, y de adaptar instrumentos (por ejemplo, rúbricas analíticas) para medir efectivamente las cuatro destrezas comunicativas en asignaturas de inglés aplicadas a los negocios.

En general, la investigación de los antecedentes demuestra que se carece de estudios enfocados en evaluación de habilidades comunicativas en cursos específicos de inglés de negocios. Tampoco se encuentran datos en Bolivia que caractericen las prácticas evaluativas actuales en asignaturas como Business English I/II. Por ello, existe una clara necesidad de desarrollar y validar métodos evaluativos adaptados al perfil de estudiantes de Ingeniería Comercial o carreras afines, con el fin de cerrar las brechas detectadas en la competencia comunicativa del inglés.

Por esta razón, la investigación se enmarca precisamente en esta necesidad: proponer un sistema de evaluación auténtico y profesional de las habilidades comunicativas en inglés en

las materias de Business English I y Business English II, orientado a valorar el desempeño del estudiante en situaciones comunicativas propias del mundo empresarial. A través de un enfoque mixto cualitativo-cuantitativo, que combine análisis documental, consulta experta mediante el método Delphi y análisis estadístico, se busca contribuir a la mejora de las prácticas evaluativas en la carrera y fortalecer la formación integral de los estudiantes desde una perspectiva comunicativa, profesional y situada.

2. Justificación

La evaluación de las habilidades comunicativas en inglés emerge como un aspecto crucial para garantizar que los profesionales adquieran las competencias necesarias para comunicarse y de esa manera abordar los desafíos profesionales de manera efectiva en situaciones empresariales reales.

La relevancia de investigar esta problemática radica en la necesidad de abordar las deficiencias existentes en la evaluación de las habilidades comunicativas en inglés, entendida desde su función formativa, en el contexto empresarial boliviano. Hasta la fecha, existen pocas investigaciones específicas sobre este tema en el contexto boliviano, lo que resalta la novedad y la importancia de este estudio.

Además, la propuesta de investigación busca fortalecer el proceso de enseñanza-aprendizaje en las asignaturas Business I y Business II, mediante estrategias de evaluación que respondan a las dinámicas reales del entorno empresarial. Se plantea un enfoque contextualizado y adaptado a las necesidades específicas del Ingeniero Comercial, lo que le otorga pertinencia tanto en el ámbito académico como en el sector productivo. Al incorporar herramientas que promuevan la aplicación práctica de los conocimientos adquiridos, se aspira a contribuir a la formación de profesionales altamente capacitados y competitivos en escenarios empresariales de alcance internacional.

Respecto a la pertinencia social, esta radica en la necesidad de preparar a los estudiantes para enfrentar los desafíos de un mercado laboral cada vez más globalizado y competitivo. En un mundo donde la comunicación efectiva en inglés es fundamental para el éxito profesional, los graduados de Ingeniería Comercial deben poseer habilidades lingüísticas sólidas y

relevantes para el entorno empresarial internacional. En este contexto, la competencia comunicativa adquiere un papel central, ya que implica no solo el dominio del léxico y las estructuras gramaticales, sino también la capacidad de en diferentes situaciones comunicativas. Es así que se refleja en la necesidad de garantizar que los estudiantes adquieran no solo conocimientos teóricos sobre el idioma inglés, sino también la capacidad de comunicarse de manera efectiva en situaciones empresariales reales. La habilidad para negociar, presentar proyectos, participar en reuniones internacionales y redactar documentos comerciales en inglés es esencial para la competitividad y el éxito profesional en el contexto actual.

El aporte teórico, de la presente investigación, se centra en la generación de conocimiento nuevo y la profundización de concepciones teóricas de la evaluación de habilidades comunicativas en inglés en el contexto específico empresarial. Al explorar y analizar las estrategias de evaluación existentes, así como al desarrollar y probar nuevas metodologías de evaluación adaptadas a las necesidades de los estudiantes de Ingeniería Comercial.

Este estudio podría proporcionar una base teórica sólida para futuras investigaciones en el área de la enseñanza y evaluación del inglés en contextos académicos y empresariales específicos, tanto a nivel nacional como internacional. Además, al integrar conceptos teóricos sobre evaluación auténtica, enfoque comunicativo y adaptación curricular, se podría ofrecer un marco conceptual útil para otros investigadores y profesionales de la educación interesados en mejorar la enseñanza y evaluación de idiomas extranjeros en contextos similares.

El aporte práctico de esta investigación es igualmente significativo. Al desarrollar un sistema de evaluación práctico y profesional para las materias de Business English I y Business English II en la carrera de Ingeniería Comercial, se ofrecerá a los docentes y profesionales de la educación una herramienta concreta y aplicable para mejorar la calidad de la enseñanza del inglés en este contexto específico. Este sistema no solo incluirá la evaluación de habilidades lingüísticas, sino también actividades diseñadas para medir la competencia comunicativa en situaciones empresariales reales. Se propondrán metodologías de evaluación que incorporen simulaciones de negociaciones, presentaciones, redacción de documentos comerciales, y participación en reuniones, lo que permitirá a los estudiantes demostrar su

capacidad de uso del idioma en contextos prácticos y profesionales. Estas actividades evaluativas estarán alineadas con los objetivos de aprendizaje, garantizando una valoración integral de las habilidades necesarias para enfrentar los retos del entorno laboral internacional.

Este sistema de evaluación podría ser implementado en instituciones educativas y adaptado a otras disciplinas y programas académicos que enfrenten desafíos similares en la enseñanza y evaluación del inglés con fines específicos. Además, al proporcionar a los estudiantes una evaluación más auténtica y relevante para su futura carrera profesional, se contribuirá a mejorar su preparación para enfrentar los desafíos del mercado laboral internacional y a aumentar su competitividad en un mundo cada vez más globalizado.

3. Situación problemática

En el mundo globalizado actual, el dominio del inglés se considera una competencia clave en el ámbito empresarial y académico. Según EF Education First, el nivel de inglés de un país está correlacionado con indicadores económicos como ingresos, innovación, competitividad e impactos en las oportunidades individuales tales como acceso a información, salarios más altos y mayores oportunidades educativas (Sandoval, 2024). Sin embargo, estudios recientes revelan que incluso en entornos universitarios muchos estudiantes exhiben deficiencias comunicativas en inglés: por ejemplo, Peña y Eliche (2023) constatan que jóvenes universitarios de ingreso tienen niveles intermedios en lectura y escritura pero muy bajos en producción y comprensión orales en inglés. Esta brecha en habilidades expresivas limita la inserción laboral de los profesionales, pues en entornos internacionales y empresariales la comunicación oral fluida en inglés es fundamental.

En Bolivia, a pesar de que la Ley 070 Avelino Siñani - Elizardo Pérez promueve la enseñanza del inglés desde la primaria, la implementación es desigual. Se reporta carencia de docentes especializados y tiempo insuficiente dedicado a clases de inglés, especialmente en áreas rurales (Ramírez & Tapia, 2024). En la práctica, tanto en colegios públicos como privados la instrucción del inglés es limitada, por falta de horas y personal calificado. Este escenario educativo deficiente se refleja en bajos niveles de competencia: el Índice EF de dominio del inglés 2024 ubica a Bolivia en un nivel moderado (523 puntos, puesto 47/116 países) (EF

English Proficiency Index, 2024), similar a Chile y bastante por debajo de países de alto desempeño. A nivel regional, la puntuación de Chuquisaca (519) y de la ciudad de Sucre (521) es incluso menor que el promedio nacional. Estas cifras confirman las limitaciones del sistema educativo boliviano para desarrollar capacidades comunicativas en inglés. En el ámbito universitario, la falta de horas lectivas y recursos conduce a evaluaciones focalizadas en gramática y lectura, descuidando la expresión oral.

La Ingeniería Comercial se enfrenta a un entorno empresarial cada vez más competitivo y globalizado, donde el dominio del idioma inglés se ha convertido en un requisito indispensable para acceder a oportunidades laborales y participar activamente en el mercado internacional. A pesar de esta creciente demanda, los programas de estudio de Ingeniería Comercial en muchas instituciones educativas del país aún enfrentan desafíos significativos en la enseñanza y evaluación del inglés, particularmente en lo que respecta al desarrollo de habilidades comunicativas.

En la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, la carrera de Ingeniería Comercial incluye asignaturas obligatorias de Business English I y II. No obstante, la evaluación de las habilidades comunicativas en estas asignaturas resulta insuficiente e inadecuada. Los métodos de evaluación actuales suelen basarse en exámenes escritos o actividades limitadas, sin enfatizar tareas orales reales (presentaciones, debates, simulaciones de negociaciones, etc.) (Rios, 2024). Esta práctica se vincula a varias causas internas: carencia de recursos tecnológicos o materiales didácticos auténticos, alto número de estudiantes por curso, así como posible falta de capacitación específica de los docentes para diseñar evaluaciones comunicativas efectivas. Como consecuencia, las pruebas no diagnostican correctamente las debilidades en destrezas orales y auditivas.

Entre las causas del problema destacan que el sistema educativo nacional no prioriza la comunicación activa en inglés. A nivel universitario se observa un énfasis en la corrección gramatical y la lectura, en desmedro de la interacción oral, debido en parte al reducido tiempo curricular y a estrategias evaluativas tradicionales. Esto coincide con estudios que muestran que los estudiantes latinoamericanos alcanzan niveles más bajos en comprensión y producción oral que en habilidades escritas (Peña & Fermin, 2023). Además, la falta de inmersión real (prácticas en entornos de negocio reales o acceso a hablantes nativos) limita

el desarrollo de fluidez. En la carrera de Ingeniería Comercial específica de la USFX, esta situación se agrava si no existen instrumentos de evaluación estandarizados o rúbricas claras para medir competencias comunicativas integrales.

La insuficiencia evaluativa repercute directamente en la preparación de los futuros profesionales. Al egresar, los ingenieros comerciales de la USFX enfrentan un mundo laboral que exige habilidades comunicativas sólidas en inglés para manejar informes, negociar con socios internacionales o interactuar en redes globales. Sin una evaluación adecuada, muchos graduados poseen un inglés básico, pero no dominio en situaciones reales de negocio, lo cual limita su competitividad y oportunidades laborales. Como advierten informes educativos, aquellos que dominan el inglés obtienen salarios más altos y pueden acceder a empleos de alcance global (Peña & Fermin, 2023). Al contrario, la falta de retroalimentación rigurosa sobre habilidades orales y auditivas durante la carrera puede llevar a brechas comunicativas que obstaculizan la inserción laboral eficiente

En resumen, la situación problemática radica en que la evaluación actual de Business English I y II no garantiza que los estudiantes adquieran competencias comunicativas efectivas, afectando la calidad de su formación y su capacidad de enfrentar los retos del mercado profesional.

4. Formulación del problema de investigación

¿Cómo mejorar la evaluación de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de Ingeniería Comercial en las materias de Business English I y Business English II, considerando las demandas específicas del entorno empresarial y superando las limitaciones de los métodos de evaluación utilizados en la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca?

4.1. Objeto de estudio

Evaluación de las habilidades comunicativas en inglés.

4.2. Campo de acción

Estrategia/sistema de evaluación de habilidades comunicativas del idioma inglés.

5. Objetivos

5.1. Objetivo general

Diseñar un sistema de evaluación práctico-profesional que fortalezca el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés mediante la simulación de contextos laborales, dirigido a estudiantes de Ingeniería Comercial en las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

5.2. Objetivos específicos

- Analizar las competencias comunicativas en inglés establecidas en las asignaturas Business English I y II, dirigido a la orientación del proceso evaluativo y hacia el fortalecimiento efectivo de dichas competencias en la formación de los estudiantes.
- Caracterizar el sistema actual de evaluación del desarrollo de habilidades comunicativas en inglés en las asignaturas Business English I y II en la carrera de Ingeniería Comercial.
- Establecer un sistema de evaluación adaptada a las necesidades específicas de Ingeniería Comercial dirigidas a la mejora de las habilidades comunicativas.
- Validar la propuesta de evaluación por la vía del método Delphi.

6. Idea científica

Un sistema de evaluación práctico-profesional basado en actividades contextualizadas y orientadas a situaciones empresariales reales fortalece el desarrollo de habilidades comunicativas laborales en inglés de estudiantes en las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

6.1. Identificación de categorías

Sistema de evaluación en las asignaturas de Business I e Inglés de Negocios II

Un sistema de evaluación puede entenderse como el conjunto organizado, coherente y articulado de principios, métodos, instrumentos, procedimientos y criterios que permiten valorar de manera integral el proceso de enseñanza–aprendizaje y los logros alcanzados por los estudiantes en relación con los objetivos formativos propuestos. No se limita a la aplicación de pruebas aisladas, sino que constituye un marco estructurado que orienta la recogida, análisis e interpretación de evidencias del aprendizaje para tomar decisiones pedagógicas fundamentadas.

Habilidades comunicativas en inglés

Se definen como el conjunto de capacidades lingüísticas, cognitivas y socioculturales que permiten a un individuo comprender y producir mensajes de manera eficaz en contextos reales de interacción, utilizando el idioma inglés como medio de comunicación.

La competencia comunicativa va más allá del conocimiento gramatical, ya que incluye la capacidad de usar el lenguaje de manera apropiada en diferentes situaciones sociales. Asimismo, la competencia comunicativa integra componentes gramaticales, sociolingüísticos, discursivos y estratégicos, esenciales para desenvolverse con fluidez y eficacia.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1. Estado del arte

En el contexto actual de la educación superior, la evaluación de los aprendizajes en asignaturas como Business English I y II cobra especial relevancia, especialmente en carreras como Ingeniería Comercial, donde el dominio del inglés en entornos empresariales internacionales constituye una competencia estratégica. Esta necesidad ha motivado una transformación en los enfoques evaluativos, dejando atrás modelos tradicionales centrados en pruebas gramaticales o de vocabulario, para dar paso a prácticas más auténticas, situadas y funcionales, que reflejen no solo el conocimiento del idioma, sino también su uso profesional en contextos reales.

En este marco, el presente capítulo presenta un análisis sistemático de investigaciones recientes, tanto internacionales como regionales, que abordan diferentes dimensiones de la evaluación de habilidades comunicativas en inglés desde una perspectiva práctica y contextualizada. El objetivo es identificar puntos de convergencia y divergencia entre las propuestas, reconocer sus aportes teóricos y empíricos, y derivar implicaciones pertinentes para el contexto boliviano y la carrera de Ingeniería Comercial.

1.1.1. Principales aportes empíricos y teóricos

Evaluación auténtica y contextualizada: enfoques pragmáticos

Diversas investigaciones resaltan el valor de la evaluación auténtica y situada como medio para promover aprendizajes relevantes y duraderos. Brown et al. (2019), en un estudio comparativo en universidades latinoamericanas, identifican que los métodos más efectivos en la evaluación de Business English fueron las presentaciones orales, las simulaciones de reuniones de negocios y los estudios de caso. Estos instrumentos no solo valoran la

competencia lingüística, sino también habilidades blandas como el trabajo colaborativo, la argumentación y la resolución de problemas.

Douglas (2017), desde un enfoque pragmático aplicado en contextos norteamericanos y europeos, resalta cómo las simulaciones de negociaciones o presentaciones empresariales fortalecen la confianza, la fluidez y la aplicabilidad profesional del idioma.

Ambos estudios coinciden en que las tareas contextualizadas promueven aprendizajes funcionales, especialmente cuando el entorno evaluativo se asemeja a los desafíos comunicativos reales del ámbito laboral.

Estudio	Tipo de evaluación	Resultados relevantes
Brown et al. (2019)	Simulaciones, estudios de caso	Mejora de fluidez, motivación y competencias blandas
Douglas (2017)	Presentaciones, tareas reales	Aumento de la aplicabilidad del idioma y confianza comunicativa

Enfoques pedagógicos específicos: géneros discursivos y tareas comunicativas

En línea con los anteriores, Hyland (2020) propone una pedagogía basada en géneros discursivos propios del mundo empresarial, como correos, informes o presentaciones. La evaluación se realiza mediante tareas auténticas, con retroalimentación específica, lo cual fortalece la adaptación de los estudiantes a normas comunicativas del entorno profesional.

Nunan (2018), desde la enseñanza basada en tareas (*Task-Based Learning*), subraya que las actividades deben reflejar procesos reales, como diseñar campañas o gestionar reuniones. Esta perspectiva permite integrar habilidades lingüísticas con competencias cognitivas como el pensamiento crítico y la planificación.

Ambos autores coinciden en que la enseñanza y la evaluación deben centrarse en la ejecución de tareas comunicativas reales, situadas en contextos significativos.

Estudio	Tipo de evaluación	Resultados relevantes
Hyland (2020)	Pedagogía de géneros	Claridad discursiva, adaptación al registro profesional
Nunan (2018)	Enseñanza basada en tareas	Integración de habilidades y pensamiento crítico

Evaluaciones colaborativas y basadas en desempeño

Hamp-Lyons (2017) realiza una comparación entre métodos tradicionales y alternativos, concluyendo que las evaluaciones de desempeño (proyectos, presentaciones, simulaciones) resultan más eficaces para medir habilidades comunicativas y fomentar compromiso estudiantil. Por su parte, De Jesús García-Gámez (2024) profundiza en la evaluación a través de proyectos colaborativos e interdisciplinarios, señalando que estas actividades generan interacción auténtica, retroalimentación continua y desarrollo de competencias transversales.

En la misma línea, Acosta y Barrios (2023), mediante el método Delphi, reúnen consenso de expertos sobre las competencias clave que deben ser evaluadas en contextos empresariales: fluidez, negociación, precisión y persuasión. Proponen como instrumentos preferentes las simulaciones, los debates y las tareas integradas.

Estudio	Técnica evaluativa	Competencias desarrolladas
Hamp-Lyons (2017)	Evaluación de desempeño	Comunicación interpersonal, pensamiento crítico
De Jesús García-Gámez (2024)	Proyectos colaborativos	Trabajo en equipo, uso profesional del idioma
Acosta y Barrios (2023)	Tareas situacionales (Delphi)	Fluidez, persuasión, resolución de problemas

Condiciones pedagógicas y contextuales para la implementación de innovaciones evaluativas

Vilchez y Ortiz (2022) destacan que las prácticas evaluativas flexibles y adaptativas, combinadas con el uso de herramientas tecnológicas, promueven mayor motivación y autonomía. Estudiantes de Business English en Perú y Chile mostraron mejoras significativas cuando se les permitió trabajar a su ritmo, recibir retroalimentación continua y participar en actividades colaborativas mediadas por tecnología.

Elder et al. (2019) profundizan en el papel de la retroalimentación como herramienta formativa, particularmente en la escritura académica. Su estudio demuestra que la retroalimentación directa, indirecta y formativa mejora no solo la precisión lingüística, sino también la coherencia textual, la confianza del estudiante y su reflexión metacognitiva.

Por otro lado, Coombe y Hubley (2007) identifican que, a pesar de las buenas prácticas en evaluación en inglés para fines específicos, existen resistencias institucionales como falta de tiempo, formación y recursos. Este panorama se asemeja al contexto boliviano descrito por Arribas (2016), quien destaca las brechas regionales y la resistencia docente al cambio como obstáculos clave.

Estudio	Condiciones facilitadoras	Limitaciones identificadas
Vilchez y Ortiz (2022)	Enseñanza flexible, uso de TIC, retroalimentación continua	Requiere planificación y acompañamiento
Elder et al. (2019)	Feedback personalizado	Alta demanda de tiempo docente
Coombe & Hubley (2007)	Evaluación innovadora emergente	Falta de formación y recursos
Arribas (2016)	Relevancia local boliviana	Desigualdades estructurales, prácticas tradicionales

A partir de la revisión comparativa de los estudios analizados, se identifican las siguientes tendencias comunes:

- Desplazamiento de lo tradicional a lo contextualizado, una transición general desde la evaluación memorística hacia formas situadas, como presentaciones, proyectos y simulaciones.
- Centralidad de la retroalimentación; todos los estudios coinciden en el valor de una retroalimentación específica, formativa y continua como eje del aprendizaje evaluado.
- Integración de habilidades comunicativas y competencias blandas; la evaluación se configura como medio para desarrollar no solo el inglés como L2, sino también competencias clave para el mundo profesional.
- Importancia del trabajo colaborativo y el uso de TIC; las tecnologías digitales son vistas como aliadas para facilitar actividades auténticas, seguimiento del progreso y evaluación formativa.
- Enfoque por tareas, géneros discursivos y desempeño real evaluativo que articula estos tres elementos como núcleo del Business English.

Frente a esta realidad, los enfoques revisados permiten delinear un sistema evaluativo más pertinente para las asignaturas de Business English I y II en Ingeniería Comercial, con los siguientes elementos:

- Simulaciones profesionales como entrevistas, reuniones de negocios y negociaciones.
- Producción de géneros empresariales auténticos, como: correos, informes, presentaciones, planes de marketing.
- Evaluación continua con retroalimentación formativa, como: sesiones individuales, rúbricas, análisis de desempeño.
- Proyectos interdisciplinarios colaborativos como alianzas con asignaturas como Marketing o Finanzas, desarrollo de productos, campañas en inglés.

Este enfoque no solo contribuiría a una evaluación más justa y contextualizada, sino que potenciaría las capacidades comunicativas reales de los estudiantes, alineando su formación con las demandas del mercado global.

1.2. Fundamentos generales de la evaluación educativa

1.2.1. La evaluación como categoría dinámica de la Didáctica en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua

La didáctica, entendida como ciencia, se ocupa del estudio de las regularidades del proceso de enseñanza-aprendizaje (PEA), concebido como un sistema complejo de relaciones entre el profesor y los estudiantes en un contexto determinado. Su objeto de estudio es precisamente este proceso, el cual se desarrolla en un espacio y tiempo específicos, el aula y el calendario educativo, y se estructura en función de categorías que orientan su diseño, desarrollo y evaluación (Alvarez de Zayas, 2000).

Desde este enfoque, el proceso de enseñanza-aprendizaje no se reduce a la simple transmisión de contenidos, sino que implica una construcción conjunta de conocimientos, habilidades y actitudes, mediada por componentes personales (docente y estudiantes) y componentes no personales, entre los que se encuentran: objetivos, contenidos, métodos, medios, formas de

organización y evaluación. Estas categorías conforman el andamiaje didáctico que sostiene la acción pedagógica intencionada, particularmente en el campo de la enseñanza de la lengua, donde el desarrollo de la competencia comunicativa requiere una planificación cuidadosa de todos los elementos del proceso.

En el caso específico de la enseñanza del inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, estas categorías adquieren una relevancia particular. Si bien las asignaturas Business English I y Business English II buscan desarrollar la competencia comunicativa de los estudiantes, los métodos de evaluación empleados se han centrado principalmente en la verificación de contenidos gramaticales y estructurales, descuidando la valoración integral de la capacidad del estudiante para comunicarse en contextos empresariales reales. Esta situación genera una contradicción entre los objetivos declarados de formar profesionales capaces de desenvolverse en un entorno globalizado y los resultados obtenidos mediante los instrumentos de evaluación aplicados.

De este modo, la necesidad de replantear la evaluación como categoría didáctica en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua inglesa se convierte en una condición indispensable para garantizar la coherencia entre los objetivos formativos de la carrera y las demandas del ámbito laboral. La articulación de la evaluación con las demás categorías didácticas permitirá no solo constatar aprendizajes, sino también orientar la enseñanza hacia el desarrollo de competencias comunicativas aplicadas al campo empresarial, respondiendo así a la problemática central de la investigación.

En este marco, la evaluación se configura como una categoría dinámica de la Didáctica, cuya función es constatar el grado en que se alcanzan los objetivos propuestos. No se limita a ser un momento final o una actividad aislada, sino que constituye un componente transversal y regulador del proceso didáctico en su totalidad. Su carácter formativo, procesual y retroalimentador permite ajustar permanentemente las estrategias metodológicas, la selección de contenidos y el uso de recursos, promoviendo la mejora continua de la práctica docente y el aprendizaje significativo del estudiantado (Tobón, 2010).

La evaluación mantiene una relación dialéctica con los demás componentes didácticos. Está subordinada a los objetivos que le otorgan sentido y direccionalidad, al tiempo que incide

sobre ellos mediante los resultados que ofrece, permitiendo su reformulación o reafirmación. Evalúa el grado de asimilación del contenido, entendido como la porción de la cultura que se selecciona para ser enseñada y aprendida y se vincula estrechamente con los métodos de enseñanza-aprendizaje empleados, al permitir valorar su pertinencia y eficacia. Además, establece conexiones con los medios de enseñanza y los recursos de aprendizaje, ya que posibilita identificar su impacto real en el logro de los aprendizajes esperados.

En el ámbito de la enseñanza del inglés con fines específicos, esta concepción dinámica de la evaluación adquiere un valor estratégico. En las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial, los objetivos curriculares no pueden reducirse a la memorización de vocabulario ni al manejo mecánico de estructuras lingüísticas, sino que buscan el desarrollo de habilidades comunicativas aplicables a contextos reales. Sin embargo, los instrumentos de evaluación empleados han privilegiado enfoques tradicionales de carácter sumativo, lo cual ha limitado la posibilidad de retroalimentar al estudiante y de reorientar el proceso de enseñanza hacia competencias comunicativas efectivas.

Por ello, comprender la evaluación como categoría dinámica de la Didáctica permite reconocer que no se trata únicamente de medir conocimientos adquiridos, sino de generar información valiosa para transformar el proceso educativo y garantizar que los estudiantes logren desempeñarse con solvencia en situaciones comunicativas propias del mundo de los negocios. Esta visión ofrece la base teórica para justificar la necesidad de un sistema de evaluación práctico-profesional en Business English I y Business English II, coherente con las demandas del contexto empresarial y con el perfil de egreso de los futuros ingenieros comerciales.

La planificación didáctica, por tanto, debe considerar la evaluación desde el inicio, como parte constitutiva del diseño del proceso. En el caso específico de la enseñanza de la lengua, la evaluación permite valorar no solo el dominio de estructuras lingüísticas, sino también la capacidad del estudiante para usar la lengua en contextos reales, lo que exige criterios de evaluación acordes a los enfoques comunicativos, funcionales y críticos de la enseñanza del lenguaje (Casanova, 2014).

Asimismo, la evaluación contribuye a abordar las contradicciones internas del proceso didáctico, como la tensión entre la enseñanza y el aprendizaje. En su carácter de componente articulador, favorece la recursividad, ya que permite al docente aprender de las respuestas del estudiante y redirigir su enseñanza, potenciando la complementariedad de roles. Esta dinámica transforma la evaluación en una herramienta pedagógica y no meramente calificador, con una función esencial en la toma de decisiones educativas y en la formación integral del educando.

En las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial, esta perspectiva cobra especial relevancia, ya que los estudiantes no solo deben adquirir conocimientos lingüísticos, sino también desarrollar habilidades comunicativas aplicables a situaciones como: negociaciones, presentaciones, redacción de correos corporativos y elaboración de informes en inglés. La evaluación, al integrarse desde la planificación didáctica, permite diseñar tareas auténticas que reflejen los desafíos del entorno laboral, garantizando que los aprendizajes sean funcionales y transferibles.

Por tanto, la evaluación contribuye a abordar las contradicciones internas del proceso didáctico, como la tensión entre enseñanza y aprendizaje. En su carácter de componente articulador, favorece la realimentación, ya que permite al docente aprender de las respuestas del estudiante y redirigir la enseñanza de manera contextualizada, potenciando la complementariedad de roles entre docente y aprendiz. Esta dinámica transforma la evaluación en una herramienta pedagógica estratégica y no meramente calificador, con una función esencial en la toma de decisiones educativas y en la formación integral del educando.

En conclusión, al asumir la evaluación como componente esencial del proceso de enseñanza-aprendizaje y como categoría didáctica de orden dinámico, se reconoce su papel estructurante en la configuración de prácticas pedagógicas coherentes, reflexivas y transformadoras. La Didáctica, en tanto ciencia que estudia este proceso en su integralidad, ofrece el marco teórico y metodológico para comprender y optimizar el papel de la evaluación, en articulación permanente con los demás componentes no personales que constituyen la arquitectura del acto educativo.

1.2.2. Modelos educativos y su relación con la evaluación

La evaluación del aprendizaje no puede entenderse de manera aislada del modelo educativo que la sustenta. Cada modelo pedagógico conlleva una forma distinta de concebir la enseñanza, el aprendizaje y, por tanto, la evaluación. Esta sección analiza los principales modelos educativos que han influido en las prácticas evaluativas, para comprender cómo sus supuestos epistemológicos y metodológicos determinan qué, cómo y para qué se evalúa.

Modelo tradicional o conductista

Este modelo se basa en las teorías del conductismo, representadas por autores como Thorndike (1911), Skinner (1953) y Watson (1913), quienes sostienen que es un enfoque pedagógico, según las cuales el aprendizaje se concibe como la adquisición de respuestas observables ante estímulos del entorno. Este modelo centra la enseñanza en la transmisión de contenidos por parte del docente y la repetición de prácticas por parte del estudiante, considerando que el éxito del aprendizaje se mide a través de comportamientos cuantificables y evaluaciones objetivas. En este enfoque, la evaluación se orienta a constatar lo enseñado mediante pruebas estandarizadas, ejercicios de memorización y tareas que permiten medir respuestas correctas frente a estímulos específicos, priorizando la medición sobre la comprensión profunda o la aplicación práctica de los conocimientos. (Lara & Labrado, 2019).

Implicaciones para la evaluación:

- Predominio de evaluaciones objetivas, cuantitativas y estandarizadas.
- Enfoque centrado en la memorización y repetición de contenidos.
- Se evalúa lo enseñado, no lo aprendido de forma significativa.
- Se privilegian las pruebas escritas, de opción múltiple o verdadero/falso.

Aunque este modelo ha sido ampliamente utilizado en la educación formal, presenta limitaciones significativas en el contexto de la enseñanza de idiomas con fines específicos, como el inglés para negocios. En las asignaturas mencionadas, la evaluación centrada únicamente en la memorización de estructuras gramaticales o vocabulario empresarial no refleja la verdadera competencia comunicativa del estudiante ni su capacidad para

desenvolverse en situaciones profesionales reales, tales como negociaciones, presentaciones de proyectos, redacción de correos corporativos o participación en reuniones de trabajo en inglés.

Por ello, la comprensión del modelo tradicional permite identificar las limitaciones de los métodos evaluativos utilizados hasta ahora y justificar la necesidad de un sistema de evaluación práctico-profesional, orientado a valorar no solo el conocimiento teórico, sino también la aplicación efectiva de la lengua en contextos laborales. Esta articulación entre la teoría del aprendizaje y la problemática de la tesis evidencia que la evaluación debe trascender la cuantificación de respuestas y convertirse en un mecanismo que refleje la competencia comunicativa real de los futuros ingenieros comerciales.

Modelo cognitivo o tecnocrático

Este modelo surge como una crítica al conductismo, centrándose en los procesos mentales internos del estudiante. Los principales exponentes son Ausubel (1968), Gagné (1985) y Bruner (1960) destacan que el aprendizaje ocurre cuando se organiza e integra nueva información en estructuras cognitivas previas (Bernad, 2007). Según el autor, el aprendizaje se entiende como la adquisición, organización y procesamiento de información en la mente del estudiante, poniendo énfasis en la comprensión, la resolución de problemas y el desarrollo de habilidades cognitivas. La enseñanza se estructura de manera sistemática y planificada, con objetivos claros y métodos orientados al logro de competencias específicas. La evaluación, dentro de este enfoque, se concibe como un mecanismo para medir tanto el grado de comprensión como la aplicación de los conocimientos adquiridos, utilizando criterios estandarizados, indicadores de desempeño y pruebas que reflejen la capacidad del estudiante para resolver problemas y aplicar información de manera efectiva en contextos determinados.

Implicaciones para la evaluación:

- Evaluación centrada en procesos mentales como la comprensión, el análisis y la resolución de problemas.
- Uso de exámenes de desarrollo, esquemas, mapas conceptuales y análisis de casos.

- La evaluación mantiene una estructura técnica y sistemática, pero ya no se limita a lo observable.
- Se valora la instrucción programada y los objetivos de aprendizaje precisos.

En el contexto de la enseñanza del inglés con fines específicos, como en las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial, este modelo permite valorar no solo el conocimiento teórico del estudiante, sino también su capacidad para integrar y aplicar la lengua inglesa en situaciones empresariales concretas. Por ejemplo, un estudiante puede demostrar comprensión de vocabulario financiero o estructuras gramaticales, y al mismo tiempo aplicar ese conocimiento para redactar un correo corporativo, participar en una reunión simulada o presentar un proyecto en inglés.

Sin embargo, aunque el modelo cognitivo mejora la comprensión y la aplicación respecto al conductismo, aún puede resultar limitado si la evaluación no incorpora contextos auténticos y funcionales del mundo laboral. Por ello, resulta necesario complementarlo con enfoques comunicativos y prácticos que aseguren que los estudiantes desarrollen habilidades comunicativas reales, alineadas con las demandas del entorno profesional y la problemática central de esta investigación: la necesidad de un sistema de evaluación práctico-profesional que fortalezca la competencia comunicativa en inglés de los futuros profesionales.

Modelo constructivista

Es un enfoque pedagógico que concibe el aprendizaje como un proceso activo, en el cual los estudiantes construyen su conocimiento a partir de experiencias previas, la interacción con su entorno y la reflexión sobre sus propias ideas. Los principales exponentes incluyen a Piaget (1970) y Vygotsky (1978), quienes destacan que el aprendizaje se logra mediante la exploración, el descubrimiento y la negociación social del conocimiento, integrando lo nuevo con lo ya existente en la estructura cognitiva del estudiante (Ahumada, 1998).

En este modelo, el docente actúa como mediador o facilitador del aprendizaje, diseñando situaciones significativas que permitan a los estudiantes resolver problemas, tomar decisiones y aplicar sus conocimientos en contextos auténticos. La evaluación se concibe como un proceso formativo y continuo, orientado a identificar no solo el nivel de adquisición

de contenidos, sino también la capacidad de aplicar, transferir y generar conocimiento en situaciones reales.

Implicaciones para la evaluación:

- Evaluación como parte del proceso de aprendizaje, no como un evento final.
- Uso de portafolios, autoevaluaciones, proyectos y tareas abiertas.
- Importancia del error como parte del proceso.
- La evaluación debe favorecer la reflexión, el juicio crítico y el desarrollo de la autonomía.

En relación al tema de investigación, este enfoque resulta especialmente pertinente. La construcción activa del conocimiento permite que los estudiantes desarrollen habilidades comunicativas funcionales en inglés, aplicables a situaciones laborales reales como presentaciones de proyectos, negociaciones o redacción de documentos corporativos. La evaluación formativa y diversificada, propia del constructivismo, permite valorar no solo el dominio gramatical, sino también la capacidad del estudiante para desempeñarse con eficacia en entornos profesionales, abordando directamente la problemática de la tesis: la necesidad de un sistema de evaluación práctico-profesional que fortalezca la competencia comunicativa en inglés.

Modelo socioconstructivista y crítico

Es un enfoque pedagógico que concibe el aprendizaje como un proceso social, contextualizado y transformador, en el cual el conocimiento se construye mediante la interacción entre los estudiantes, el docente y su entorno cultural y social. Inspirado en las ideas de Vygotsky (1978) y en la pedagogía crítica de Freire (1970), este modelo enfatiza que aprender implica negociar significados, reflexionar críticamente sobre la realidad y desarrollar competencias para intervenir en ella (Sáez, 2025).

El docente no solo facilita el aprendizaje, sino que también promueve la conciencia crítica y la participación activa, orientando a los estudiantes a analizar, cuestionar y transformar situaciones reales a partir de los conocimientos adquiridos. La evaluación en este enfoque se

concibe como un proceso continuo, formativo y participativo, enfocado en valorar tanto el desarrollo cognitivo como las habilidades sociales, comunicativas y éticas, fomentando la autonomía, el juicio crítico y la capacidad de tomar decisiones fundamentadas en contextos reales.

Implicaciones para la evaluación:

- Evaluación dialógica, participativa y situada en contextos reales.
- Se valoran los saberes previos, el contexto del estudiante y la diversidad cultural.
- Uso de simulaciones, estudios de caso, debates, rúbricas colaborativas y coevaluación.
- Propicia una evaluación para la transformación social y la conciencia crítica.

En el contexto de las asignaturas Business English I y Business English II, este modelo es particularmente pertinente. La interacción y colaboración entre los estudiantes, junto con tareas contextualizadas y problemas empresariales auténticos, permite que la evaluación mida competencias comunicativas reales en inglés, aplicables a situaciones profesionales como negociaciones, presentaciones de proyectos, reuniones corporativas o redacción de documentos empresariales. De esta manera, se atiende directamente la problemática de la tesis: la necesidad de un sistema de evaluación práctico-profesional que fortalezca la competencia comunicativa en inglés de los futuros ingenieros comerciales, asegurando que los aprendizajes sean funcionales, transferibles y socialmente significativos.

Modelo basado en competencias

Este modelo integra elementos constructivistas y funcionalistas, y se orienta al desarrollo de saberes integrados (conocimientos, habilidades, actitudes) aplicables en contextos reales. Ha sido promovido por organismos como la UNESCO (Delors, 1996), la OCDE (2005) y por autores como Zabala y Arnau (2014) (Fernández, 2021). Es un enfoque pedagógico centrado en el desarrollo de habilidades, conocimientos y actitudes que permiten al estudiante desempeñarse eficazmente en situaciones reales y profesionales. Este modelo concibe el aprendizaje como un proceso orientado a alcanzar resultados observables y medibles, no solo

en términos de conocimiento teórico, sino también en la capacidad de aplicar lo aprendido en contextos prácticos y laborales.

El docente, en este enfoque, actúa como facilitador y diseñador de experiencias de aprendizaje que integran teoría y práctica, promoviendo la adquisición de competencias técnicas, cognitivas, sociales y comunicativas. La evaluación se concibe como un instrumento para medir la adquisición y aplicación de competencias, utilizando criterios claros, rúbricas, indicadores de desempeño y actividades que reflejen situaciones auténticas, con el fin de garantizar que el estudiante pueda resolver problemas, tomar decisiones y actuar de manera efectiva en su futuro profesional (Fernández, 2021).

Implicaciones para la evaluación:

- Se evalúan competencias integradas en tareas contextualizadas, no contenidos aislados.
- Importancia de la autenticidad, pertinencia y transferencia de lo aprendido.
- Uso de simulaciones, proyectos interdisciplinarios, rúbricas y desempeño observable.
- Evaluación continua, con retroalimentación orientada a la mejora y la empleabilidad.

En el contexto de las asignaturas Business English I y Business English II, este enfoque resulta particularmente pertinente, porque el modelo basado en competencias respalda directamente la necesidad de diseñar un sistema de evaluación práctico-profesional, que permita medir de manera integral la competencia comunicativa de los estudiantes y garantizar que los aprendizajes sean funcionales, transferibles y coherentes con las demandas del entorno empresarial. Esta articulación evidencia la pertinencia de adoptar enfoques evaluativos que trasciendan la teoría, promoviendo el desarrollo de profesionales competentes y preparados para interactuar en contextos laborales reales.

Implicaciones de los modelos en la evaluación de aprendizajes

Cada modelo educativo configura una forma distinta de concebir la evaluación. A continuación, se presentan las implicaciones comparativas principales:

Cuadro 1. Implicaciones de los modelos de evaluación de aprendizajes

Modelo educativo	Rol del docente	Rol del estudiante	Tipo de evaluación	Finalidad principal
Conductista	Transmisor de contenido	Receptor pasivo	Objetiva, cuantitativa	Certificar el conocimiento
Cognitivista	Diseñador instruccional	Procesador de información	Estructurada, técnica	Diagnosticar procesos mentales
Constructivista	Mediador	Constructor activo	Cualitativa, procesual	Comprender y mejorar aprendizajes
Socioconstructivista	Facilitador, crítico	Sujeto social	Contextual, dialógica	Transformar el entorno y la conciencia
Basado en competencias	Orientador y evaluador	Agente autónomo y aplicado	Integral, auténtica, con desempeño	Valorar el saber-hacer en contextos reales

Nota. Elaboración Propia con base a revisión bibliográfica.

El cuadro sintetiza las principales implicaciones de los distintos modelos educativos en relación con la evaluación del aprendizaje. Se observa que, a medida que los enfoques evolucionan desde el conductista hasta el basado en competencias, cambia tanto el rol del docente como del estudiante, así como la naturaleza y finalidad de la evaluación.

En el modelo conductista, el docente actúa como transmisor de contenidos y el estudiante como receptor pasivo; la evaluación es objetiva y cuantitativa, centrada en certificar conocimientos memorizados. En el modelo cognitivista, el docente diseña la instrucción y el estudiante procesa información; la evaluación técnica y estructurada busca diagnosticar procesos mentales y la comprensión de los contenidos.

Con el constructivismo, el docente se convierte en mediador y el estudiante en constructor activo de su aprendizaje; la evaluación es cualitativa y procesual, orientada a comprender y mejorar los aprendizajes. En el modelo socioconstructivista, la interacción social y la reflexión crítica son centrales: el docente facilita y promueve la conciencia crítica, mientras

que el estudiante participa como sujeto social; la evaluación es contextual y dialógica, con el objetivo de transformar tanto el aprendizaje como el entorno.

Finalmente, en el modelo basado en competencias, el docente orienta y evalúa, y el estudiante se desempeña como agente autónomo y aplicado; la evaluación es integral, auténtica y orientada al desempeño, con la finalidad de valorar la capacidad de aplicar los conocimientos y habilidades en contextos reales, vinculando directamente el aprendizaje con las demandas profesionales.

De los modelos educativos analizados, se eligió el modelo socioconstructivista como fundamento para el diseño del sistema de evaluación de las asignaturas Business English I y Business English II. Esta elección se sustenta en que dicho modelo reconoce al aprendizaje como un proceso social, activo y contextualizado, donde los estudiantes construyen conocimientos a partir de la interacción con sus pares, el docente y el entorno real.

El enfoque socioconstructivista permite que la evaluación no se limite a medir conocimientos aislados, sino que se convierta en un instrumento formativo, participativo y auténtico, capaz de valorar competencias comunicativas aplicables a situaciones profesionales reales, como presentaciones, negociaciones o redacción de documentos empresariales en inglés. Además, promueve la reflexión crítica, la autonomía y la capacidad de aplicar lo aprendido, aspectos fundamentales para formar futuros ingenieros comerciales competentes en contextos laborales.

1.2.3. Enfoques teóricos de la evaluación del aprendizaje

Los enfoques de evaluación del aprendizaje son marcos conceptuales que derivan de los modelos educativos, se concentran específicamente en el proceso de valoración del aprendizaje. En consecuencia, orientan la manera en que se concibe, organiza y aplica la evaluación en el ámbito educativo. Constituyen perspectivas pedagógicas y metodológicas que determinan qué aspectos del aprendizaje se valoran, con qué instrumentos, en qué momentos y con qué finalidad. Dichos enfoques se apoyan en corrientes psicológicas, pedagógicas y epistemológicas, y reflejan la evolución histórica de la educación (Moreno, 2016).

De la evaluación tradicional a la evaluación para el aprendizaje

La evaluación del aprendizaje ha experimentado una transformación significativa a lo largo del tiempo. Durante gran parte del siglo XX, predominó un enfoque tradicional y conductista, centrado en la verificación del grado de memorización de los contenidos impartidos. Este tipo de evaluación, generalmente de carácter sumativo y estandarizado, se apoyaba en pruebas escritas, exámenes de opción múltiple y escalas cuantitativas que buscaban medir el rendimiento académico. Como señalan Boud y Falchikov (2015), este enfoque respondía más a una lógica de control y rendición de cuentas que a un verdadero interés por potenciar el aprendizaje.

Sin embargo, las demandas educativas actuales y la necesidad de formar profesionales capaces de aplicar conocimientos en contextos reales han impulsado el tránsito hacia la evaluación para el aprendizaje (*assessment for learning*). Este enfoque, fundamentado en aportes de autores como Carless et al. (2018), concibe la evaluación no como un fin en sí mismo, sino como una herramienta pedagógica que orienta, retroalimenta y motiva al estudiante. Se trata de un proceso continuo, participativo y formativo, donde la retroalimentación oportuna permite al estudiante reflexionar sobre sus avances, identificar dificultades y asumir un rol activo en la autorregulación de su aprendizaje.

En el contexto de esta tesis, que busca fortalecer los procesos de evaluación en el ámbito educativo, la transición de lo tradicional a lo formativo cobra especial relevancia. Implementar sistemas de evaluación inspirados en este enfoque implica diseñar instrumentos que permitan comprender, retroalimentar y potenciar el aprendizaje en escenarios auténticos, más allá de la simple reproducción de contenidos. Esto resulta esencial para garantizar que los procesos evaluativos respondan no solo a criterios técnicos, sino también a necesidades pedagógicas y sociales, orientando la evaluación hacia la mejora continua y la formación integral del estudiante.

Enfoque funcionalista

El enfoque funcionalista de la evaluación concibe este proceso como un medio para cumplir funciones específicas dentro del sistema educativo, tales como el diagnóstico, el control, la

certificación y la mejora. De acuerdo con Escudero (2010), la evaluación no debería limitarse a medir el rendimiento académico en términos de resultados finales, sino que también debe orientar la práctica docente, identificar las necesidades del estudiantado y contribuir a la toma de decisiones pedagógicas. En este sentido, la evaluación se convierte en una herramienta de gestión educativa, relevante tanto a nivel del aula como en el ámbito institucional.

Este enfoque enfatiza la necesidad de alinear los objetivos de aprendizaje, los contenidos y las estrategias de evaluación, garantizando coherencia entre lo que se enseña y lo que se evalúa. Se trata de un modelo centrado en la consecución de metas previamente definidas, lo cual permite comprobar de manera objetiva el nivel de logro alcanzado por los estudiantes. Sin embargo, al priorizar el cumplimiento de estándares y resultados, puede tender a dejar en segundo plano la dimensión formativa y procesual del aprendizaje.

En contextos específicos, como la enseñanza del inglés con fines profesionales o técnicos, el enfoque funcionalista resulta de gran utilidad para verificar competencias concretas, por ejemplo, la capacidad de comunicarse en situaciones laborales o el manejo de vocabulario especializado. No obstante, su limitación radica en que no siempre profundiza en los procesos cognitivos, sociales o afectivos que intervienen en el aprendizaje, lo cual restringe su aporte a una visión más amplia e integral de la educación.

En el marco de la presente investigación, este enfoque se reconoce como un referente inicial que permite ordenar, diagnosticar y certificar logros, pero al mismo tiempo evidencia la necesidad de avanzar hacia modelos de evaluación más participativos, socio-constructivistas y formativos. De este modo, el funcionalismo puede ser comprendido como un punto de partida que contribuye a la organización y sistematización de la práctica evaluativa, pero que debe complementarse con perspectivas que consideren la construcción activa del conocimiento y el desarrollo de competencias en escenarios reales.

Enfoque Formativo o Constructivista

El enfoque formativo de la evaluación, inspirado en los postulados de la teoría constructivista del aprendizaje, plantea que la evaluación debe integrarse al proceso educativo como una estrategia para favorecer la construcción del conocimiento y no únicamente como un

mecanismo de comprobación de logros. Según Black y Wiliam (2009), la evaluación formativa resulta fundamental para detectar en tiempo real las fortalezas y debilidades de los estudiantes, generando una retroalimentación continua que oriente la mejora del aprendizaje y el ajuste de la enseñanza.

A diferencia de los modelos tradicionales, donde el estudiante ocupa un rol pasivo, el enfoque formativo lo concibe como un agente activo que participa en la construcción de significados mediante la interacción con el contenido, los docentes y sus pares. La evaluación, en este marco, trasciende la función de medición para convertirse en una experiencia reflexiva, que impulsa la metacognición, el aprendizaje autónomo y la capacidad de autorregularse en su proceso formativo.

En el ámbito del aprendizaje de lenguas extranjeras, este enfoque adquiere especial relevancia, ya que permite implementar actividades de evaluación auténticas y contextualizadas, tales como debates, presentaciones orales, estudios de caso o simulaciones, en las que los estudiantes ponen en práctica competencias comunicativas en escenarios cercanos a la realidad. De este modo, la evaluación no solo evidencia el nivel de dominio del idioma, sino que también contribuye a su desarrollo progresivo.

En el marco de la presente investigación, el enfoque formativo ofrece un sustento teórico de gran valor, ya que orienta la construcción de un sistema de evaluación que privilegie el aprendizaje continuo y la mejora constante. Su aplicación resulta especialmente pertinente en el contexto de la enseñanza del inglés con fines específicos, pues posibilita que la evaluación deje de ser un momento aislado para convertirse en un proceso dinámico, reflexivo y orientado a la práctica real. Asimismo, este enfoque se articula con la perspectiva socio-constructivista asumida en la investigación, al enfatizar la interacción, la retroalimentación y la participación activa de los estudiantes como ejes centrales de la evaluación.

Enfoque Auténtico o Evaluación para la Vida

El enfoque auténtico se orienta a la valoración del aprendizaje mediante tareas que reproducen de manera realista las demandas del mundo social y profesional. A diferencia de

la evaluación tradicional, centrada en la memorización de contenidos y la aplicación mecánica de procedimientos, la evaluación auténtica busca que el estudiante demuestre su capacidad para transferir lo aprendido a situaciones prácticas y complejas. De acuerdo con Gulikers et al. (2018), este enfoque ofrece una visión más precisa del nivel de aprendizaje alcanzado, ya que evalúa cómo los estudiantes aplican sus conocimientos en circunstancias similares a aquellas que enfrentarán fuera del aula.

Este modelo de evaluación fomenta un aprendizaje más profundo y relevante, pues se basa en la resolución de problemas, la toma de decisiones y la interacción en escenarios contextualizados, en lugar de la mera repetición de información. Asimismo, incorpora el entorno sociocultural del estudiante como parte fundamental del proceso, lo cual posibilita valorar no solo el componente cognitivo, sino también el desarrollo de habilidades prácticas, comunicativas y actitudinales.

En el campo del Business English, la evaluación auténtica resulta especialmente pertinente, ya que permite simular tareas propias del ámbito empresarial, como exposiciones corporativas, negociaciones internacionales, redacción de informes, llamadas telefónicas y correos electrónicos comerciales. Estas experiencias evaluativas no solo miden el dominio lingüístico del estudiante, sino también su eficacia comunicativa, la adecuación cultural y la capacidad para interactuar en contextos profesionales reales.

Articulado con la presente tesis, este enfoque constituye un fundamento clave para el sistema de evaluación propuesto, dado que responde a las demandas actuales de una formación más competencial, práctica y contextualizada. Al promover actividades evaluativas cercanas a la práctica laboral, se garantiza que el aprendizaje del idioma trascienda lo meramente académico y se vincule con las exigencias del mercado profesional y las necesidades comunicativas de los futuros egresados. De esta manera, la evaluación auténtica no solo se concibe como un mecanismo de medición, sino también como un espacio formativo que fortalece la preparación del estudiante para desempeñarse eficazmente en escenarios laborales globalizados.

Enfoque por Competencias

El enfoque por competencias plantea que la evaluación debe centrarse en el desarrollo y demostración de capacidades integradas que posibiliten a los estudiantes actuar con eficacia en contextos reales y específicos. Desde la perspectiva de Tobón (2010), una competencia no se reduce al simple dominio de contenidos, sino que constituye la articulación entre el saber (conocimiento), el saber hacer (habilidad) y el saber ser (actitud), aplicados de manera pertinente a situaciones prácticas y significativas. En este sentido, la evaluación por competencias busca evidenciar el desempeño de los estudiantes en tareas que demandan la movilización de conocimientos, habilidades y valores de manera interdependiente.

Este enfoque ha cobrado gran relevancia en las reformas educativas contemporáneas, al priorizar el desarrollo de habilidades transferibles y pertinentes para la vida personal, social y profesional. A diferencia de modelos centrados en la mera reproducción de información, la evaluación por competencias apuesta por un aprendizaje contextualizado, integral y orientado al desempeño. Según Jonnaert et al. (2016), este tipo de evaluación favorece la flexibilidad, la adaptabilidad y la mejora continua, cualidades indispensables en entornos cambiantes y altamente demandantes como los actuales.

En el ámbito del aprendizaje de lenguas extranjeras con fines específicos, particularmente en el Business English, este enfoque adquiere una importancia estratégica. Permite valorar no solo aspectos lingüísticos como la corrección gramatical o el dominio léxico, sino también la eficacia comunicativa, la adecuación cultural y la capacidad de interactuar en escenarios profesionales. De esta manera, la evaluación no se limita a constatar el conocimiento del idioma, sino que examina la competencia comunicativa en su dimensión integral, considerando la pertinencia, la fluidez y la capacidad para resolver situaciones laborales complejas mediante el uso del inglés.

Relacionando al tema de investigación, el enfoque por competencias constituye un pilar central del sistema de evaluación propuesto, ya que se alinea con la necesidad de formar estudiantes capaces de desenvolverse en contextos empresariales globalizados, donde el dominio del inglés trasciende lo académico y se convierte en una herramienta profesional clave. La aplicación de este enfoque garantiza que la evaluación se conciba como un proceso

dinámico, integral y orientado a la empleabilidad, fortaleciendo así la pertinencia y el impacto formativo de la enseñanza del Business English.

1.2.4. Sistema de evaluación de habilidades comunicativas del idioma inglés

Un sistema de evaluación puede ser definido como un proceso continuo y estructurado destinado a medir y mejorar el aprendizaje de los estudiantes. Este proceso combina herramientas de evaluación diagnóstica, formativa y sumativa, contextualiza las actividades evaluativas en situaciones auténticas del entorno profesional e incluye un componente esencial de retroalimentación constante. Así, se promueve el desarrollo integral de competencias, adaptándose a las necesidades cambiantes del aprendizaje y a los desafíos del mercado laboral.

De acuerdo con García-Valcárcel (2005), un sistema está compuesto por diversas partes que interactúan de manera articulada para alcanzar una meta común. En el ámbito educativo, esta perspectiva permite comprender el sistema de evaluación como un engranaje en el que cada tipo de evaluación cumple un rol específico pero complementario dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje. Esta visión enfatiza la estructura funcional y sinérgica del sistema, en el que cada componente contribuye al propósito de formar y transformar el aprendizaje del estudiante.

Por su parte, Stufflebeam (2001) conceptualiza el sistema de evaluación como "un proceso sistemático que utiliza diversas técnicas y metodologías para recoger, analizar y utilizar información con el fin de tomar decisiones educativas". Su enfoque se sitúa dentro del paradigma de la evaluación orientada a la toma de decisiones, destacando el valor del sistema como mecanismo de mejora continua en el ámbito institucional. En este marco, la evaluación trasciende el mero acto de calificar, al ser fuente de datos valiosos para retroalimentar políticas, programas y estrategias pedagógicas.

Desde otra perspectiva, Gipps (2012) profundiza en la función formativa del sistema de evaluación. Para esta autora, un sistema efectivo no se limita a calificar el rendimiento, sino que también debe brindar retroalimentación continua y significativa que permita mejorar el proceso de aprendizaje. Gipps resalta que el sentido último de evaluar es apoyar el

aprendizaje, posicionando a la retroalimentación como una categoría central para el desarrollo integral del estudiante.

Si bien los tres autores coinciden en que el sistema de evaluación debe ser un proceso estructurado y orientado a la mejora del aprendizaje, difieren en el énfasis:

- García-Valcárcel pone el foco en la articulación funcional de componentes, entendiendo el sistema como una totalidad dinámica e integrada.
- Stufflebeam resalta el valor de la evaluación como instrumento de gestión y mejora institucional, con un enfoque técnico y decisional.
- Gipps privilegia la función pedagógica y formativa, destacando el papel de la retroalimentación en la mejora individual del estudiante.

A partir de estos aportes, es posible identificar cuatro categorías o componentes centrales de un sistema de evaluación integral:

1. Multidimensionalidad, referida a la inclusión de diversos tipos de evaluación (diagnóstica, formativa, sumativa) con funciones diferenciadas.
2. Retroalimentación, como la presencia constante de devoluciones significativas que orienten el aprendizaje.
3. Toma de decisiones, respecto al uso de los resultados para ajustar prácticas pedagógicas y estrategias institucionales.
4. Articulación sistémica, que tiene que ver con la integración coherente de todos los elementos del sistema para lograr un impacto formativo y funcional.

Los enfoques socioconstructivistas plantean que el aprendizaje de idiomas se construye en contextos significativos y mediante la interacción social. En este marco, la evaluación auténtica o por competencias privilegia tareas reales en lugar de exámenes tradicionales. Según O'Malley (1995), la evaluación auténtica abarca “formas múltiples de evaluación que reflejan el aprendizaje del alumno en actividades significativas” (Sepulveda, 2004). De este modo se busca que las pruebas de inglés simulen demandas auténticas del ámbito profesional, reforzando las habilidades comunicativas necesarias.

Actividades contextualizadas

En la práctica educativa, esto suele traducirse en actividades como simulaciones de entornos laborales, estudios de caso reales, tareas auténticas y producciones comunicativas complejas.

Por ejemplo:

- **Simulaciones profesionales (juego de roles, juegos de empresas).** Los estudiantes asumen roles (ejecutivos, negociadores, etc.) en escenarios de negocios. Estudios recientes muestran que la mayoría de los alumnos considera efectivas estas actividades: tras una simulación aprenden estructuras de escritura, vocabulario y conocimientos de negocio relevantes (Qing, 2023).
- **Estudios de caso reales.** Se presentan problemas concretos de una empresa (p.ej. diseño de estrategia, resolución de conflicto laboral) y los estudiantes analizan y proponen soluciones usando inglés. Este método, emparentado con el Task-Based Learning, se ha identificado como especialmente eficaz en cursos de Business English: investigadores coinciden en que los casos de estudio hacen el aprendizaje “más eficiente y centrado en el estudiante” (Radyuk , 2017)
- **Presentaciones orales en clase.** Organizar exposiciones grupales o individuales sobre temas empresariales (planes de negocio, marketing, etc.) motiva al alumno a usar el idioma creativamente. Como señalan King (2002) y Nguyen (2016), las presentaciones ayudan a “tender un puente entre el estudio del idioma y su uso en la práctica”, desarrollando la fluidez oral e integrando las cuatro destrezas. También fomentan el trabajo en equipo y la autonomía (Nguyen, 2022).
- **Producción escrita profesional.** Redactar informes, memorandos, correos o propuestas de negocio en inglés lleva a los estudiantes a aplicar léxico y formatos auténticos del mundo laboral. Sepúlveda (2013) ejemplifica que la evaluación del desempeño incluye muestras escritas reales y proyectos, como “reportes orales, muestras escritas, proyectos en equipo e individuales, presentaciones y demostraciones”. Este tipo de tareas integran contenido lingüístico con habilidades profesionales.
- **Portafolios y proyectos continuos.** Registrarse de forma acumulativa (portafolio) diversas tareas contextualizadas permiten evaluar el progreso a lo largo del curso.

Revisiones recientes subrayan el uso de portafolios, rúbricas claras, autoevaluación y coevaluación como estrategias clave. Estos instrumentos refuerzan la reflexión metacognitiva del estudiante y la retroalimentación formativa constante (Poma & García, 2024).

1.2.5. Fundamentos generales sobre la enseñanza del inglés con propósitos específicos con un enfoque comunicativo.

Las habilidades comunicativas del inglés se refieren a la capacidad de un individuo para utilizar el inglés de manera efectiva en contextos diversos, incluyendo la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura y la escritura. Esta variable es fundamental en la educación y el mundo profesional, especialmente en un contexto globalizado. A continuación, se presentan diversas conceptualizaciones de las habilidades comunicativas del idioma inglés, específicamente del ESP (English for Specific Purpose).

Enseñanza de una segunda lengua

A lo largo de los años, se han desarrollado múltiples enfoques para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Muchos de ellos han evolucionado o se han fusionado para alcanzar objetivos didácticos específicos, adaptándose a los cambios educativos y contextuales. Como indican Larsen-Freeman y Anderson (2011) y Herbert (2020), los docentes han adoptado diferentes métodos según sus propias experiencias y preferencias, considerando las necesidades y estilos de aprendizaje de sus estudiantes. Conocer estos enfoques resulta esencial para seleccionar el más adecuado en cada situación pedagógica.

Enfoque Tradicional (gramática-traducción)

Este método, con raíces en el siglo XVIII, se centra en el aprendizaje de reglas gramaticales y en la traducción de textos como vía para adquirir la lengua. Predomina la memorización de estructuras lingüísticas y el uso del idioma materno como herramienta para comprender el idioma meta. El docente tiene un rol protagonista, y el estudiante actúa como receptor pasivo. En la actualidad, este enfoque ha sido cuestionado por limitar la participación activa del alumno y por depender excesivamente de correcciones e interrupciones constantes (Larsen-Freeman & Anderson, 2011).

Enfoque Directo

Este enfoque propone una inmersión total en la segunda lengua, excluyendo el uso de la lengua materna. Se prioriza la pronunciación y la fluidez oral, más que la enseñanza explícita de la gramática. El objetivo es que los estudiantes piensen directamente en el idioma que están aprendiendo. Según Herbert (2020), este enfoque representa un cambio hacia métodos más comunicativos y naturales.

Enfoque Audiolingual

Basado en teorías del conductismo, este enfoque se centra en el desarrollo de la comprensión auditiva y la repetición estructurada. Los estudiantes escuchan diálogos y frases que luego imitan, ajustando gradualmente su entonación y pronunciación. Posteriormente, se realizan variaciones de los modelos escuchados para fortalecer patrones lingüísticos (Larsen-Freeman & Anderson, 2011).

Enfoque de Respuesta Física Total (Total Physical Response - TPR)

TPR combina el aprendizaje del idioma con el movimiento físico. Los estudiantes responden a instrucciones mediante acciones físicas que representan el significado del lenguaje. Es especialmente útil para aprendices kinestésicos. El docente demuestra y guía a través de gestos, lo que favorece la comprensión sin necesidad de traducción. Este enfoque fue clasificado por Larsen-Freeman y Anderson (2011) como parte de los enfoques humanísticos.

Enfoque Silencioso

En este enfoque, el docente adopta un rol de guía silenciosa, permitiendo que los estudiantes interactúen entre sí y descubran por sí mismos cómo funciona el idioma. Se minimiza el uso de la voz del profesor y se recurre a gestos y materiales visuales. Aunque no se recomienda aplicarlo de forma aislada, puede ser eficaz cuando se combina con otros enfoques más activos (Larsen-Freeman & Anderson, 2011).

“Sugestopedia”

Sugestopedia parte de la premisa de que el estado emocional del estudiante influye en el aprendizaje. Se promueve un ambiente relajado, a menudo acompañado de música, para

facilitar una absorción casi inconsciente del lenguaje. Se evita la presión y se estimula la confianza del estudiante. Según Larsen-Freeman y Anderson (2011), este enfoque forma parte de los métodos humanísticos por su énfasis en la dimensión afectiva del aprendizaje.

Enfoque basado en tareas (Task-Based Language Teaching - TBLT)

El TBLT propone que los estudiantes aprendan realizando tareas comunicativas reales. Estas tareas, individuales o grupales, se centran en el uso auténtico de la lengua para lograr objetivos concretos. La gramática y el vocabulario se enseñan en función de las necesidades que surgen al realizar la tarea. Este enfoque es coherente con metodologías activas y centradas en el estudiante (Herbert, 2020).

Enfoque Comunicativo

Considerado uno de los enfoques más influyentes en la enseñanza moderna, el enfoque comunicativo promueve la competencia en situaciones reales de comunicación. Se utiliza una variedad de actividades interactivas como juegos de rol, debates, tareas colaborativas y proyectos. Se presta atención tanto a la fluidez como a la corrección, y se brinda retroalimentación constante para apoyar el desarrollo lingüístico. La interacción entre los estudiantes es esencial, lo que convierte al aula en un espacio dinámico y funcional (Larsen-Freeman & Anderson, 2011).

1.2.6. La enseñanza del inglés en la educación superior

La enseñanza del inglés en la educación superior se ha consolidado como una necesidad estratégica en los últimos años, debido a la globalización, la movilidad académica y la creciente exigencia del dominio del idioma en el ámbito profesional. En este nivel educativo, el inglés no se enseña únicamente como una lengua extranjera (EFL), sino como una herramienta clave para la investigación, la empleabilidad y la comunicación internacional, especialmente en carreras como Ingeniería Comercial, Medicina, Derecho o Ingeniería.

Inglés como necesidad académica y profesional

El inglés se ha convertido en la lengua franca del mundo académico y empresarial. Según Graddol (2013), más del 80 % de las publicaciones científicas internacionales se producen

en inglés, lo que obliga a los estudiantes universitarios a dominar el idioma para acceder a la producción académica global. Esta realidad ha impulsado a muchas instituciones a incorporar el inglés como asignatura obligatoria o como medio de instrucción (EMI - English as a Medium of Instruction).

Estudios recientes, como el de Galloway y Ruegg (2020), evidencian que el aprendizaje del inglés en la universidad ya no puede concebirse como una formación general, sino como una competencia transversal que articula la formación profesional con las exigencias del mercado laboral global. En carreras orientadas a los negocios, esta competencia no solo incluye la comprensión lectora o gramatical, sino también habilidades específicas como la redacción de correos empresariales, la participación en negociaciones y la realización de presentaciones profesionales.

Enfoques predominantes y desafíos

En la última década, se han impulsado diversos enfoques para mejorar la calidad de la enseñanza del inglés en la universidad. Uno de los más influyentes es el English for Specific Purposes (ESP), que propone una enseñanza orientada a las necesidades comunicativas reales de los estudiantes en función de su campo de estudio. Según Flowerdew (2013), este enfoque permite una enseñanza más relevante, motivadora y conectada con el perfil de egreso profesional.

Sin embargo, persisten varios desafíos. Arnó-Macià y Mancho-Barés (2015) señalan que muchos programas universitarios siguen utilizando enfoques generalistas y descontextualizados, lo que limita el desarrollo de competencias reales. Además, problemas estructurales como la falta de formación docente especializada, recursos didácticos inadecuados o políticas institucionales débiles, dificultan una implementación efectiva del inglés como herramienta profesional, particularmente en países latinoamericanos.

En este sentido, Martínez (2018) plantea que, para que la enseñanza del inglés sea efectiva en la universidad, debe alinearse con una política lingüística institucional clara, incluir prácticas pedagógicas auténticas y evaluar con criterios que reflejen situaciones reales del campo profesional del estudiante.

Tendencias emergentes: enseñanza por competencias y tecnología

La enseñanza del inglés en la educación superior se ha ido alineando también con el enfoque por competencias, que plantea el desarrollo de habilidades integradas y aplicables a contextos reales. Según Estrada y Sánchez (2021), esta perspectiva ha permitido un cambio metodológico hacia tareas significativas, proyectos colaborativos y evaluación por desempeño.

Asimismo, la incorporación de tecnologías educativas ha transformado la enseñanza del inglés en la universidad. Plataformas como Moodle, Google Workspace, herramientas de videoconferencia y aplicaciones de aprendizaje móvil han facilitado entornos de aprendizaje más flexibles e interactivos. Investigaciones como las de Wang y Vásquez (2017) demuestran que el uso de tecnología fomenta la participación, la autonomía y la práctica activa del idioma, siempre que se integre con objetivos pedagógicos claros.

La enseñanza del inglés en la educación superior ha evolucionado hacia una visión más funcional, contextual y estratégica. Ya no se trata de enseñar una lengua extranjera en abstracto, sino de formar comunicadores competentes capaces de desenvolverse profesionalmente en entornos globales. En ese marco, enfoques como el ESP, la enseñanza por competencias y el uso de métodos auténticos se presentan como alternativas necesarias para alinear la enseñanza del inglés con el perfil profesional del estudiante universitario.

1.2.7. Paradigma de la enseñanza del inglés

El paradigma de la enseñanza del inglés ha experimentado transformaciones significativas en las últimas décadas. De un enfoque estructuralista basado en la repetición y la memorización, se ha transitado hacia un paradigma comunicativo, funcional y orientado al desarrollo de competencias, en sintonía con las demandas del mundo globalizado. Esta evolución ha impactado no solo en las metodologías y contenidos, sino también en los objetivos, enfoques evaluativos y el rol del docente y del estudiante.

Del paradigma estructural al paradigma comunicativo

Durante buena parte del siglo XX, el enfoque predominante fue el paradigma estructuralista, centrado en la enseñanza explícita de reglas gramaticales y listas de vocabulario, bajo una lógica conductista del aprendizaje. Sin embargo, este modelo demostró ser insuficiente para preparar a los estudiantes a comunicarse efectivamente en contextos reales.

En respuesta, emergió el paradigma comunicativo, influenciado por teorías del aprendizaje social y constructivista. Según Richards (2015), este enfoque considera que aprender una lengua implica usar el idioma en situaciones significativas más que solo conocer sus reglas. El desarrollo de la competencia comunicativa (Canale & Swain, 1980) se volvió el objetivo central, incorporando dimensiones lingüísticas, sociolingüísticas, discursivas y estratégicas. Hoy, el paradigma comunicativo sigue siendo la base, pero se ha ampliado e hibridado con nuevas tendencias que responden a contextos específicos y a cambios tecnológicos y sociales.

Paradigmas emergentes en la enseñanza del inglés

En los últimos 10 años, se han consolidado nuevas aproximaciones dentro del paradigma comunicativo que buscan hacerlo más contextual, participativo y conectado con el mundo profesional:

Enfoque por competencias

Este enfoque, adoptado en muchas instituciones de educación superior, propone que la enseñanza del inglés debe estar orientada a desarrollar saberes aplicables a situaciones reales, integrando conocimientos, habilidades y actitudes. Según Tobón (2021), el enfoque por competencias supera el aprendizaje fragmentado y promueve un aprendizaje significativo, útil y transferible.

Desafíos del paradigma actual

A pesar de los avances, el paradigma comunicativo-competencial aún enfrenta desafíos importantes, especialmente en contextos de educación superior en América Latina:

- Falta de articulación con el perfil profesional de los estudiantes.

- Uso limitado de tareas auténticas y métodos activos.
- Docentes con formación tradicional, que no siempre dominan enfoques nuevos.
- Resistencia institucional al cambio, como señalan Camacho y Rodríguez (2020) en un estudio sobre universidades públicas latinoamericanas.

El paradigma actual de la enseñanza del inglés en la educación superior es esencialmente comunicativo, contextualizado, por competencias y orientado al uso real del idioma. En esta investigación, se asume este paradigma como base para fortalecer el desarrollo de habilidades comunicativas laborales en inglés, a través de evaluaciones prácticas que reflejen situaciones del entorno empresarial. Esta visión responde a los desafíos del mundo profesional y a la necesidad de formar comunicadores competentes, no solo conocedores de la lengua.

1.2.8. Enfoques teóricos sobre la enseñanza de habilidades comunicativas

La enseñanza de habilidades comunicativas en inglés, particularmente en contextos profesionales como el de *Business English*, se ha nutrido de diversos enfoques teóricos que responden a las necesidades del aprendizaje contextualizado, significativo y funcional. Estos enfoques permiten sustentar las decisiones metodológicas y evaluativas que orientan la formación lingüística en ámbitos académicos y laborales.

Enfoque comunicativo (Communicative Language Teaching – CLT)

El enfoque comunicativo, o *Communicative Language Teaching* (CLT), surgió como respuesta a los métodos tradicionales centrados en la gramática y la traducción, proponiendo una visión más funcional del lenguaje. Según Richards (2006), este enfoque enfatiza el uso del idioma como medio de comunicación real, priorizando la interacción y el desarrollo de competencias que permitan al estudiante desenvolverse efectivamente en diversos contextos sociales y profesionales.

El CLT sostiene que el aprendizaje de una lengua extranjera debe centrarse en la función comunicativa del lenguaje, más que en la mera forma lingüística. Las actividades pedagógicas bajo este enfoque incluyen simulaciones, juegos de roles, debates y tareas que emulan situaciones auténticas, promoviendo así la fluidez, la espontaneidad y la competencia

sociopragmática. En la enseñanza del inglés para los negocios, este enfoque resulta particularmente relevante, ya que permite entrenar al estudiante en habilidades reales como hacer presentaciones, negociar, participar en reuniones o redactar correos comerciales.

Enfoque basado en tareas (Task-Based Language Teaching – TBLT)

El *Task-Based Language Teaching* (TBLT) profundiza los principios del CLT, centrándose en la realización de tareas significativas como eje del aprendizaje. Para Ellis (2003), una tarea es una actividad que implica el uso del lenguaje con un propósito comunicativo concreto y con un resultado real, lo cual facilita el aprendizaje incidental y contextualizado del idioma.

TBLT considera que las tareas deben emular los usos reales del lenguaje, lo cual lo hace especialmente adecuado para el contexto del inglés con fines específicos. Nunan (2004) destaca que este enfoque promueve la integración de habilidades (escuchar, hablar, leer, escribir) y facilita la evaluación auténtica, ya que permite observar el desempeño del estudiante en actividades que reflejan los desafíos del entorno profesional. En el caso de *Business English I y II*, tareas como preparar un informe ejecutivo, negociar un contrato o exponer un proyecto comercial se alinean directamente con este enfoque.

Enfoque pragmático-discursivo para contextos profesionales

El enfoque pragmático-discursivo, propuesto por autores como Hyland (2005), se enfoca en el uso contextual del lenguaje en géneros discursivos específicos, especialmente en contextos académicos y profesionales. Este enfoque considera que, para comunicarse eficazmente en el mundo de los negocios, los estudiantes deben dominar no solo el idioma en su forma estándar, sino también las convenciones retóricas, el tono, el propósito comunicativo y las expectativas culturales propias del discurso empresarial.

Hyland destaca que enseñar inglés para fines específicos implica preparar a los estudiantes para usar el lenguaje en géneros especializados, como informes ejecutivos, propuestas comerciales, correos formales o presentaciones de negocios. Esto requiere una enseñanza centrada en la estructura y función del discurso profesional, así como una evaluación que contemple criterios de coherencia, adecuación, persuasión y estilo.

1.2.8. Inglés con Propósitos Específicos (ESP)

El Inglés con Propósitos Específicos (ESP, por sus siglas en inglés: English for Specific Purposes) es una rama de la enseñanza del inglés que se centra en el desarrollo de competencias lingüísticas adaptadas a contextos profesionales, académicos o técnicos concretos. A diferencia del enfoque general (EFL), el ESP responde directamente a las necesidades comunicativas reales de los estudiantes en su campo disciplinar, lo cual lo convierte en un enfoque estratégico dentro de la educación superior y la formación profesional.

El enfoque ESP surgió en la década de 1960, como respuesta al crecimiento de la comunicación internacional y la necesidad de formar profesionales capaces de interactuar en inglés en contextos específicos. Desde entonces, ha evolucionado considerablemente, incorporando metodologías más flexibles y orientadas al uso práctico del idioma.

Según Hutchinson y Waters (1987) —pioneros del ESP—, este enfoque no es una nueva disciplina, sino una forma de aplicar los principios del aprendizaje de lenguas a contextos definidos por las necesidades del aprendiz. En años recientes, autores como Anthony (2018) y Hyland (2016) han actualizado esta visión, subrayando que el ESP no solo responde a necesidades funcionales, sino también discursivas y socioculturales, propias de cada comunidad profesional.

Principios fundamentales del ESP

El ESP se basa en tres principios fundamentales:

- **Análisis de necesidades:** punto de partida para diseñar el currículo, seleccionando contenidos, géneros discursivos y situaciones comunicativas relevantes para el estudiante.
- **Autenticidad y contextualización:** uso de materiales reales (informes, correos, manuales, presentaciones, etc.) que reflejan la realidad laboral o académica.
- **Finalidad práctica:** el objetivo no es solo aprender inglés, sino aprender a usar el inglés para cumplir tareas específicas dentro de una profesión.

Según Basturkmen (2019), estos principios garantizan que el aprendizaje sea significativo y transferible, lo que resulta especialmente relevante en carreras como Ingeniería Comercial, donde se espera que los egresados puedan negociar, presentar, redactar y colaborar en inglés de forma profesional.

Clasificación del ESP

El ESP se divide generalmente en dos grandes ramas:

- English for Academic Purposes (EAP): centrado en habilidades académicas (lectura crítica, escritura científica, participación en seminarios, etc.).
- English for Occupational Purposes (EOP): enfocado en habilidades comunicativas profesionales, como presentaciones, negociación, informes técnicos, atención al cliente o gestión empresarial.

El Business English, que es el contexto principal de esta investigación, se considera una subcategoría del EOP. En este campo, el aprendizaje se orienta a desarrollar competencias comunicativas clave para el entorno empresarial, tanto oral como escrita, adaptadas al registro y estilo del mundo corporativo (Evans, 2013).

Ventajas del ESP en la educación superior

El uso del ESP en la universidad ofrece múltiples ventajas:

- Permite una enseñanza más motivadora y relevante, al vincular el idioma con la futura profesión del estudiante.
- Facilita la integración de contenidos disciplinares con el aprendizaje del idioma.
- Promueve el desarrollo de habilidades comunicativas específicas, necesarias para la inserción laboral y la movilidad internacional.

Un estudio realizado por Belcher (2021) evidencia que los cursos de ESP mejor diseñados no solo aumentan la competencia lingüística, sino que fortalecen la identidad profesional del estudiante, al permitirle desempeñarse en escenarios reales de su campo laboral.

Charles (2014) recomienda una mayor colaboración entre docentes de idiomas y especialistas de contenido para diseñar cursos integrados y significativos. Asimismo, enfatiza la necesidad de incluir el ESP en la formación inicial docente y de desarrollar mecanismos de evaluación alineados con tareas del mundo profesional.

El ESP representa un enfoque altamente efectivo para enseñar inglés en función de contextos profesionales reales. En el caso de carreras como Ingeniería Comercial, su aplicación mediante asignaturas como Business English I e Inglés de Negocios II permite desarrollar competencias comunicativas alineadas con las demandas del mercado laboral. Esta investigación asume el ESP como el enfoque más pertinente para fortalecer las habilidades comunicativas laborales en inglés, integrando contenidos auténticos, tareas significativas y una evaluación situada en el entorno empresarial.

2.2.5 Conceptualización de Habilidades Comunicativas según Autores

Richards y Renandya (2016) definen las habilidades comunicativas del inglés como "la capacidad de un individuo para utilizar el inglés de manera efectiva y adecuada en una variedad de contextos comunicativos, abarcando tanto habilidades receptivas (escuchar y leer) como productivas (hablar y escribir)". Esta definición destaca la importancia de la competencia intercultural y el conocimiento pragmático en la comunicación efectiva.

Brown y Lee (2015) describen las habilidades comunicativas del inglés como "un conjunto integrado de destrezas que incluyen la comprensión auditiva, la expresión oral, la lectura y la escritura, todas ellas necesarias para la interacción exitosa en contextos académicos, profesionales y sociales". Subrayan la necesidad de desarrollar tanto la fluidez como la precisión en el uso del idioma.

Harmer (2015) define las habilidades comunicativas del inglés como "la habilidad de usar el idioma de manera efectiva para expresar ideas, intercambiar información y mantener relaciones interpersonales, considerando aspectos como la pronunciación, el vocabulario, la gramática y el contexto cultural". Harmer resalta la importancia del enfoque comunicativo en la enseñanza del inglés.

Tomando en cuenta el enfoque de esta tesis, se asume como base teórica la postura de Richards y Renandya (2016), por ser la más coherente con los fines y características del proyecto.

Según estos autores, las habilidades comunicativas del inglés comprenden la capacidad de utilizar el idioma de manera efectiva y adecuada en distintos contextos, integrando tanto habilidades receptivas (escuchar y leer) como productivas (hablar y escribir). Esta definición resalta la dimensión pragmática e intercultural del uso del idioma, aspectos esenciales para la comunicación en entornos laborales reales y multiculturales, como los que enfrentan los egresados de Ingeniería Comercial.

La elección de esta postura se justifica por varios motivos:

- La efectividad comunicativa en inglés no depende únicamente del conocimiento gramatical o léxico, sino de la capacidad para adaptarse a contextos específicos, interpretar intenciones comunicativas, manejar registros profesionales y responder adecuadamente en situaciones dinámicas. La definición de Richards y Renandya integra estos elementos, alineándose con la metodología de simulación propuesta en la tesis.
- El modelo comunicativo que proponen enfatiza el uso real del lenguaje, no solo como sistema, sino como herramienta funcional. Esto coincide con el enfoque práctico de las materias *Business English I y II*, donde se pretende evaluar el desempeño del estudiante en situaciones auténticas, como entrevistas, presentaciones o interacciones comerciales.
- Esta concepción permite fundamentar la necesidad de una evaluación auténtica y contextualizada, tal como la que se busca diseñar en el marco del sistema de evaluación propuesto. Evaluar desde esta perspectiva implica valorar no solo la corrección lingüística, sino la eficacia comunicativa, la adecuación cultural y la estrategia discursiva.

1.2. Marco conceptual

1.2.1. Evaluación

La evaluación, desde una perspectiva educativa, puede entenderse como un proceso sistemático y continuo de recolección, análisis e interpretación de información orientado a emitir juicios de valor sobre el aprendizaje de los estudiantes. No se limita únicamente a medir resultados, sino que cumple funciones formativas, reflexivas y decisionales que permiten comprender el nivel de desempeño, retroalimentar el proceso de enseñanza-aprendizaje y promover el desarrollo integral del estudiante (Zabala & Arnau, 2014). En este sentido, la evaluación es una herramienta pedagógica esencial para garantizar aprendizajes de calidad, ya que integra la medición objetiva con la reflexión crítica y la toma de decisiones pedagógicas.

En el marco de la presente investigación, la definición de evaluación adquiere un significado particular, dado que el estudio se orienta a proponer un sistema de evaluación práctico-profesional en las asignaturas Business English I y II. La enseñanza del inglés con fines específicos, en este caso aplicados al ámbito de los negocios, exige no solo comprobar el dominio de estructuras lingüísticas, sino también valorar la capacidad comunicativa del estudiante en contextos que simulen situaciones empresariales reales.

Desde esta perspectiva, el enfoque formativo planteado por Black y Wiliam (2009) resulta altamente pertinente, pues concibe la evaluación como un proceso que impulsa el aprendizaje mediante la retroalimentación constante y la regulación activa del trabajo en el aula. La aplicación de técnicas como simulaciones profesionales, entrevistas, presentaciones orales y role plays responde a la necesidad de trasladar la evaluación a escenarios auténticos, donde el estudiante no solo demuestre conocimientos, sino que desarrolle competencias comunicativas funcionales para su futuro desempeño laboral.

De este modo, la evaluación se articula a la enseñanza del Business English como un mecanismo que no solo mide logros, sino que también fortalece el aprendizaje comunicativo a través de experiencias contextualizadas y significativas. Así, se convierte en un elemento

esencial para garantizar la pertinencia y efectividad del proceso educativo, alineado con las demandas actuales del entorno empresarial.

1.2.2. Evaluación del aprendizaje

La evaluación de aprendizajes es el proceso sistemático y continuo de recolección, análisis e interpretación de información sobre el desempeño de los estudiantes, con el propósito de valorar el grado en que han alcanzado los objetivos educativos, identificar sus avances, dificultades y necesidades, y retroalimentar tanto al docente como al propio estudiante para mejorar el proceso de enseñanza-aprendizaje (Moreno, 2016).

La evaluación de aprendizajes se concibe como una actividad esencial del proceso educativo, mediante la cual se obtiene información válida y confiable acerca del progreso del estudiante en relación con los objetivos pedagógicos propuestos. Su finalidad trasciende la simple calificación, pues busca comprender cómo aprenden los estudiantes, qué logros han alcanzado y qué dificultades presentan, a fin de ajustar oportunamente las estrategias didácticas y fortalecer los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Desde esta perspectiva, la evaluación de aprendizajes cumple una doble función: formativa, al permitir la retroalimentación continua y el ajuste de la práctica docente; y sumativa, al verificar los resultados obtenidos y certificar los logros alcanzados. Así, se constituye en un componente clave para garantizar una educación pertinente, significativa y de calidad.

1.2.3. Características Generales del Proceso de Evaluación

La evaluación educativa debe concebirse como un proceso orientado al logro de aprendizajes significativos, en coherencia con los propósitos curriculares y las demandas del contexto. En un sentido integral, la evaluación implica recoger, procesar e interpretar información con el fin de identificar tanto los factores que conducen al éxito como aquellos que generan limitaciones o dificultades en el aprendizaje. De acuerdo con Morales (2001), se trata de un proceso permanente, sistemático y objetivo, que reconoce el error y el conflicto no como deficiencias que deben eliminarse, sino como puntos de partida para nuevos aprendizajes. Asimismo, la evaluación debe ser diferencial, es decir, ajustada a los diversos estilos de

aprendizaje de los estudiantes, y participativa, promoviendo la implicación activa de los propios actores educativos en los procesos evaluativos.

Desde esta perspectiva, Morales distingue dos dimensiones de la evaluación: la de resultados y la de procesos.

- La *evaluación de resultados* se orienta a valorar los logros alcanzados en relación con los objetivos educativos, mediante criterios claramente establecidos, el uso de técnicas pertinentes, la aplicación de instrumentos confiables y el diseño de estrategias que permitan emitir juicios de valor sobre el desempeño.
- La *evaluación de procesos*, por su parte, enfatiza en la revisión continua de los diferentes momentos de la acción formativa: la programación, la implementación, la ejecución y la retroalimentación, considerando también la formación del docente, así como las condiciones materiales y socioculturales que inciden en el aprendizaje.

En el marco de la presente investigación, esta concepción resulta especialmente pertinente, ya que permite comprender la evaluación no como un acto aislado al final del proceso, sino como un componente transversal y regulador del mismo. En el caso del Business English, por ejemplo, la evaluación de resultados se refleja en la verificación de competencias comunicativas específicas (presentaciones, negociaciones, correos profesionales), mientras que la evaluación de procesos permite analizar la eficacia de las estrategias metodológicas, la pertinencia de los recursos y la incidencia del contexto institucional y sociocultural en el desarrollo de las competencias lingüísticas.

De este modo, la integración de ambas dimensiones en la tesis garantiza un enfoque evaluativo holístico, formativo y situado, capaz de articular el análisis de los logros alcanzados con la mejora continua de la práctica pedagógica, aportando así a la pertinencia y calidad de la enseñanza del inglés con fines profesionales.

Considerando los planteamientos anteriores, la evaluación educativa debe apoyarse en técnicas e instrumentos válidos y pertinentes, capaces de reflejar el verdadero progreso de los estudiantes en sus distintas dimensiones humanas: cognitiva, procedimental, actitudinal y socioafectiva. En este sentido, el reto actual no se limita a aplicar pruebas tradicionales,

sino a diseñar y diversificar instrumentos que respondan a diferentes momentos del proceso formativo, tales como la evaluación diagnóstica, que permite conocer el punto de partida del estudiante; la formativa, que acompaña y retroalimenta el aprendizaje en curso; y la sumativa, que valora los logros alcanzados al finalizar un ciclo de enseñanza.

Las estrategias evaluativas, según Paton (2018), no deben entenderse únicamente como mecanismos de control, sino como herramientas de apoyo que favorecen la apropiación activa del conocimiento por parte del estudiante. Diseñar una estrategia implica recoger datos, analizarlos y contextualizarlos en función de las necesidades y realidades de los alumnos, con el propósito de orientar mejor sus aprendizajes y potenciar sus capacidades.

En la actualidad, se evidencia un cambio de paradigma en la relación enseñanza-aprendizaje, donde la evaluación ya no se reduce a la comprobación de resultados, sino que se convierte en un proceso de reflexión y toma de conciencia. Bajo esta mirada, los estudiantes identifican tanto los logros alcanzados como las dificultades encontradas, lo que les permite replantear estrategias cognitivas y metacognitivas para avanzar hacia aprendizajes más significativos. Paralelamente, el docente asume la evaluación como un medio para analizar y ajustar su práctica pedagógica, identificar fortalezas y debilidades en su enseñanza, y generar condiciones que estimulen un aprendizaje progresivamente más complejo y profundo.

Tal como señala Abacá (2017), la evaluación debe concebirse como una oportunidad para crear situaciones formativas desafiantes, que no solo midan conocimientos, sino que impulsen el pensamiento crítico, la reflexión y la autonomía del estudiante. De este modo, la evaluación se transforma en un proceso bidireccional: orienta al estudiante en la mejora de su aprendizaje y, al mismo tiempo, ofrece al docente información clave para perfeccionar la calidad educativa.

1.2.4. Funciones de la evaluación

La función de la evaluación, toma tres elementos a los cuales está destinado, el estudiante, el docente y su constitución como elemento educativo, los dos primeros actores del proceso educativo de enseñanza - aprendizaje, estas funciones se detallan en el siguiente cuadro:

Para el estudiante	• Informativa • Orientadora • Motivadora
Para el maestro	• Conocer el ritmo de aprendizaje del estudiante. • Diagnosticar su nivel de aprendizaje • Pronosticar • Calificar • Mantener informados a todas las partes interesadas
Como recurso en el proceso educativo	• Finalidad de orientación educativa del estudiante • Revisión de forma continua de la validez en la actuación de cada uno de los diferentes elementos que intervienen en la evaluación (meta evaluación).

La evaluación cumple una función esencial en el proceso de enseñanza–aprendizaje, pues se sustenta en elementos constitutivos como la información recolectada, los instrumentos empleados, los criterios adoptados y el momento en que se aplican las actividades evaluativas. En este sentido, resulta necesario determinar qué tipo de información es relevante para valorar el desempeño de los estudiantes, establecer criterios claros como puntos de referencia, seleccionar los instrumentos más adecuados y definir la temporalidad en la que se llevará a cabo la evaluación (Coll & Martin, 1993).

No obstante, más allá de ser un mecanismo de obtención de datos, la finalidad última de la evaluación debe orientarse al desarrollo integral del estudiante y a la mejora continua de la calidad educativa. Esto implica que la información obtenida no solo sirva para calificar, sino para generar procesos de retroalimentación que favorezcan el rendimiento académico y el aprendizaje significativo.

En el caso particular del Business English, esta perspectiva adquiere mayor relevancia. Evaluar únicamente conocimientos gramaticales o léxicos resultaría insuficiente; es imprescindible considerar la capacidad de los estudiantes para desenvolverse en situaciones comunicativas propias del ámbito empresarial, tales como la redacción de correos electrónicos profesionales, la negociación en inglés o la presentación de informes corporativos. En este marco, los instrumentos y criterios de evaluación deben diseñarse de manera que valoren no solo la corrección lingüística, sino también la eficacia comunicativa,

la pertinencia cultural y la habilidad de aplicar los aprendizajes en contextos reales o simulados.

Así, la evaluación se convierte en un recurso pedagógico que permite al docente ajustar sus estrategias de enseñanza, y al estudiante, reflexionar sobre su propio desempeño y avanzar hacia el desarrollo de competencias lingüísticas y profesionales alineadas con las exigencias del mundo laboral.

1.2.5. Finalidad de la Evaluación o ¿Para qué evaluar?

De acuerdo con Barrios (2015), el proceso de evaluación debe iniciar con la aclaración de su finalidad, aspecto que a menudo se confunde con la mera clasificación de los tipos de evaluación. Otros autores la conciben como una proyección orientada a perfeccionar los procesos de enseñanza y aprendizaje. En realidad, la evaluación educativa busca comprender el desarrollo académico tanto a nivel individual como colectivo, permitiendo identificar avances, dificultades y necesidades específicas de los estudiantes. No obstante, esta tarea representa un desafío complejo que requiere de estrategias sistemáticas y bien fundamentadas para que pueda convertirse en un instrumento de mejora continua.

En este marco, es pertinente distinguir entre dos propósitos esenciales de la evaluación: la formativa y la sumativa. Según Martínez (2013), múltiples investigaciones han demostrado que la evaluación formativa potencia significativamente el aprendizaje, dado que ofrece retroalimentación oportuna y orienta el progreso del estudiante. Sin embargo, la evidencia también señala que este enfoque está aún poco implementado en la práctica docente, debido a concepciones tradicionales y hábitos pedagógicos adquiridos en experiencias previas de formación.

Trasladando esta reflexión al ámbito del Business English, se observa que en muchas ocasiones la evaluación se ha centrado en procedimientos de carácter sumativo (exámenes escritos, pruebas de vocabulario o cuestionarios de comprensión lectora) que, si bien permiten certificar logros, resultan limitados para medir competencias comunicativas aplicables en contextos reales. En contraste, la integración de la evaluación formativa en este campo posibilita diseñar actividades auténticas, como negociaciones simuladas,

presentaciones orales o redacción de correos corporativos, donde el docente puede ofrecer retroalimentación inmediata y el estudiante reflexiona sobre sus fortalezas y áreas de mejora. Así, la evaluación deja de ser un mecanismo de control y se convierte en un recurso pedagógico clave para el desarrollo de competencias lingüísticas y profesionales relevantes para el mundo laboral.

1.2.6. Dimensiones de la evaluación

Llevar a cabo un proceso de evaluación educativa supone planificar y diseñar estrategias en función de la realidad y del objeto a evaluar, tomando en cuenta las distintas dimensiones que se ven involucradas en dicho proceso. Estas dimensiones abarcan una gran variedad de elementos que pueden constituir el objeto de evaluación: desde los estudiantes, el personal docente y no docente, hasta el currículo, los recursos materiales y tecnológicos, los planes y programas de estudio, las estrategias pedagógicas, así como las instituciones educativas en su conjunto y el contexto sociocultural en el que operan.

En este sentido, la evaluación trasciende la visión reduccionista centrada únicamente en medir el aprendizaje de los estudiantes, para situarse en un plano más integral que busca comprender cómo interactúan los diversos factores del proceso educativo. Tal concepción resulta clave en el caso del Business English, donde el objeto de evaluación no se limita al dominio de estructuras lingüísticas, sino que incorpora el análisis de las competencias comunicativas en contextos laborales, la pertinencia del currículo en relación con las demandas del mercado profesional, la eficacia de las estrategias didácticas empleadas y la disponibilidad de recursos que permitan generar experiencias de aprendizaje auténticas.

De este modo, planificar la evaluación considerando múltiples dimensiones permite diagnosticar con mayor precisión los alcances y limitaciones del proceso formativo, posibilitando ajustes tanto en la enseñanza como en el aprendizaje. Al mismo tiempo, contribuye a consolidar un modelo de educación más coherente con la realidad profesional, ya que promueve la alineación entre las competencias lingüísticas, los objetivos curriculares y las necesidades de los estudiantes en su proyección laboral.

Esquema 1. Dimensiones básicas de la evaluación educativa



Nota. Información obtenida de (Fernández, 2021).

Las dimensiones de la evaluación deben comprenderse como un proceso integral que refleja el progreso académico del estudiante, articulando información tanto cuantitativa como cualitativa sobre lo aprendido. En este sentido, la evaluación no puede limitarse a un mecanismo técnico de medición, sino que debe concebirse como un sistema global que media y orienta el proceso educativo. Ello implica reconocer que toda práctica evaluativa se estructura en torno a dos dimensiones fundamentales: la ético-moral y la teórico-metodológica (Brenes, 2006).

La dimensión ética se convierte en el eje central, ya que condiciona las decisiones clave acerca de qué se evalúa, cómo se evalúa, qué instrumentos se utilizan, cómo se organiza y analiza la información, cómo se presentan los resultados y con qué propósito se emplean. Por

ello, el aspecto técnico-metodológico, referido a los procedimientos, criterios e instrumentos, queda subordinado al sentido ético, que da legitimidad y coherencia al acto evaluativo. En otras palabras, sólo cuando se tiene claridad respecto a la finalidad de la evaluación (para qué evaluar y qué evaluar), es posible definir con pertinencia los procedimientos a implementar (cómo evaluar).

En esta línea, Tejada (1998) precisa que las dimensiones de la evaluación se configuran a partir de preguntas orientadoras: qué (objeto), para qué (finalidad), cuándo (momento), con qué (instrumentos), quién (evaluador) y cómo (modelo). Dichas dimensiones se convierten en referentes indispensables, pues permiten establecer criterios e indicadores ajustados a las finalidades de la política de formación, a las necesidades formativas del contexto inmediato, y a los principios psicopedagógicos que orientan el aprendizaje.

En el caso particular de la formación profesional, y más aún en procesos como la enseñanza del Business English, la evaluación adquiere un papel importante al trascender el enfoque sumativo de “aprobación o reprobación”. Concebir la evaluación únicamente como calificación niega su potencial formativo y diagnóstico. Por el contrario, si se entiende desde sus dimensiones integrales, esta permite identificar avances, dificultades y necesidades de los estudiantes, así como la pertinencia de los planes y programas, generando información útil para la mejora continua de la calidad educativa.

En consecuencia, contextualizar la evaluación desde esta perspectiva supone reconocerla como una herramienta de retroalimentación constante, que favorece tanto al estudiante, al clarificar sus logros y áreas de mejora, como al docente y la institución, al brindar insumos para la toma de decisiones pedagógicas y de gestión. Solo así, la evaluación contribuye a la construcción de aprendizajes significativos, la pertinencia curricular y el fortalecimiento del proceso formativo en su conjunto.

1.2.7. Objeto de Evaluación ¿Qué evaluar?

El objeto de evaluación, entendido como el “¿qué evaluar?”, se orienta a identificar los aprendizajes que se aspira valorar dentro del proceso formativo. En términos generales, esto supone examinar aprendizajes específicos vinculados a contenidos, capacidades y

competencias previamente definidos en los programas académicos y las asignaturas correspondientes (Barrios, 2015). De este modo, se reconoce que la evaluación no puede ser improvisada, sino que debe estar sustentada en criterios establecidos por la institución educativa, en coherencia con los objetivos curriculares y las exigencias del plan de estudios.

En este marco, el objeto de evaluación se centra en las competencias, sus unidades o elementos, así como en las evidencias que permitan verificar el grado de desarrollo alcanzado por el estudiante. Tales evidencias integran de manera complementaria los saberes cognitivos, procedimentales, axiológicos y actitudinales, de modo que la valoración del aprendizaje trascienda lo puramente conceptual para abarcar también el “saber hacer” y el “saber ser”.

Responder a la pregunta ¿qué evaluar? implica, por tanto, una definición clara y categórica de las capacidades y aprendizajes que se desean interpretar, así como de los criterios de logro que se utilizarán para comprobarlos. Esto garantiza que el proceso de enseñanza-aprendizaje no se reduzca a la mera transmisión de información, sino que se traduzca en la formación integral del estudiante, con competencias pertinentes al contexto académico y profesional.

En el caso de la formación en lenguas extranjeras como el Business English, el objeto de evaluación no se restringe únicamente a la adquisición de vocabulario o estructuras gramaticales, sino que abarca competencias comunicativas aplicadas a situaciones profesionales reales. Evaluar desde esta perspectiva supone valorar tanto la capacidad de comprender y producir mensajes en inglés con fines específicos, como el desarrollo de actitudes, estrategias y habilidades que permitan desenvolverse en escenarios laborales globalizados.

1.2.8. Tipos de evaluación en el proceso educativo

La evaluación educativa se estructura en tres grandes momentos: diagnóstica, formativa y sumativa o final. Esta tipología, descrita por Barrios (2015), resulta de gran utilidad metodológica, ya que orienta sobre los alcances y la pertinencia de su aplicación en diferentes etapas del proceso de enseñanza-aprendizaje. No obstante, tanto desde una perspectiva teórica como práctica, es posible identificar una diversidad de enfoques y modalidades de

evaluación dentro del ámbito educativo. En este sentido, diversos autores señalan que la evaluación final se aplica al concluir un proceso formativo, con el propósito de verificar los resultados alcanzados. Esta instancia permite no solo constatar logros, sino también generar un espacio de análisis y reflexión que posibilite emitir un juicio valorativo respecto al objeto evaluado.

Evaluación Diagnóstica

La evaluación diagnóstica se aplica antes de iniciar un curso o proceso formativo, con el propósito de identificar los conocimientos, habilidades y actitudes previas de los estudiantes. De acuerdo con Cejas y Álvarez (2016), esta información permite ajustar y reorientar la programación según las necesidades detectadas, garantizando así una mejor adecuación entre la enseñanza y el punto de partida del grupo.

Tal como lo señala Barrios (Morales, 2001), esta evaluación resulta útil para determinar la presencia o ausencia de prerrequisitos en diferentes dominios, funciones o capacidades, y además posibilita detectar factores que pueden obstaculizar el proceso de aprendizaje, ya sea de manera global o en aspectos específicos. Para su implementación, pueden emplearse tanto técnicas sencillas como complejas, tales como pruebas de dominio, mapas conceptuales o mentales, pruebas de ejecución, simulaciones, entre otras.

En la literatura educativa, la evaluación diagnóstica se entiende como un proceso de formulación de hipótesis sobre el aprendizaje del estudiante. Para Brenes (2006), constituye un conjunto de procedimientos aplicados antes y durante el desarrollo del proceso educativo, que permiten al docente anticipar escenarios y planificar estrategias. Desde la visión de Santos (1995), la evaluación diagnóstica facilita conocer el estado cognitivo y actitudinal de los alumnos, al tiempo que posibilita adecuar la enseñanza a sus características particulares; en este sentido, funciona como una “radiografía” inicial que favorece aprendizajes significativos y pertinentes, pues parte del conocimiento previo, de las actitudes y expectativas de los estudiantes. De manera complementaria, García (2011) la concibe como un proceso orientado a obtener información sobre variables biológicas, psicológicas y cognitivas, dimensiones que ofrecen al docente un panorama integral del estudiante y de las condiciones que median en su aprendizaje.

En resumen, la evaluación diagnóstica constituye una herramienta clave para contextualizar el proceso educativo, ya que no solo identifica las condiciones iniciales del estudiante, sino que también orienta decisiones pedagógicas que inciden en la pertinencia, eficacia y relevancia del proceso de enseñanza-aprendizaje.

Evaluación Formativa

La evaluación formativa se centra en monitorear los procesos de aprendizaje mientras estos se desarrollan, evaluando cómo los estudiantes progresan en relación con los objetivos previamente establecidos. Según Cejas y Álvarez (2016), este tipo de evaluación se refleja, por ejemplo, en los exámenes parciales, ya que permite al docente identificar el nivel de comprensión de los contenidos, reforzar temas específicos o recomendar bibliografía complementaria a los estudiantes.

Una característica esencial de la evaluación formativa es su carácter permanente, integral y sistemático, lo que posibilita realizar ajustes en los elementos del proceso de enseñanza-aprendizaje, tales como contenidos, objetivos, recursos, actividades y situaciones de aprendizaje (Barrios, 2015). Mediante estos mecanismos, es posible observar la evolución de la acción pedagógica y aplicar retroalimentación continua que fortalezca el proceso de adquisición de conocimientos y habilidades.

Asimismo, la evaluación formativa requiere un enfoque centrado en la interactividad áulica. Coll y Martín (1993) señalan que la interacción en el aula opera en dos niveles: el primero relacionado con la comunicación entre docentes y estudiantes, y el segundo con la regulación del aprendizaje a través de estrategias retroactivas y proactivas. De esta manera, la evaluación formativa se emplea principalmente como una herramienta de mejora continua, ajustando los procesos educativos sobre la marcha para garantizar el logro de los objetivos propuestos. Esta perspectiva coincide con la evaluación continua, que integra la valoración tanto del proceso como del producto educativo, siempre con la finalidad de optimizar el aprendizaje.

En el contexto del aprendizaje de inglés para fines específicos, como las asignaturas Business English I y II, la evaluación formativa permite identificar las competencias comunicativas en desarrollo, ofrecer retroalimentación orientada al uso profesional del idioma y ajustar las

estrategias de enseñanza para fortalecer habilidades lingüísticas aplicadas a situaciones reales del entorno empresarial.

Evaluación Sumativa o Final

La evaluación sumativa, comúnmente representada por los exámenes finales, tiene como propósito principal verificar el grado de logro de los resultados de aprendizaje y la integración de los distintos contenidos abordados durante el curso. Según Cejas y Álvarez (2006), esta evaluación permite comprobar si los objetivos planteados previamente han sido alcanzados y constituye la base para la certificación, acreditación y promoción de los estudiantes.

De acuerdo con Barrios (2015), la evaluación sumativa también proporciona información pedagógica valiosa, ya que permite extraer conclusiones sobre la eficacia global del proceso educativo en un periodo determinado, identificando los logros alcanzados y las áreas que requieren mejoras.

Es importante destacar que los tres tipos de evaluación no operan de manera aislada, sino que forman un sistema integral que debe acompañar todo el desarrollo del proceso de enseñanza-aprendizaje. La evaluación diagnóstica identifica los conocimientos previos de los estudiantes, la evaluación formativa permite monitorear de manera continua la asimilación del aprendizaje y ajustar estrategias, y la evaluación sumativa valida los resultados finales obtenidos. Por tanto, estas evaluaciones deben considerarse como instrumentos permanentes de valoración, complementarios entre sí y orientados a garantizar un aprendizaje significativo.

En este sentido, las técnicas e instrumentos de evaluación sumativa son los procedimientos mediante los cuales el docente obtiene información sobre el nivel de aprendizaje de los estudiantes. Cada técnica se acompaña de instrumentos específicos, entendidos como recursos estructurados diseñados para evaluar objetivos.

En el contexto de las asignaturas mencionadas, la evaluación sumativa permite comprobar el dominio de las competencias comunicativas en inglés aplicadas a situaciones profesionales

reales, asegurando que los estudiantes alcancen los estándares requeridos para interactuar eficazmente en el entorno empresarial.

1.2.9. Habilidades Comunicativas del inglés

El desarrollo de las habilidades comunicativas en un idioma extranjero, como el inglés, se clasifica en habilidades receptivas y productivas, ambas esenciales para el dominio integral del lenguaje. Las habilidades receptivas, como escuchar y leer, permiten la comprensión y análisis de información en diversos contextos, mientras que las habilidades productivas, como hablar y escribir, son necesarias para la expresión efectiva en interacciones verbales y escritas. Según Richards (2015), el equilibrio entre estas habilidades es crucial para que los estudiantes se conviertan en usuarios competentes del inglés en diferentes situaciones comunicativas. Además, Nation (2017) señala que el desarrollo de estas habilidades debe estar alineado con las necesidades contextuales del aprendizaje.

Habilidades Receptivas:

- **Escuchar.** La habilidad de escuchar implica comprender y procesar el lenguaje hablado en distintos escenarios, desde conversaciones hasta discursos formales. Richards (2015) afirma que escuchar es una habilidad esencial que requiere no solo la comprensión de palabras individuales, sino también la interpretación de significados implícitos, emociones y actitudes a través del tono y el contexto. Esta habilidad es clave para que los estudiantes puedan interactuar de manera efectiva en situaciones de la vida real.
- **Leer.** Leer en inglés implica no solo decodificar palabras, sino también interpretar, analizar y comprender los textos escritos, lo que abarca desde artículos informativos hasta literatura académica. Nation (2017) sugiere que la lectura es una habilidad fundamental que permite a los estudiantes acceder a información compleja y participar en discusiones académicas o profesionales. Además, la lectura crítica fomenta una mayor comprensión de los contextos culturales y lingüísticos en los que se producen los textos.

Habilidades Productivas:

- **Hablar.** La habilidad de hablar de manera coherente y efectiva es crucial para expresar ideas de manera clara y adecuada según el contexto y la audiencia. Según Thornbury (2018), hablar en inglés requiere no solo fluidez, sino también la capacidad de ajustar el lenguaje a diferentes situaciones comunicativas, desde conversaciones informales hasta presentaciones formales. Esto incluye el uso adecuado de vocabulario, estructura gramatical y tono.
- **Escribir.** La escritura en inglés implica la creación de textos coherentes y bien estructurados que se adapten a diversas audiencias y propósitos. Hyland (2019) argumenta que la competencia en la escritura requiere no solo un buen dominio de la gramática y el vocabulario, sino también la capacidad de organizar ideas de manera lógica y persuasiva. La escritura es una herramienta esencial para la comunicación académica y profesional, ya que permite transmitir información de manera precisa y eficaz.

1.2.11. Características de las habilidades comunicativas en contextos empresariales

El desarrollo de habilidades comunicativas en inglés con fines empresariales implica atender a un conjunto de características específicas que distinguen este tipo de comunicación de la comunicación general o académica. Estas características responden a las demandas lingüísticas, discursivas y pragmáticas del entorno profesional, donde el lenguaje se convierte en una herramienta estratégica para lograr objetivos comerciales, establecer relaciones laborales y tomar decisiones.

Especificidad del lenguaje de negocios: formalidad, precisión y léxico técnico. El inglés de negocios se caracteriza por un registro formal y especializado, que requiere del dominio de un léxico técnico relacionado con áreas como marketing, finanzas, logística, ventas o comercio internacional. Según Dudley-Evans y St John (1998), el lenguaje de negocios no solo introduce terminología específica, sino también estructuras sintácticas particulares y formas de cortesía orientadas a contextos interculturales. La precisión es otro rasgo central, ya que la ambigüedad puede generar malentendidos con consecuencias económicas o

contractuales. Por ello, el estudiante debe aprender a usar el idioma con exactitud, adecuándose a normas comunicativas profesionales.

Funciones comunicativas frecuentes: persuadir, negociar, presentar, argumentar. Las habilidades comunicativas empresariales no se limitan a intercambiar información básica, sino que cumplen funciones discursivas complejas, como persuadir a un cliente, negociar términos contractuales, presentar informes ejecutivos o argumentar una propuesta comercial. Como señalan Basturkmen (2006) y Charles (2007), estas funciones requieren del dominio de estrategias retóricas específicas, tales como la organización lógica del discurso, el uso de conectores argumentativos, la gestión del turno conversacional y el control del tono y la cortesía. La competencia comunicativa profesional implica, entonces, no solo fluidez lingüística, sino también eficacia persuasiva y claridad estratégica.

Medios comunes de comunicación: correos, reuniones, llamadas, informes, presentaciones. En los contextos empresariales, el inglés se utiliza a través de canales y géneros comunicativos recurrentes, como correos electrónicos, reuniones de equipo, llamadas telefónicas, informes técnicos y presentaciones formales. Según Nickerson (2005), cada uno de estos medios tiene convenciones lingüísticas y culturales propias, que deben ser enseñadas explícitamente. Por ejemplo, un correo comercial exige fórmulas de apertura y cierre específicas, mientras que una presentación requiere el manejo de lenguaje visual y estructuras de exposición. La enseñanza efectiva del inglés de negocios debe incluir estos géneros, mediante actividades que emulen su uso auténtico.

Importancia de la fluidez, la claridad y la adecuación en el contexto profesional. En el ámbito empresarial, la fluidez es valorada no solo como velocidad al hablar, sino como la capacidad de mantener la comunicación de manera efectiva sin interrupciones significativas. Además, la claridad del mensaje es crucial para evitar errores de interpretación, especialmente en negociaciones o instrucciones técnicas. Por otro lado, la adecuación implica saber adaptar el discurso al interlocutor, al contexto cultural y al propósito comunicativo. Como afirma Bhatia (2008), la competencia comunicativa profesional se mide por la capacidad del hablante de actuar lingüísticamente de forma coherente con las normas del entorno laboral, lo cual exige sensibilidad pragmática y conocimiento intercultural.

Enfoques pedagógicos para su desarrollo: simulación, aprendizaje basado en tareas (TBLT), enfoque por proyectos. El desarrollo de estas habilidades requiere metodologías activas y contextualizadas, que simulen los entornos donde los estudiantes deberán comunicarse en el futuro. Entre los enfoques más efectivos se encuentra el aprendizaje basado en tareas (*Task-Based Language Teaching*), que según Ellis (2003) permite al estudiante usar el idioma como medio para completar tareas comunicativas reales. Asimismo, las simulaciones empresariales, como entrevistas, reuniones o negociaciones ficticias, permiten practicar tanto la forma lingüística como la función social del lenguaje (Hyland, 2005).

El enfoque por proyectos, por su parte, promueve la integración de habilidades mediante actividades extensas que culminan en productos concretos, como presentaciones o informes. Según Stoller (2006), esta metodología fomenta la autonomía, el trabajo en equipo y el uso significativo del lenguaje, lo que la convierte en una herramienta eficaz para el desarrollo de competencias comunicativas en contextos profesionales.

1.2.11. Importancia de las Habilidades Comunicativas del inglés

El dominio de las habilidades comunicativas en inglés es un componente esencial en la vida académica, profesional y social en un mundo cada vez más globalizado. Estas habilidades no solo permiten la interacción efectiva en diferentes contextos, sino que también son fundamentales para el éxito en entornos multiculturales y profesionales. Autores como Crystal (2020) y Byram (2018) subrayan que el inglés, como lengua franca, facilita la comunicación intercultural y abre oportunidades tanto en el ámbito educativo como en el profesional, permitiendo a los individuos integrarse y desenvolverse de manera eficaz en escenarios globales.

- **Interacción Social.** Las habilidades comunicativas en inglés son fundamentales para la interacción social efectiva, ya que permiten a los individuos construir y mantener relaciones en contextos multiculturales. Crystal (2020) destaca que el inglés actúa como un puente lingüístico que facilita la comunicación entre personas de diferentes orígenes culturales, promoviendo una interacción más fluida y un entendimiento mutuo en contextos internacionales.

- **Éxito Académico y Profesional.** El dominio del inglés es clave para el éxito en entornos académicos y profesionales, donde es esencial para la participación activa en actividades educativas y laborales. Byram (2018) sugiere que las habilidades comunicativas en inglés permiten a los estudiantes y profesionales acceder a conocimientos especializados, participar en investigaciones y colaborar eficazmente en proyectos internacionales, lo cual es crucial para el desarrollo académico y el progreso profesional.
- **Competencia Intercultural.** Las habilidades comunicativas también promueven la competencia intercultural, permitiendo a los individuos comprender y respetar las diferencias culturales. Según Deardorff (2020), el conocimiento del inglés facilita la apertura hacia otras culturas, lo que es vital en un mundo globalizado donde la interacción intercultural es cada vez más frecuente. Esta competencia no solo mejora la capacidad de comunicación, sino que también fomenta la empatía y el respeto por la diversidad.

1.3. Marco contextual

La enseñanza del inglés con fines específicos (ESP) en la educación superior se ha consolidado como una necesidad ineludible para responder a las demandas de un mercado laboral globalizado, donde las competencias comunicativas constituyen un factor decisivo de empleabilidad y competitividad profesional. En este marco, la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, consciente de su rol formador, ha incorporado asignaturas orientadas al desarrollo del inglés aplicado a contextos empresariales, particularmente en la carrera de Ingeniería Comercial. No obstante, si bien se han logrado avances curriculares y metodológicos, persisten limitaciones en los procedimientos evaluativos, los cuales no siempre logran medir de manera integral las competencias comunicativas en situaciones reales de negocios. Este escenario plantea la necesidad de analizar y fortalecer los sistemas de evaluación, de modo que se conviertan en herramientas auténticas, formativas y orientadas al desarrollo profesional de los estudiantes.

1.3.1. Datos generales de la carrera

Grado Académico: Licenciatura

Tiempo de Profesionalización: 4 años

Modalidad de Admisión: Curso preuniversitario, admisión libre

Modalidad de Graduación:

- Trabajo Dirigido
- Tesis de grado
- Proyecto de grado
- Examen de grado
- Internado
- Titulación por excelencia

Diploma Académico: Licenciado en Ingeniería Comercial

Título en Provisión Nacional: Ingeniero Comercial

Sede: Sucre

1.3.2. Perfil

El Ingeniero Comercial es un profesional del área económico empresarial, con conocimientos sólidos de marketing y destrezas en el manejo de instrumentos técnicos para la toma de decisiones estratégicas en el ámbito comercial, que le permiten contar con las habilidades y capacidades necesarias para:

- Investigar los mercados.
- Planificar, ejecutar, asesorar, evaluar y controlar los procesos de gestión comercial, en organizaciones empresariales.
- Crear empresas y solucionar los problemas que se susciten en éstas.
- Caracterizándose en su desempeño por su responsabilidad, honestidad, creatividad, actitud emprendedora, trabajo en equipo y compromiso con la transformación de la realidad socioeconómica local, regional y nacional.

1.3.3. Campo laboral

El ingeniero comercial presenta sus servicios en:

- Empresas cualquier empresa productora de bienes y/o servicios, públicas o privadas, lucrativas y no lucrativas, cualquiera sea su naturaleza jurídica o finalidad de la misma.
- Universidades, centros de investigación y de asesoramiento.
- Empresa consultora.
- Emprendimiento, encaminando su acción a la búsqueda y de generación de negocios.
- El ingeniero comercial desarrolla y gestiona los sistemas de comercialización de bienes de servicios financieros, de servicios turísticos, de ideas, de productos, de exportación y otros emergentes.

1.3.4. Áreas de acción

Su campo de acción está fundamentalmente en la organización empresarial considerada en su más amplia acepción y su papel más importante es lograr su desarrollo integral en concordancia a las necesidades del entorno regional y del país.

El ingeniero comercial está capacitado para desempeñarse en cualquier tipo de actividad económica competitiva, generando procesos de diseño, organización, dirección y control de sistemas y subsistemas de comercialización de bienes y servicios que desarrollan las empresas o instituciones dentro del marco de sus estrategias y objetivos.

1.3.5. Inglés con fines específicos en las carreras de la Universidad San Francisco Xavier

La Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, como una de las instituciones públicas de educación superior más antiguas y prestigiosas de Bolivia, ha asumido el compromiso de ofrecer programas académicos actualizados y pertinentes, orientados a responder a las necesidades del entorno local, nacional e internacional. En este marco, ha impulsado diversas iniciativas para fortalecer la formación profesional de sus estudiantes, entre ellas la incorporación del idioma inglés como una herramienta clave para la inserción laboral y la movilidad académica.

En la carrera de Ingeniería Comercial, el dominio del inglés resulta especialmente relevante debido a la naturaleza internacional del comercio, el marketing, las finanzas y otras áreas vinculadas al mundo empresarial. Esta carrera, por su carácter interdisciplinario y su constante vinculación con el sector productivo, exige un perfil profesional con competencias comunicativas que permitan a sus egresados desenvolverse en entornos multiculturales y globalizados. En este sentido, el inglés con fines específicos (ESP, por sus siglas en inglés) se ha convertido en un componente esencial dentro del perfil de egreso, dado que, como señalan Hutchinson y Waters (1987), el ESP responde directamente a las necesidades académicas y profesionales de los estudiantes, y proporciona un aprendizaje contextualizado y funcional.

En consonancia con las nuevas demandas del mercado laboral y las tendencias globales en educación superior, la Universidad San Francisco Xavier ha integrado el ESP en diversas carreras de grado, avanzando más allá del inglés general tradicional. Particularmente en Ingeniería Comercial, esta decisión responde a la necesidad de que los futuros profesionales no solo posean conocimientos teóricos sólidos, sino que cuenten con habilidades comunicativas que les permitan interactuar efectivamente en situaciones laborales, participar en redes internacionales y acceder a bibliografía especializada en el área.

Como parte de este proceso de mejora continua, y en cumplimiento de las recomendaciones realizadas por la Comité Ejecutivo de Universidades Bolivianas (CEUB), la carrera de Ingeniería Comercial implementó en 2022 un nuevo diseño curricular que incluyó dos asignaturas innovadoras: Business English I y Business English II. Ambas asignaturas, insertas en el primer y segundo año de la carrera, respectivamente, fueron diseñadas para responder a las necesidades comunicativas específicas del ámbito empresarial, permitiendo a los estudiantes adquirir competencias lingüísticas aplicables a su futuro desempeño profesional en escenarios nacionales e internacionales.

Las materias cuentan con una carga horaria de dos horas semanales, lo que plantea un desafío para la cobertura de contenidos y la evaluación de competencias. Para responder a esta limitación, se utiliza como guía principal el libro *Elementary Business English* de la editorial Pearson, reconocido por su enfoque comunicativo y orientación práctica. Dicho material organiza el aprendizaje en torno a situaciones laborales reales, introduciendo vocabulario

especializado, estructuras funcionales y tareas comunicativas contextualizadas. La metodología empleada, basada en el aprendizaje por tareas (TBLT), simulaciones, proyectos temáticos y trabajo colaborativo, se alinea con las propuestas de Dudley-Evans y St. John (1998), quienes destacan que el ESP debe centrarse en la funcionalidad y en el uso real del idioma.

Sin embargo, pese a los avances curriculares y metodológicos, se identifican limitaciones en los procedimientos evaluativos. La Universidad San Francisco Xavier establece lineamientos generales para la evaluación de aprendizajes, organizados en sistemas con diferentes ponderaciones (A, B, C, D, etc.), que permiten a las carreras adecuar la distribución de porcentajes según su naturaleza. No obstante, en el caso de Business English I y II, los documentos normativos (ver Anexos 2 y 3) muestran que los criterios son demasiado generales y no contemplan aspectos específicos vinculados al enfoque comunicativo ni al desarrollo de competencias profesionales en inglés.

Se evidencia, además, la ausencia de rúbricas analíticas, instrumentos adaptados al enfoque por competencias y estrategias de retroalimentación formativa. Según Brown (2004), una evaluación auténtica debe centrarse en tareas significativas que permitan al estudiante demostrar el uso del idioma en contextos reales, mientras que Bachman y Palmer (2010) señalan que la validez de una prueba depende de su capacidad para medir las habilidades comunicativas en relación con el desempeño en la vida real. La falta de estos componentes limita el potencial de las asignaturas para valorar de manera precisa y formativa el progreso en las habilidades de escucha, habla, lectura y escritura aplicadas al ámbito empresarial.

Frente a este escenario, se justifica la necesidad de diseñar e implementar un sistema de evaluación práctico-profesional, fundamentado en principios de autenticidad, funcionalidad y alineación curricular. Dicho sistema debe enfocarse en valorar el desempeño lingüístico del estudiante en contextos empresariales simulados, a través de actividades como entrevistas laborales, presentaciones profesionales, análisis de casos y redacción de documentos corporativos. Asimismo, debe incorporar instrumentos como rúbricas detalladas, listas de cotejo, autoevaluaciones y retroalimentación estructurada, que no solo permitan medir el progreso, sino también guiar activamente el aprendizaje.

De este modo, el fortalecimiento de la evaluación en Business English I y II permitirá articular de manera coherente los objetivos curriculares con las necesidades del campo profesional, potenciando la empleabilidad de los egresados y su capacidad para insertarse en entornos empresariales internacionales.

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

2.1. Enfoque de investigación

La presente investigación adopta un enfoque mixto, entendido como aquel que combina estrategias del paradigma cuantitativo y cualitativo para obtener una comprensión más amplia y profunda del objeto de estudio. Según Hernández, Fernández y Baptista (2014), la investigación mixta permite integrar la recolección y el análisis de datos numéricos con la exploración de percepciones, significados y experiencias, enriqueciendo la interpretación de los resultados.

En este caso, el uso del enfoque mixto responde a la necesidad de analizar tanto la situación objetiva de la evaluación de las habilidades comunicativas en inglés en las asignaturas Business English I y Business English II, como las percepciones y criterios de los actores involucrados en el proceso de enseñanza–aprendizaje. De este modo, se busca triangular la información para garantizar mayor validez y confiabilidad en los hallazgos.

2.2. Tipo de investigación

La presente investigación se enmarca dentro del tipo *descriptivo*, ya que tiene como propósito caracterizar y detallar la forma en que se evalúan actualmente las habilidades comunicativas en inglés en las asignaturas Business English I y Business English II de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad. De acuerdo con Sampieri, Collado y Lucio (2014), los estudios descriptivos buscan especificar las propiedades, características y perfiles de personas, grupos, comunidades o fenómenos que son sometidos a análisis. En este sentido, el estudio no pretende manipular variables, sino observar y describir las prácticas evaluativas, las percepciones de los estudiantes y docentes, así como la coherencia de los programas académicos con las demandas profesionales.

Asimismo, el estudio es de carácter *transversal*, dado que la recolección de datos se realizó en un solo momento temporal, sin seguimiento longitudinal. Como señala Bisquerra (2009), la investigación transversal permite examinar fenómenos en un instante determinado,

aportando una “fotografía” de la situación problemática en un contexto y tiempo específicos. En este caso, se indagará durante la gestión académica de la presente gestión, con el fin de obtener información relevante y actual sobre los métodos de evaluación empleados y las percepciones de los actores involucrados.

Finalmente, la presente investigación adopta también un enfoque *propositivo*, dado que no se limita a describir la realidad observada, sino que plantea una alternativa de mejora basada en los hallazgos del diagnóstico. Según Bernal (2010), la investigación propositiva busca “diseñar o generar modelos, estrategias o sistemas que ofrezcan soluciones a una problemática identificada en un contexto determinado. En este caso, el propósito es diseñar y validar un sistema de evaluación práctico-profesional que responda a las necesidades comunicativas de los estudiantes de Ingeniería Comercial y que se articule con el perfil profesional de la carrera.

De esta manera, el carácter descriptivo-transversal de la investigación permite obtener un panorama claro y contextualizado de las limitaciones de los métodos de evaluación actuales, lo que constituye la base para sustentar la propuesta de un sistema de evaluación práctico-profesional orientado al fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés. Asimismo, el estudio adopta un enfoque propositivo, al no limitarse a describir la realidad observada, sino a diseñar una alternativa de mejora que responda a las necesidades detectadas y contribuya al perfeccionamiento del proceso de enseñanza y evaluación del inglés en contextos profesionales.

2.3. Metodología

2.3.1. Métodos y procedimientos teóricos

Como *método teórico* tenemos:

Análisis documental

Como parte de los métodos de recolección de información, la investigación contempla la aplicación del análisis documental, entendido como la revisión sistemática, crítica y organizada de documentos pertinentes al objeto de estudio. De acuerdo con Bisquerra (2009),

este procedimiento permite obtener información válida y confiable a partir de fuentes escritas, favoreciendo la triangulación de datos. En este caso, el análisis documental se centrará en: los programas oficiales de las asignaturas Business English I y Business English II de la carrera de Ingeniería Comercial y el reglamento sobre la evaluación de aprendizajes en la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Y como *métodos empíricos* tenemos:

Método estadístico

El método estadístico se fundamenta en el uso de técnicas cuantitativas que permiten organizar, describir y analizar datos de manera objetiva y sistemática. Este método facilita la interpretación de la información recolectada, permitiendo establecer patrones, tendencias y relaciones significativas que respaldan las conclusiones de la investigación (Hernández et al., 2014).

En la presente tesis, el método estadístico se aplicó a los datos obtenidos mediante encuestas administradas a los estudiantes de las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca. Para el análisis, se empleó estadística descriptiva, utilizando frecuencias, porcentajes y gráficos, con el fin de representar de manera clara y objetiva las percepciones, conocimientos y experiencias de los estudiantes respecto a los métodos de evaluación de sus habilidades comunicativas en inglés. Este método permitió identificar fortalezas y limitaciones en las prácticas evaluativas actuales, sirviendo de base para el diseño del sistema de evaluación práctico-profesional propuesto.

Método Delphi

Para la validación de la propuesta de sistema de evaluación, se empleará el método Delphi, reconocido por su utilidad en la obtención de consensos fundamentados entre especialistas. Este proceso se llevará a cabo con la participación de un panel de 21 expertos en educación superior, enseñanza del inglés con fines específicos (ESP), evaluación de competencias comunicativas y diseño curricular en la carrera de Ingeniería Comercial. La aplicación del método comprenderá varias rondas de consulta estructurada, en las cuales los expertos

evaluarán la pertinencia, viabilidad y efectividad del sistema propuesto. A través de cuestionarios sucesivos y retroalimentación controlada, se buscará alcanzar un consenso que garantice la validez y aplicabilidad del modelo de evaluación en contextos académicos y profesionales. Los instrumentos empleados en cada ronda, así como los perfiles de los expertos seleccionados, se detallarán en un anexo de esta investigación.

2.3.2. Técnicas

Encuesta

La encuesta es una técnica de recolección de datos que permite obtener información directa de los participantes mediante preguntas estructuradas o semiestructuradas. Su propósito es recopilar opiniones, percepciones, actitudes y experiencias de los sujetos de estudio de manera sistemática, facilitando el análisis cuantitativo y cualitativo de la información (Hernández et al., 2024).

En la presente investigación, la encuesta se aplicó a los estudiantes de primer y segundo año de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, inscritos en las asignaturas Business English I y Business English II. Esta herramienta permitió conocer las percepciones, conocimientos y experiencias de los estudiantes respecto a los métodos de evaluación de sus habilidades comunicativas en inglés, sirviendo como base para la identificación de fortalezas y limitaciones en las prácticas evaluativas actuales y, posteriormente, para el diseño del sistema de evaluación práctico-profesional propuesto.

Entrevista

La entrevista es una técnica de recolección de datos que permite obtener información detallada y profunda directamente de los participantes a través de preguntas abiertas o semiestructuradas. Su objetivo es explorar percepciones, experiencias, opiniones y criterios de los sujetos de estudio, facilitando un análisis cualitativo que complementa los datos obtenidos por otros instrumentos (Hernández et al., 2024).

En la presente investigación, la entrevista se aplicó a los docentes de las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San

Francisco Xavier de Chuquisaca. Esta técnica permitió conocer las percepciones y experiencias de los docentes respecto a los métodos de evaluación de las habilidades comunicativas en inglés que implementan en su práctica educativa. La información recabada a través de las entrevistas contribuyó a identificar fortalezas, limitaciones y posibles áreas de mejora en las estrategias evaluativas, complementando los resultados obtenidos de las encuestas aplicadas a los estudiantes y respaldando el diseño del sistema de evaluación práctico-profesional propuesto.

2.3.3. Instrumentos

Guía de revisión documental

La guía de revisión documental es el instrumento del método del análisis documental. En la presente tesis, la guía se aplicó a los programas de las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca. A través de esta herramienta, se analizaron aspectos como los objetivos de aprendizaje, contenidos, estrategias de evaluación y actividades propuestas, con el fin de identificar cómo se contemplan actualmente el desarrollo y la evaluación de las habilidades comunicativas en inglés (Anexos 1 y 2).

Cuestionario

El cuestionario es el instrumento de la técnica de la encuesta. En la presente investigación, se aplicó a los estudiantes de primer y segundo año de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, inscritos en las asignaturas Business English I y Business English II. Su objetivo fue conocer de manera detallada las percepciones y experiencias de los estudiantes respecto a los métodos de evaluación de sus habilidades comunicativas en inglés, identificando fortalezas y limitaciones de las prácticas evaluativas actuales. Los resultados obtenidos mediante el cuestionario contribuyeron a fundamentar el diseño del sistema de evaluación práctico-profesional propuesto en la investigación (Anexo 3).

Guía de entrevista

La guía de entrevista es el instrumento de la técnica de la entrevista. En la presente investigación, la guía se aplicó a los docentes de las asignaturas Business English I y Business English II de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca. Su propósito fue recopilar información detallada sobre los métodos de evaluación que los docentes implementan, las dificultades que enfrentan y las estrategias que consideran efectivas para el desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes. Los datos recabados mediante esta guía de entrevista permitieron complementar la información obtenida a través de encuestas y análisis documental (Anexo 4).

2.4. Población

Según Hernández (2014), la población es el conjunto completo de elementos o sujetos que poseen características comunes y sobre los cuales recae el estudio de investigación. Constituye el universo al que se desea generalizar los resultados y del cual se extraen los datos para el análisis.

En la presente investigación, la población estuvo conformada por los estudiantes de primer y segundo año de la Carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, matriculados en las asignaturas Business English I y Business English II que forman un total de 668 estudiantes de acuerdo a Kardex, así como por los 4 docentes responsables de la enseñanza de estas asignaturas de acuerdo a la Dirección de Carrera. Esta población fue seleccionada debido a su participación directa en el proceso de enseñanza-aprendizaje y evaluación de las habilidades comunicativas en inglés.

2.5. Muestra

Según Hernández (2014), la muestra es un subconjunto representativo de la población, seleccionado de manera que permita inferir resultados sobre el conjunto total. Su objetivo es facilitar el estudio, reduciendo recursos y tiempo, sin sacrificar la validez y confiabilidad de los resultados.

Para calcular la muestra de los estudiantes se aplicó el muestreo aleatorio simple, para ello primero se debe definir el nivel de confianza y el margen de error deseados. Los pasos habituales son:

Fórmula básica para muestra finita:

$$n = \frac{N \cdot Z^2 \cdot p \cdot q}{e^2 \cdot (N - 1) + Z^2 \cdot p \cdot q}$$

Donde:

- n = tamaño de la muestra
- $N = 668$
- $N = 668$ (población)
- Z = valor Z según nivel de confianza (por ejemplo, 1.96 para 95%)
- p = proporción esperada (0.5 si no se conoce)
- $q = 1 - p$
- e = margen de error (por ejemplo, 0.05 para 5%)

Sustituyendo los valores:

$$n = \frac{668 \cdot (1.96)^2 \cdot 0.5 \cdot 0.5}{(0.05)^2 \cdot (668 - 1) + (1.96)^2 \cdot 0.5 \cdot 0.5}$$

Realizando las operaciones correspondientes se determina que la muestra es de 244 estudiantes.

En el siguiente cuadro se describe el tipo de muestreo aplicado a cada unidad de análisis:

Cuadro 2. Población y muestra

Unidad de análisis	Población	Muestra	Técnica de muestreo
Estudiantes de 1º y 2º año	668	244	Muestreo aleatorio simple
Docentes	20	4	Muestreo no probabilístico por conveniencia

Nota. Información obtenida de Kardex.

2.5. Criterios de selección

- Que sean estudiantes de la carrera de Ingeniería Comercial de la USFX
- Que sean estudiantes matriculados en 1º y 2º año de la carrera
- Que estén dispuestos a participar de la investigación.

CAPÍTULO III

ANÁLISIS DE RESULTADOS

3.1. Resultados de la búsqueda de información empírica

La presente investigación es un estudio descriptivo y propositivo, con enfoque mixto porque es el más pertinente para la investigación de fenómenos sociales y educativos. Para el recojo de información se utilizó la revisión documental, la encuesta y la entrevista. La población del estudio estuvo constituida por 2 programas de asignatura del área de inglés, 668 estudiantes y 20 docentes de la carrera de Ingeniería Comercial. En este capítulo se exponen los resultados obtenidos con los métodos y técnicas de recolección de datos.

3.1.1. Resultados de la revisión documental de los programas de asignatura

En esta sección se presentan los resultados de la revisión que tenía por objetivo identificar si el sistema de evaluación planteado en los programas de asignatura de Business English I y II contribuyen efectivamente al desarrollo de las habilidades comunicativas (receptivas y productivas) de los estudiantes de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Cuadro 3. Resultados de la revisión documental de los programas de asignatura

Nº	Indicador	Estado			Total
		Presenta	No presenta	Parcialmente	
1	Los objetivos contemplan el desarrollo de las habilidades comunicativas.	2	0	0	2
2	Los contenidos mínimos incluyen actividades comunicativas contextualizadas.	2	0	0	2
3	La metodología de enseñanza es coherente con un enfoque comunicativo.	0	0	2	2

4	El sistema de evaluación contempla evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.	0	2	0	2
5	5. El sistema de evaluación está alineado con los objetivos de aprendizaje establecidos.	0	2	0	2
6	6 Se especifican técnicas e instrumentos de evaluación para medir habilidades comunicativas.	0	2	0	2
7	7 El sistema de evaluación permite una visión holística del rendimiento estudiantil.	0	2	0	2
8	8 Las actividades de evaluación incluyen tareas que requieren el uso adecuado del lenguaje según diferentes contextos y situaciones.	0	0	2	2
9	9 Las actividades de evaluación incluyen habilidades receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir).	0	2	0	2
10	10 Las evaluaciones incluyen la resolución de problemas y la realización de tareas en contextos reales.	0	2	0	2
11	11 Las evaluaciones reflejan el uso del inglés en contextos profesionales y cotidianos.	0	2	0	2
12	13 El sistema de evaluación está alineado con el perfil profesional de la carrera.	0	2	0	2
13	14 Se promueve la retroalimentación y el aprendizaje autónomo.	0	2	0	2

Nota. Elaboración propia.

El programa de asignatura es un documento de planificación pedagógica que organiza y orienta el desarrollo de una materia dentro de un plan de estudios. Funciona como una hoja

de ruta tanto para el docente como para los estudiantes, ya que establece con claridad qué se va a enseñar, cómo se va a enseñar y cómo se evaluará el aprendizaje.

Dentro el programa está el “sistema de evaluación” que es el conjunto organizado de criterios, técnicas, instrumentos y procedimientos que se utilizan para valorar el logro de los aprendizajes de los estudiantes en una asignatura. Por tanto, constituye un factor decisivo en el desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés. Esto se debe a que la forma en que se evalúa no solo mide los conocimientos adquiridos, sino que también orienta y condiciona las prácticas pedagógicas y, en consecuencia, los aprendizajes logrados; de ahí la importancia de la revisión de este documento.

El **indicador 1** de la guía de revisión documental evidencia que los programas de asignatura de Business English I y Business English II cumplen con este criterio, ya que los objetivos de aprendizaje formulados incluyen explícitamente el desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés.

Esto significa que, desde el diseño curricular, se reconoce la importancia de integrar las habilidades receptivas (comprensión oral y lectora) y habilidades productivas (expresión oral y escrita) como ejes centrales de la formación. Esta orientación es consistente con las demandas del perfil profesional de la carrera de Ingeniería Comercial, que exige un dominio del inglés aplicado a contextos empresariales. Sin embargo, aunque los objetivos plantean claramente este propósito, será necesario analizar en qué medida las estrategias metodológicas y el sistema de evaluación realmente permiten alcanzarlo en la práctica pedagógica.

En el **indicador 2** de la guía de revisión documental se evidencia que, en los dos programas de asignatura analizados (Business English I y Business English II), los contenidos mínimos contemplan actividades comunicativas contextualizadas a la carrera de Ingeniería Comercial.

La inclusión de actividades comunicativas contextualizadas en los contenidos mínimos de las mencionadas asignaturas refleja una alineación adecuada entre el diseño curricular y las necesidades específicas de la carrera. Este aspecto es fundamental, ya que permite que los estudiantes desarrollen habilidades comunicativas aplicadas a contextos empresariales reales,

como negociaciones, presentaciones o análisis de casos de negocios. En consecuencia, el sistema de evaluación tiene el potencial de valorar el desempeño de los estudiantes en situaciones significativas y directamente vinculadas a su futura práctica profesional.

En el **indicador 3** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ambos presentan parcialmente una metodología de enseñanza coherente con el enfoque comunicativo.

El hecho de que la metodología solo se vincule parcialmente con el enfoque comunicativo indica que, si bien existen esfuerzos por promover la interacción y el uso funcional del idioma, estos no se desarrollan de manera integral ni sistemática en los programas de asignatura. Esto puede limitar la efectividad de las materias en el fortalecimiento de las habilidades comunicativas, pues se requiere que las metodologías didácticas estén plenamente orientadas hacia la práctica del idioma. Por tanto, es necesario ajustar la planificación metodológica para garantizar coherencia con los objetivos de aprendizaje y con las demandas profesionales de la carrera.

En el **indicador 4** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno presenta de forma explícita un sistema de evaluación que contemple de manera integrada la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.

La ausencia de un sistema de evaluación claramente estructurado en los programas de Business English I y Business English II refleja una limitación importante en el proceso de valoración del aprendizaje. Al no contemplarse de manera explícita las tres fases: diagnóstica, formativa y sumativa, se corre el riesgo de reducir la evaluación a un mecanismo de control final, sin aprovechar su potencial como herramienta de seguimiento, retroalimentación y ajuste pedagógico. Esta carencia afecta directamente el desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés, ya que el proceso evaluativo debería acompañar al estudiante desde el inicio (diagnóstico de conocimientos previos), durante el aprendizaje (retroalimentación formativa) y al final (verificación de logros).

En el **indicador 5** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura revisados, ninguno presenta un sistema de evaluación alineado con los objetivos de aprendizaje establecidos.

La falta de correspondencia entre los objetivos de aprendizaje y el sistema de evaluación en los programas de Business English I y Business English II representa una debilidad estructural, ya que limita la posibilidad de verificar de manera válida y confiable el logro de los aprendizajes esperados. En la enseñanza de lenguas, y particularmente en asignaturas de inglés con fines específicos, la coherencia entre objetivos, contenidos, metodología y evaluación es esencial para garantizar que las habilidades comunicativas sean efectivamente desarrolladas y medidas. La ausencia de esta articulación puede generar un desfase entre lo que se propone enseñar y lo que realmente se evalúa, reduciendo la pertinencia y el impacto formativo de las asignaturas en la preparación de los futuros profesionales.

En el **indicador 6** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno presenta este indicador. Es decir, en la sección “Sistema de Evaluación” no se especifican las técnicas ni los instrumentos destinados a medir el desarrollo de las habilidades comunicativas.

La ausencia de técnicas e instrumentos claramente definidos en el sistema de evaluación de las asignaturas mencionadas representa una debilidad significativa en la coherencia pedagógica de ambas materias. Sin la inclusión de procedimientos concretos, como rúbricas para presentaciones orales, listas de cotejo para interacciones comunicativas o pruebas de desempeño en contextos simulados, se dificulta evaluar de manera objetiva y auténtica el progreso de los estudiantes en sus competencias lingüísticas. Esto implica que el sistema evaluativo se queda en un nivel general, sin garantizar que los estudiantes logren aplicar el inglés en situaciones propias de su profesión.

En el **indicador 7** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura revisados, ninguno presenta este indicador. En otras palabras, el sistema de evaluación planteado en dichos documentos no permite una visión holística del rendimiento académico del estudiante.

La ausencia de un enfoque holístico en el sistema de evaluación implica que el rendimiento del estudiante se mide de manera fragmentada y limitada, sin integrar las diversas dimensiones de las habilidades comunicativas en inglés (comprensión auditiva y lectora, así como expresión oral y escrita). En asignaturas como Business English I y II, esta limitación es especialmente crítica, dado que el propósito es desarrollar competencias comunicativas aplicables a contextos empresariales reales. Al no contemplarse una evaluación integral, se corre el riesgo de priorizar únicamente el dominio de contenidos aislados, como vocabulario o gramática, dejando de lado la interacción, la producción y la aplicabilidad del idioma en situaciones profesionales.

En el **indicador 8** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura revisados, ambos presentan parcialmente actividades de evaluación que incluyen tareas orientadas al uso adecuado del lenguaje en diferentes contextos y situaciones.

El hecho de que las asignaturas Business English I y II incorporen parcialmente actividades de evaluación contextualizadas refleja un avance hacia la autenticidad en la enseñanza del idioma. Sin embargo, al no estar estas actividades plenamente desarrolladas ni sistematizadas, su impacto en el desarrollo de habilidades comunicativas resulta limitado. La evaluación debería contemplar de manera explícita y estructurada situaciones profesionales simuladas, como presentaciones, negociaciones o redacción de documentos empresariales, que permitan valorar no solo la corrección oportuna. La presencia parcial de este indicador sugiere que existe una intención pedagógica alineada con el enfoque comunicativo, pero que aún requiere fortalecerse mediante un sistema de evaluación coherente, integral y orientado a competencias profesionales.

En el **indicador 9** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno declara explícitamente actividades de evaluación orientadas al desarrollo de las habilidades receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir).

La ausencia de actividades de evaluación claramente vinculadas con las habilidades receptivas y productivas en los programas de Business English I y II revela una limitación significativa en la coherencia entre los objetivos de aprendizaje y los instrumentos de

evaluación. Aunque el enfoque comunicativo de estas materias debería priorizar el desarrollo integral de escuchar, leer, hablar y escribir, los documentos curriculares no evidencian estrategias concretas para medir ni fortalecer estas habilidades. Esto puede derivar en una brecha entre lo que se propone formar y lo que efectivamente se evalúa, limitando así la posibilidad de garantizar un aprendizaje auténtico y aplicable al contexto profesional.

En el **indicador 9** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno declara explícitamente actividades de evaluación orientadas al desarrollo de las habilidades receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir).

La ausencia de actividades de evaluación claramente vinculadas con las habilidades receptivas y productivas en los programas de Business English I y II revela una limitación significativa en la coherencia entre los objetivos de aprendizaje y los instrumentos de evaluación. Aunque el enfoque comunicativo de estas materias debería priorizar el desarrollo integral de escuchar, leer, hablar y escribir, los documentos curriculares no evidencian estrategias concretas para medir ni fortalecer estas habilidades. Esto puede derivar en una brecha entre lo que se propone formar y lo que efectivamente se evalúa, limitando así la posibilidad de garantizar un aprendizaje auténtico y aplicable al contexto profesional.

En el **indicador 10** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura examinados, en ninguno se incluyen evaluaciones que contemplen la resolución de problemas o la realización de tareas en contextos reales.

La ausencia de evaluaciones basadas en la resolución de problemas y en tareas contextualizadas limita la pertinencia del sistema evaluativo en Business English I y II. Este hallazgo es crítico, ya que el enfoque de inglés con fines específicos requiere que las evaluaciones simulen escenarios auténticos del ámbito empresarial, permitiendo al estudiante demostrar no solo conocimientos, sino también su capacidad de aplicarlos en situaciones prácticas. Al no integrar este tipo de actividades evaluativas, los programas pierden la oportunidad de fortalecer competencias directamente transferibles al entorno laboral. En consecuencia, el sistema de evaluación evidenciado se mantiene en un plano teórico y general, sin promover de manera suficiente la funcionalidad del idioma en contextos reales.

En el **indicador 11** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura revisados, ninguno presenta de forma explícita evaluaciones que reflejen el uso del inglés en contextos profesionales y cotidianos.

La ausencia de evaluaciones orientadas a contextos profesionales y cotidianos constituye una limitación significativa en los programas de Business English I y II. Dado que la finalidad de estas asignaturas es preparar a los estudiantes para desenvolverse en situaciones comunicativas propias de la profesión, la falta de este enfoque evaluativo debilita la coherencia entre los objetivos de aprendizaje y los procedimientos de evaluación. En otras palabras, aunque los programas plantean la necesidad de desarrollar habilidades comunicativas, no se traduce en actividades evaluativas que midan de manera auténtica la capacidad del estudiante para interactuar en escenarios laborales o cotidianos. Esto refleja una brecha entre la formación impartida y las competencias comunicativas realmente demandadas por el perfil profesional de la carrera.

En el **indicador 12** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno presenta un sistema de evaluación alineado explícitamente con el perfil profesional de la carrera de Ingeniería Comercial.

Esto significa que la evaluación no está diseñada para garantizar que los estudiantes desarrollen y demuestren habilidades comunicativas aplicables en contextos empresariales reales, tales como negociaciones, presentaciones corporativas o interacciones con clientes internacionales. Al no existir esta articulación, se limita la capacidad de las asignaturas para contribuir de manera efectiva al perfil de egreso establecido por la carrera.

Por último, en el **indicador 13** de la guía de revisión documental, se evidencia que, de los dos programas de asignatura analizados, ninguno contempla de forma explícita estrategias que promuevan la retroalimentación continua ni el aprendizaje autónomo de los estudiantes.

La ausencia de mecanismos de retroalimentación y de fomento del aprendizaje autónomo en los programas de asignatura constituye una limitación, ya que impide que los estudiantes reciban orientaciones oportunas sobre sus avances y dificultades en el desarrollo de las habilidades comunicativas. Asimismo, al no promover el aprendizaje autónomo, se reduce la

posibilidad de que los estudiantes asuman un rol activo en su proceso formativo, aspecto clave en la enseñanza de idiomas. Esta carencia repercute en la capacidad de los futuros profesionales para gestionar su propio aprendizaje y adaptarse a contextos laborales cambiantes, donde la actualización continua del inglés es una necesidad permanente

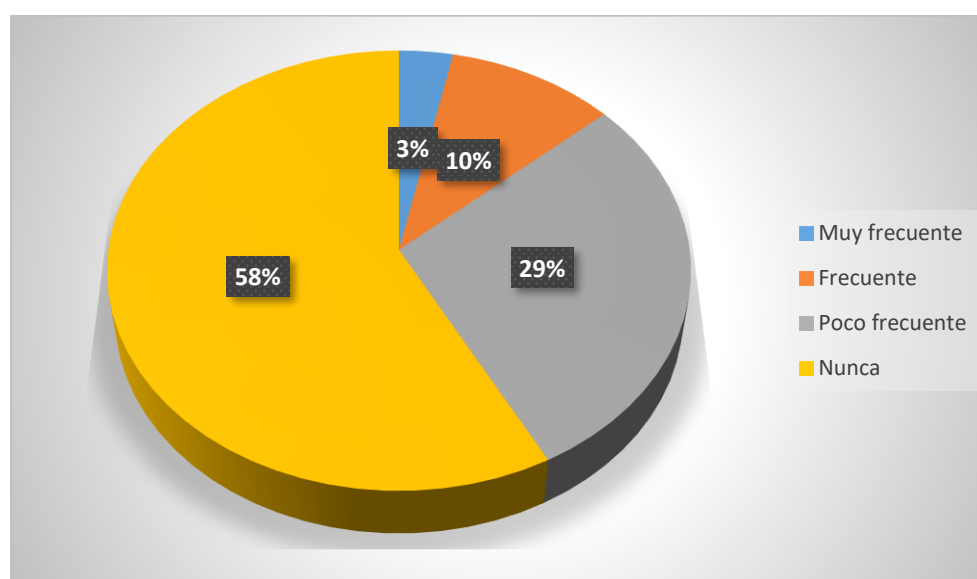
3.1.2. Resultados de la encuesta a los estudiantes

En esta sección se presentan los resultados de la encuesta que tenía por objetivo recolectar información acerca del sistema de evaluación utilizado en las asignaturas Business English I y Business English II, respecto a su contribución en el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de primer y segundo año de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Tabla 1. Aplicación de la evaluación diagnóstica

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy frecuente	8	3%
Frecuente	25	10%
Poco frecuente	70	29%
Nunca	141	58%
Total	244	100%

Figura 1. Aplicación de la evaluación diagnóstica



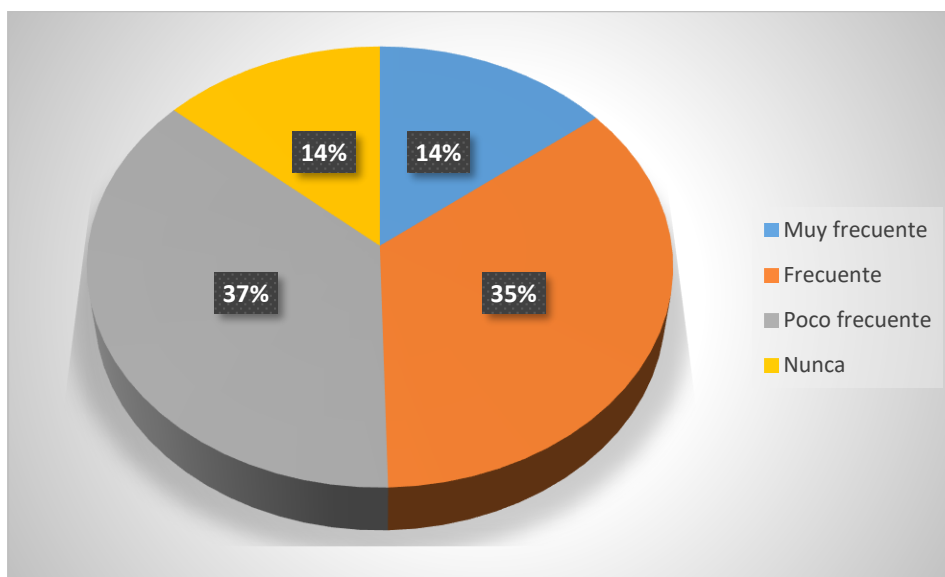
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, únicamente el 3% manifestó que la evaluación diagnóstica se aplica de manera muy frecuente, mientras que el 10% señaló que se utiliza con frecuencia. En contraste, un 29% indicó que se aplica de manera poco frecuente y una amplia mayoría del 58% afirmó que nunca se realiza este tipo de evaluación en las asignaturas de Business English I y II.

La ausencia o escasa aplicación de la evaluación diagnóstica implica que los docentes no cuentan con información clara y oportuna sobre los conocimientos previos, habilidades lingüísticas o necesidades particulares de los estudiantes antes de iniciar el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Tabla 2. Aplicación de la evaluación formativa

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy frecuente	35	14%
Frecuente	86	35%
Poco frecuente	90	37%
Nunca	33	14%
Total	244	100%

Figura 2. Aplicación de la evaluación formativa

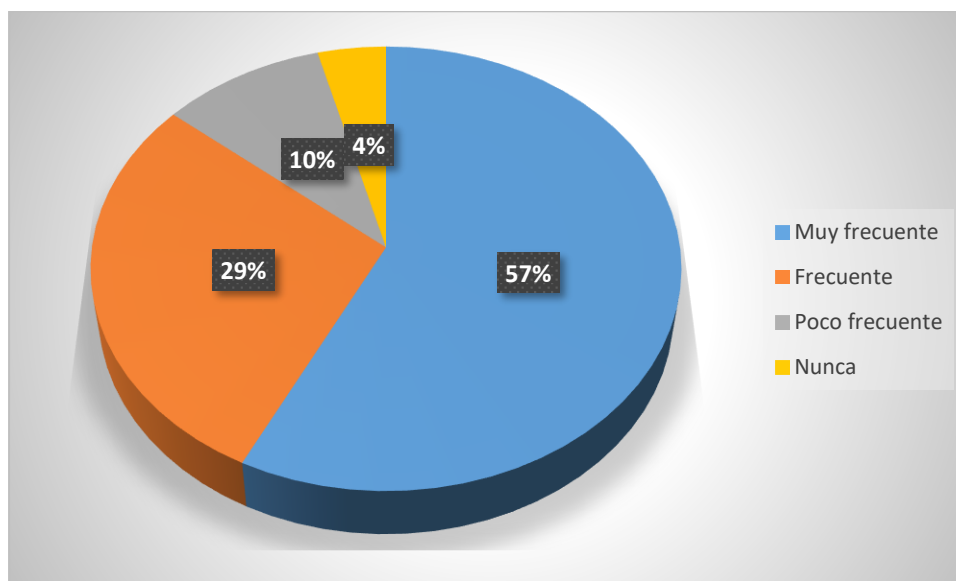
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, un 14% señaló que la evaluación formativa se aplica muy frecuentemente, mientras que un 35% indicó que se utiliza con frecuencia. En contraste, un 37% considera que se aplica de manera poco frecuente y un 14% manifestó que nunca se lleva a cabo.

Los resultados muestran que la aplicación de la evaluación formativa se encuentra en un punto intermedio: no es plenamente consolidada, pero tampoco está ausente. La percepción dividida entre los estudiantes refleja que la retroalimentación continua, la observación de avances y la regulación del aprendizaje no siempre son prácticas consistentes en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Tabla 3. Aplicación de la evaluación sumativa

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy frecuente	140	57%
Frecuente	70	29%
Poco frecuente	24	10%
Nunca	10	4%
Total	244	100%

Figura 3. Aplicación de la evaluación sumativa

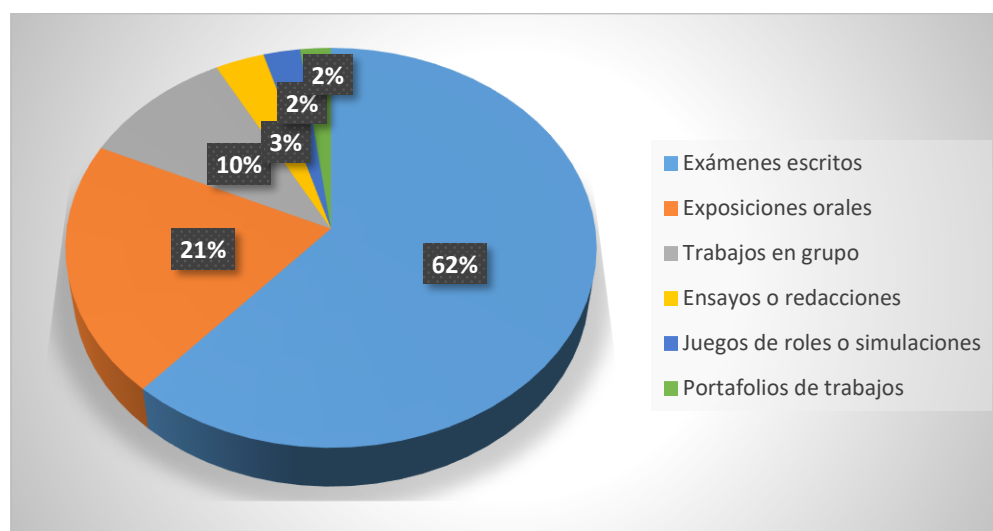
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, un 57% (140 estudiantes) manifestó que la evaluación sumativa se aplica muy frecuentemente, mientras que un 29% (70 estudiantes) señaló que se utiliza con frecuencia. En menor medida, un 10% (24 estudiantes) indicó que se emplea poco frecuente y solo un 4% (10 estudiantes) considera que nunca se aplica.

Los resultados revelan que la evaluación sumativa constituye la estrategia predominante en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés en la carrera de Ingeniería Comercial. Su aplicación mayoritaria indica que la verificación de logros al finalizar un periodo académico, mediante exámenes, pruebas escritas u orales, se ha convertido en la principal herramienta de valoración del desempeño estudiantil. Este enfoque limita el proceso de aprendizaje al centrarse principalmente en la comprobación de resultados finales, dejando en segundo plano la retroalimentación continua y el desarrollo progresivo de las habilidades comunicativas.

Tabla 4. Técnicas de evaluación utilizadas con regularidad

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Exámenes escritos	150	62%
Exposiciones orales	50	21%
Trabajos en grupo	25	10%
Ensayos o redacciones	8	3%
Juegos de roles o simulaciones	6	2%
Portafolios de trabajos	5	2%
Total	244	100%

Figura 4. Técnicas de evaluación utilizadas con regularidad

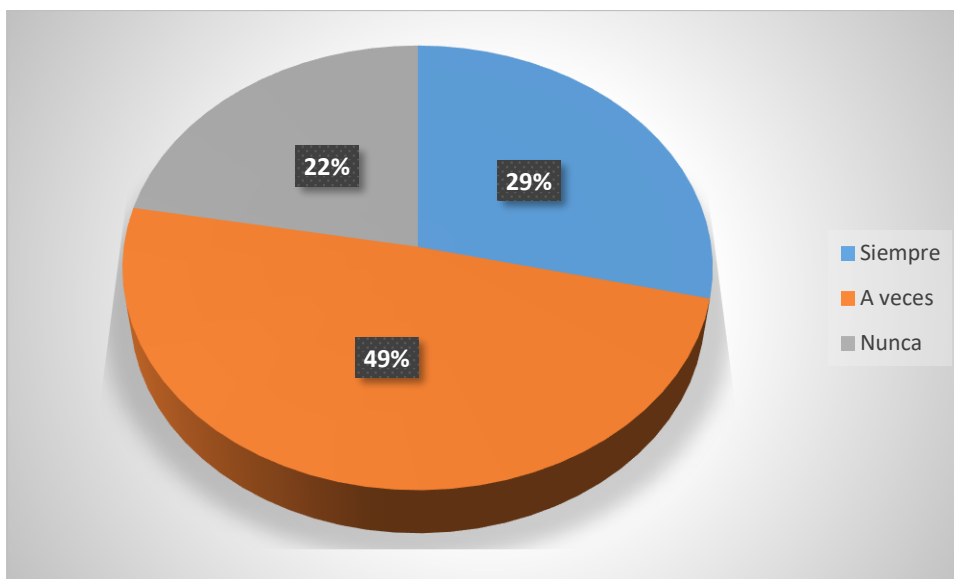
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, la técnica de evaluación más utilizada con regularidad son los exámenes escritos, con un 62%, lo que la convierte en la estrategia dominante en las asignaturas mencionadas. En segundo lugar, aparecen las exposiciones orales con un 21%, seguidas por los trabajos en grupo con un 10%. En contraste, técnicas como los ensayos o redacciones (3%), los juegos de roles o simulaciones (2%) y los portafolios de trabajos (2%) son empleadas de manera muy limitada.

Los datos muestran una clara tendencia hacia la evaluación tradicional. Sin embargo, las técnicas que promueven la interacción auténtica en inglés y el desarrollo integral de las habilidades comunicativas (escuchar, hablar, leer y escribir), como los juegos de roles, simulaciones o el uso de portafolios, casi no se implementan en la práctica docente.

Tabla 5. Los criterios de evaluación son claros y conocidos por los estudiantes

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Siempre	70	29%
A veces	120	49%
Nunca	54	22%
Total	244	100%

Figura 5. Los criterios de evaluación son claros y conocidos por los estudiantes

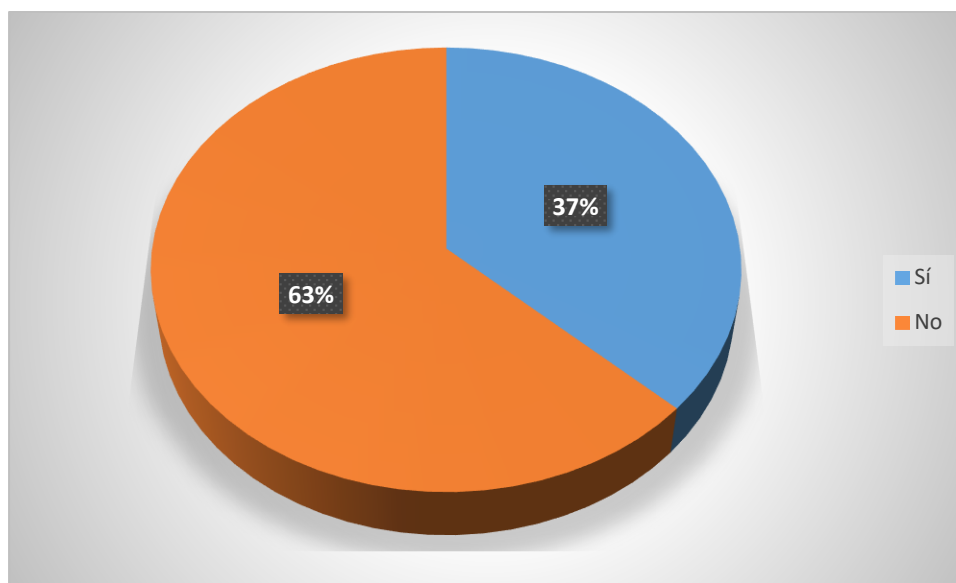
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, un 29% señala que los criterios de evaluación siempre son claros y conocidos; mientras que la mayoría, un 49%, manifiesta que los conoce solo a veces. En cambio, un 22% indica que nunca se les comunican dichos criterios.

Los resultados ponen en evidencia una debilidad en la práctica docente respecto a la socialización de los criterios de evaluación. El hecho de que cerca de la mitad de los estudiantes perciba que solo "a veces" conoce los criterios, y que casi una cuarta parte nunca los conoce, refleja un problema de falta de claridad y transparencia en la evaluación. En asignaturas como Business English I y Business English II, donde se busca fomentar el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés, la ausencia de criterios definidos y compartidos puede generar incertidumbre, afectar la motivación del estudiante y limitar su capacidad de autorregulación en el aprendizaje.

Tabla 6. El sistema de evaluación promueve el desarrollo de habilidades comunicativas

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Sí	90	37%
No	154	63%
Total	244	100%

Figura 6. El sistema de evaluación promueve el desarrollo de habilidades comunicativas

Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, únicamente 37% consideran que el sistema de evaluación en Business English I y Business English II sí promueve el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés, mientras que la mayoría, 63%, opina que no lo hace.

La información obtenida refleja una deficiencia importante en el enfoque evaluativo de las asignaturas, ya que la mayoría de los estudiantes no percibe que las evaluaciones contribuyan directamente al desarrollo de habilidades de escucha, lectura, habla y escritura en inglés.

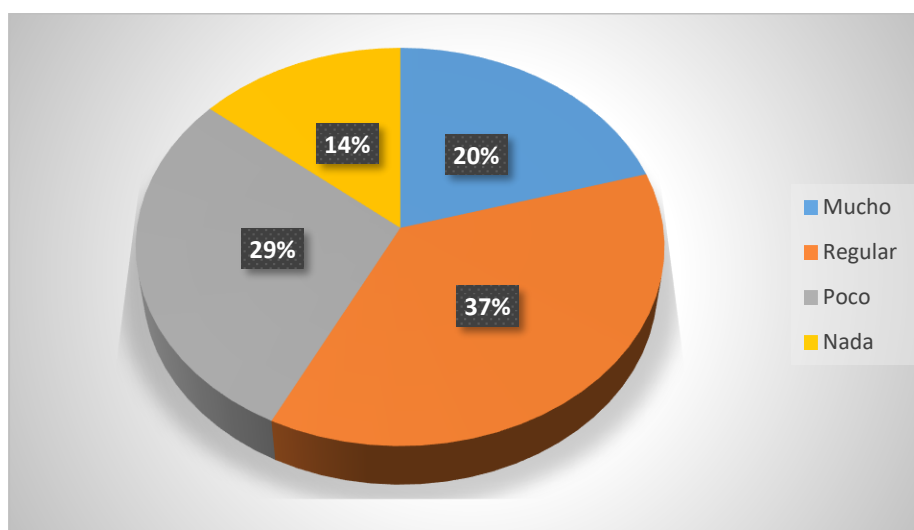
Este hallazgo guarda coherencia con los resultados de las tablas anteriores, donde predominan los exámenes escritos y tradicionales frente a técnicas activas como simulaciones, exposiciones o portafolios, que son las más adecuadas para evaluar las habilidades comunicativas.

Desarrollo de habilidades comunicativas en inglés

Tabla 7. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades receptivas

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Mucho	50	20%
Regular	90	37%
Poco	70	29%
Nada	34	14%
Total	244	100%

Figura 7. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades receptivas



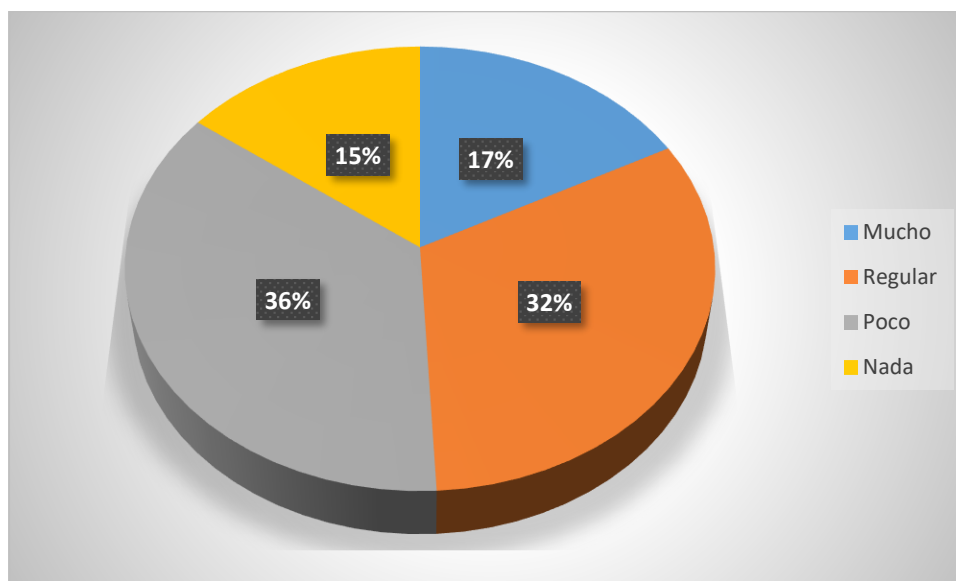
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, 20% señalaron que las evaluaciones promueven mucho el desarrollo de las habilidades receptivas (escuchar y leer), 37% manifestaron que lo hacen de manera regular, mientras que 29% perciben que solo lo favorecen poco y 14% consideran que nada.

Los resultados muestran que, aunque existe un impacto moderado de las evaluaciones en el fortalecimiento de la comprensión auditiva y lectora, este no es del todo satisfactorio. La mayoría de los estudiantes lo sitúa en un nivel regular o bajo, lo cual indica que los instrumentos aplicados no logran consolidar suficientemente las habilidades receptivas. Esto puede deberse a la predominancia de evaluaciones escritas y tradicionales, que tienden a medir más la memorización de contenidos que la comprensión auditiva y lectora en contextos comunicativos reales.

Tabla 8. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades productivas

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Mucho	42	17%
Regular	78	32%
Poco	88	36%
Nada	36	15%
Total	244	100%

Figura 8. Las evaluaciones promueven el desarrollo de las habilidades productivas

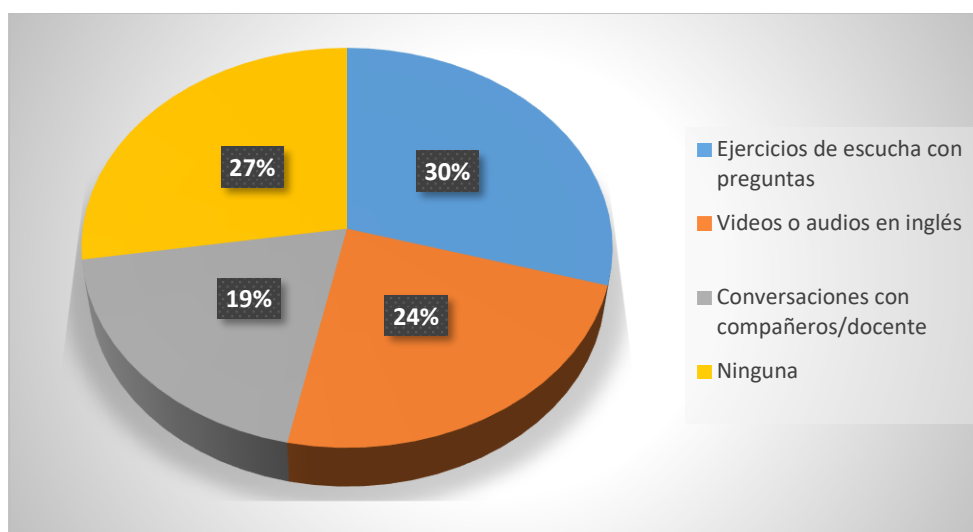
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, 17% consideran que las evaluaciones promueven mucho el desarrollo de las habilidades productivas (hablar y escribir), 32% señalan que lo hacen de manera regular, mientras que 36% indican que solo lo favorecen poco, y 15% manifiestan que nada.

Los datos reflejan que el sistema de evaluación vigente no está respondiendo de manera suficiente al fortalecimiento de las habilidades productivas, fundamentales para la comunicación efectiva en inglés en contextos académicos y laborales. Más de la mitad de los estudiantes perciben que las evaluaciones no estimulan adecuadamente la expresión oral y escrita, lo cual coincide con la tendencia señalada en la Tabla 4, donde predominan los exámenes escritos tradicionales sobre técnicas interactivas como debates, presentaciones, simulaciones o redacciones extensas.

Tabla 9. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión auditiva

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Ejercicios de escucha con preguntas	72	30%
Videos o audios en inglés	58	24%
Conversaciones con compañeros/docente	47	19%
Ninguna	67	27%
Total	244	100%

Figura 9. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión auditiva

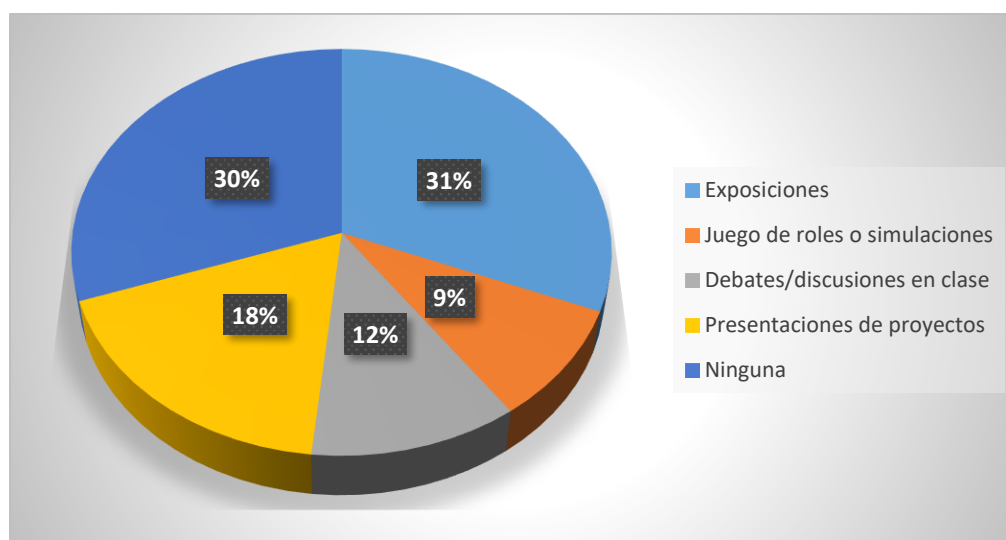
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, 30% indican que los ejercicios de escucha con preguntas son las actividades que más contribuyen a mejorar su comprensión auditiva. 24% consideran efectivos los videos o audios en inglés, mientras que 19% señalan que las conversaciones con compañeros o docentes son las que más favorecen esta habilidad. Finalmente, 27% opinan que ninguna de las actividades actuales mejora significativamente su comprensión auditiva.

Los resultados muestran que, si bien existe cierto uso de actividades orientadas a la comprensión auditiva, una proporción significativa de estudiantes (27%) percibe que las evaluaciones no favorecen esta habilidad. Esto refleja una carencia en la aplicación de estrategias variadas y auténticas de escucha dentro del sistema de evaluación de las asignaturas Business English I y II.

Tabla 10. Actividades evaluativas que mejoran la expresión oral

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Exposiciones	76	31%
Juego de roles o simulaciones	22	9%
Debates/discusiones en clase	28	12%
Presentaciones de proyectos	44	18%
Ninguna	74	30%
Total	244	100%

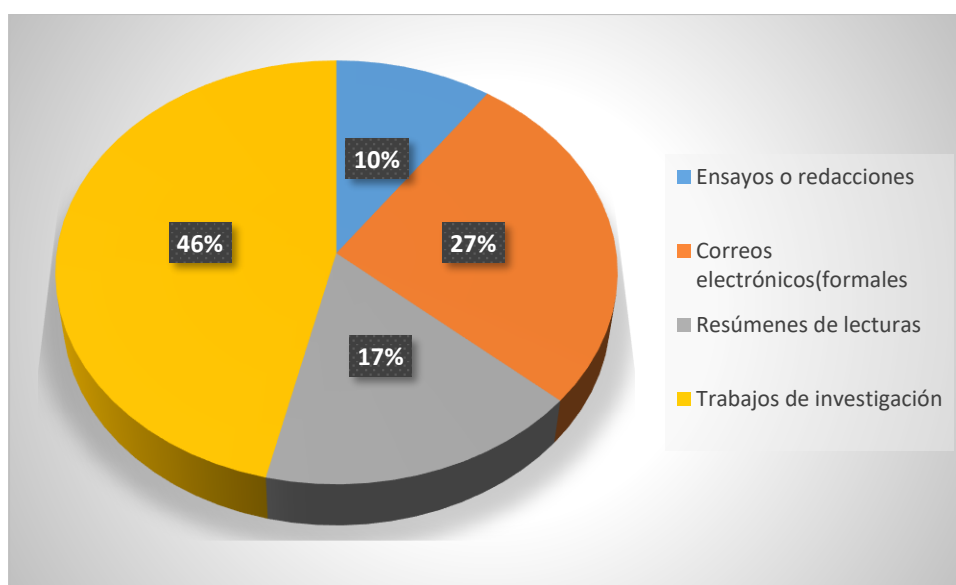
Figura 10. Actividades evaluativas que mejoran la expresión oral

Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, 31% indican que las exposiciones son la actividad que más contribuye a mejorar su expresión oral. 18% mencionan que las presentaciones de proyectos favorecen esta habilidad, mientras que 12% señalan los debates o discusiones en clase y 9% los juegos de roles o simulaciones. Finalmente, 30% consideran que ninguna de las actividades actuales mejora significativamente su expresión oral. Los resultados evidencian que aunque se aplican algunas actividades enfocadas a la expresión oral, un porcentaje considerable percibe que estas evaluaciones no contribuyen efectivamente al desarrollo de esta competencia. Las exposiciones y presentaciones de proyectos son las más valoradas, probablemente por su estructura y oportunidad de practicar el idioma.

Tabla 11. Actividades evaluativas que mejoran la expresión escrita

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Ensayos o redacciones	24	10%
Correos electrónicos formales	65	27%
Resúmenes de lecturas	42	17%
Trabajos de investigación	113	46%
Total	244	100%

Figura 11. Actividades evaluativas que mejoran la expresión escrita

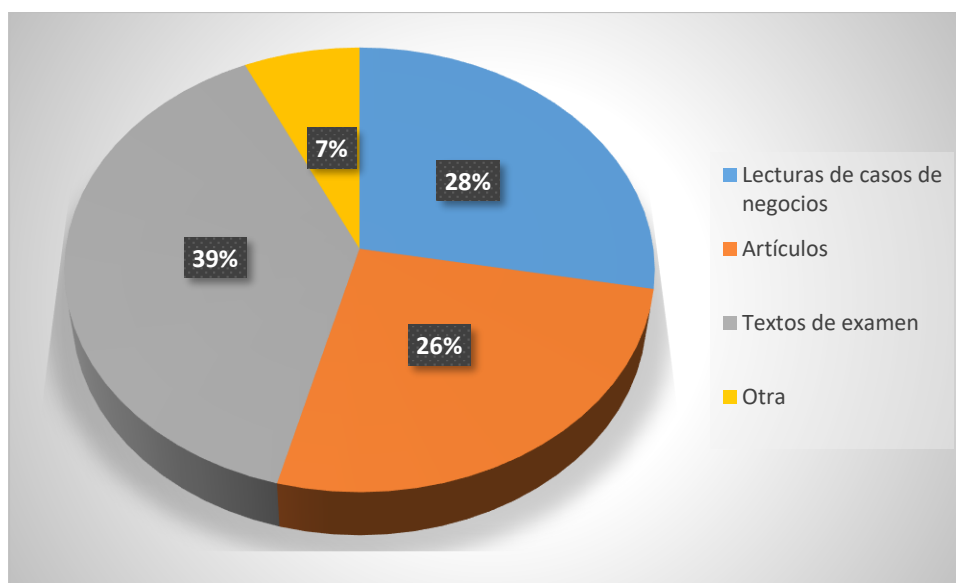
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, la mayoría 46% considera que los trabajos de investigación son la actividad que más favorece el desarrollo de la expresión escrita. En segundo lugar, 27% destacan la redacción de correos electrónicos formales, seguida por 17% que valoran los resúmenes de lecturas. Finalmente, solo 10% mencionan los ensayos o redacciones como una estrategia eficaz para mejorar esta habilidad.

Los resultados muestran que los estudiantes perciben en los trabajos de investigación una oportunidad más significativa para ejercitar y perfeccionar su capacidad de redacción en inglés, ya que demandan organización de ideas, coherencia, cohesión y uso apropiado del vocabulario técnico. Asimismo, la elaboración de correos electrónicos formales representa una práctica útil y alineada al ámbito empresarial, reforzando el componente comunicativo en situaciones reales.

Tabla 12. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión lectora

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Lecturas de casos de negocios	68	28%
Artículos	64	26%
Textos de examen	95	39%
Otra	17	7%
Total	244	100%

Figura 12. Actividades evaluativas que mejoran la comprensión lectora

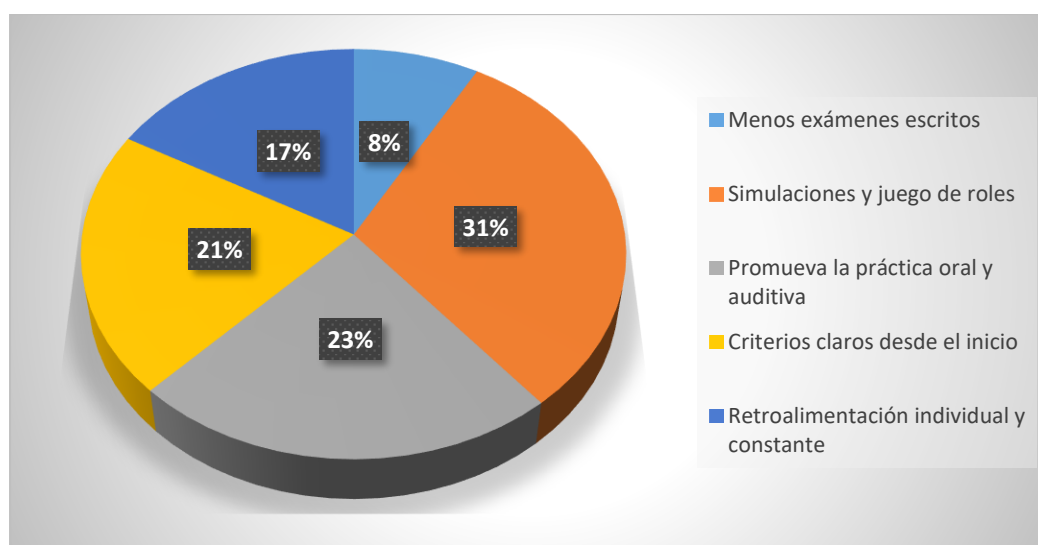
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, la mayoría (39%) afirma que los textos de examen son la principal actividad que contribuye al desarrollo de la comprensión lectora. En segundo lugar, 28% destacan las lecturas de casos de negocios, seguidos por 26% que señalan los artículos como un recurso útil. Finalmente, 7% mencionan otras actividades no especificadas.

Los resultados reflejan que la comprensión lectora en las asignaturas Business English I y II se desarrolla principalmente a través de textos de examen, lo que evidencia un enfoque evaluativo centrado en la preparación y resolución de pruebas escritas. Sin embargo, aunque esta práctica permite medir el nivel de comprensión literal e inferencial, no necesariamente favorece la aplicación de los conocimientos a contextos prácticos.

Tabla 13. Sugerencias para mejorar la evaluación de las asignaturas

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Menos exámenes escritos	20	8%
Simulaciones y juego de roles	75	31%
Promueva la práctica oral y auditiva	57	23%
Criterios claros desde el inicio	51	21%
Retroalimentación individual y constante	41	17%
Total	244	100%

Figura 13. Sugerencias para mejorar la evaluación de las asignaturas

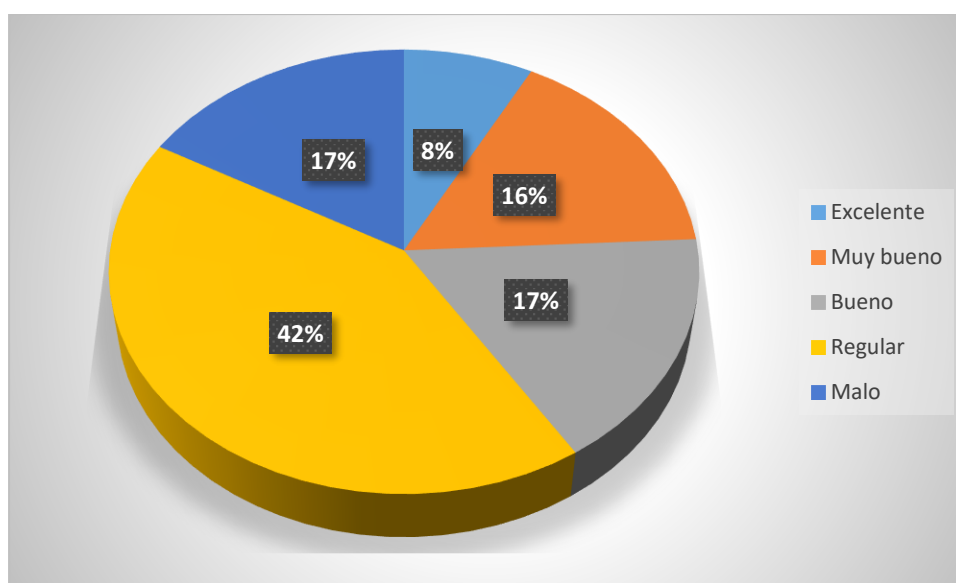
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, la mayor parte 31% sugiere incorporar simulaciones y juegos de roles como estrategia para mejorar la evaluación, lo que refleja una clara demanda por actividades prácticas que promuevan el uso real del idioma. Un 23% considera necesario que las evaluaciones promuevan más la práctica oral y auditiva, mientras que un 21% resalta la importancia de contar con criterios claros desde el inicio del curso. Asimismo, 17% recomiendan una retroalimentación individual y constante, y solo 8% sugieren reducir la cantidad de exámenes escritos.

Las sugerencias de los estudiantes refuerzan la necesidad de diseñar un sistema de evaluación integral, variado y dinámico, que combine la evaluación escrita con actividades orales, auditivas y participativas, permitiendo un desarrollo más completo de las habilidades comunicativas.

Tabla 14. Autoevaluación de sus habilidades comunicativas en inglés

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Excelente	19	8%
Muy bueno	40	16%
Bueno	41	17%
Regular	103	42%
Malo	41	17%
Total	244	100%

Figura 14. Autoevaluación de sus habilidades comunicativas en inglés

Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 244 estudiantes encuestados, la mayoría (42%) considera que sus habilidades comunicativas en inglés son regulares. Un 17% califica su nivel como bueno, mientras que otro 17% lo percibe como malo. Solo 16% se autoevalúan en un nivel muy bueno, y apenas 8% se consideran en un nivel excelente.

Este panorama sugiere que las estrategias de enseñanza y evaluación actuales no logran desarrollar plenamente las competencias comunicativas esperadas. La alta concentración en el nivel regular refleja una falta de consistencia en la adquisición de las habilidades receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir), posiblemente debido a un sistema de evaluación más centrado en lo escrito y memorístico que en la práctica comunicativa real.

3.1.3. Resultados de la entrevista a los docentes

En esta sección se presentan los resultados de la entrevista a docentes de Business English I y Business English II tuvo como objetivo recoger información cualitativa sobre las prácticas de evaluación implementadas en dichas asignaturas, con el fin de analizar su contribución al desarrollo de habilidades comunicativas en inglés en contextos empresariales y valorar su coherencia con un enfoque de evaluación práctico-profesional.

I. Sistema de evaluación

Los resultados muestran que los tres docentes entrevistados aplican evaluaciones diagnósticas al inicio del curso, utilizando cuestionarios escritos, pruebas de comprensión auditiva y entrevistas orales. Estos instrumentos permiten identificar los niveles de conocimiento previos y ajustar la enseñanza según las necesidades del grupo. El hallazgo más relevante es que los cursos presentan una marcada heterogeneidad de niveles, lo cual condiciona tanto la planificación metodológica como los criterios de evaluación.

En cuanto a la evaluación formativa, los docentes utilizan actividades interactivas y prácticas, apoyadas en herramientas digitales como Kahoot, Quizizz, Google Classroom y Slido. Estas estrategias, aplicadas con frecuencia semanal o quincenal, permiten monitorear el progreso de los estudiantes y retroalimentar de manera continua. Se destacan actividades como juegos de rol, presentaciones breves, redacción de correos electrónicos y simulaciones de conversaciones profesionales. Ello evidencia una tendencia hacia la evaluación continua y contextualizada, aunque con limitaciones en la estandarización de los instrumentos.

Respecto a la evaluación sumativa, los docentes prefieren proyectos integradores que reflejen la aplicación del inglés en situaciones reales del ámbito empresarial. Entre los formatos más utilizados están las simulaciones de negociaciones, exposiciones de productos, presentaciones orales y la redacción de documentos empresariales. Este enfoque es coherente con la naturaleza de las asignaturas, enmarcadas dentro del English for Specific Purposes (ESP).

Sobre el uso de rúbricas, se identificó que los tres docentes emplean principalmente instrumentos propios o adaptados, aplicados en proyectos, presentaciones y tareas escritas.

Sin embargo, señalaron la ausencia de rúbricas institucionales estandarizadas, lo cual genera una falta de homogeneidad en los criterios de evaluación. Esta carencia es percibida como una debilidad estructural que limita la transparencia y equidad del sistema evaluativo.

La retroalimentación se brinda de forma constante, tanto oral como escrita, y se alterna entre modalidades individuales y grupales. Los docentes coinciden en que este aspecto es fundamental para orientar el aprendizaje y mejorar la autoconciencia del estudiante respecto a sus avances.

Finalmente, los docentes señalaron algunos desafíos principales:

- La disparidad de niveles lingüísticos en los grupos.
- La dificultad de diseñar materiales auténticos y actualizados.
- El riesgo de sobrecargar a los estudiantes con tareas complejas que exceden sus competencias reales.

Entre las propuestas de mejora, destacaron: aumentar las evaluaciones basadas en desempeño, flexibilizar la ponderación numérica, implementar rúbricas oficiales y promover un mayor uso de tecnología para simular situaciones profesionales más dinámicas. Estos aportes resultan coherentes con el propósito de esta investigación, orientada a la construcción de un sistema de evaluación práctico-profesional.

II. Habilidades comunicativas en inglés

En relación con la evaluación de las habilidades comunicativas, los docentes afirmaron que utilizan una variedad de técnicas:

- Para la expresión oral, destacan las presentaciones, entrevistas simuladas, debates, role-plays y simulaciones de reuniones.
- En la expresión escrita, se aplican redacciones de correos electrónicos formales, informes breves, slogans y resúmenes de lecturas.
- Para la comprensión oral, se emplean ejercicios de escucha, análisis de audios o videos de negocios y simulaciones de llamadas telefónicas.

- En la comprensión lectora, se utilizan análisis de artículos especializados, estudios de caso y textos académicos o empresariales.

No obstante, a pesar de estas prácticas orientadas a contextos reales, los docentes reconocen que en muchos casos persiste el uso de estrategias tradicionales de enseñanza y evaluación, centradas en la memorización, el dominio gramatical y ejercicios escritos de bajo nivel comunicativo. Estas prácticas limitan el desarrollo integral de las habilidades y reproducen modelos de evaluación más formales que funcionales.

Además, otro factor que condiciona el impacto de la evaluación es el elevado número de estudiantes por curso, lo que dificulta aplicar técnicas más personalizadas y dar una retroalimentación profunda en habilidades productivas como hablar y escribir.

Aun con estas limitaciones, los docentes reconocen que las asignaturas han contribuido a desarrollar competencias básicas en comunicación empresarial, aunque de forma desigual entre los estudiantes. Por ello, plantean que un sistema de evaluación más auténtico, flexible y centrado en el desempeño real fortalecería significativamente la formación de los futuros profesionales en Ingeniería Comercial.

En resumen, las entrevistas evidencian que los docentes de Business English I y II utilizan diversos mecanismos evaluativos, con esfuerzos por contextualizar la evaluación en escenarios empresariales. Sin embargo, persisten debilidades relacionadas con la heterogeneidad de niveles, la falta de rúbricas institucionales y la prevalencia de prácticas tradicionales. Estas condiciones limitan el impacto real de la evaluación en el desarrollo de habilidades comunicativas, lo que refuerza la pertinencia de diseñar un sistema de evaluación práctico-profesional alineado con el perfil de egreso de la carrera.

3.2. Hallazgos más importantes

El análisis y triangulación de la información obtenida mediante la revisión de los programas de asignatura, la aplicación de encuestas a los estudiantes y la realización de entrevistas a docentes de las materias Business English I y Business English II permitió identificar una

serie de hallazgos relevantes sobre el sistema de evaluación y su contribución al desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés.

En primer lugar, se evidenció que los programas de asignatura carecen de un sistema de evaluación formalmente estructurado. Si bien contemplan objetivos de aprendizaje orientados al desarrollo de competencias comunicativas, no detallan la aplicación de evaluaciones diagnósticas, formativas y sumativas, ni especifican las técnicas o instrumentos a ser empleados. Esta ausencia de lineamientos claros genera un vacío metodológico, que se traduce en prácticas heterogéneas entre los docentes y en percepciones de ambigüedad por parte de los estudiantes respecto a los criterios de evaluación.

En relación con la tipología de la evaluación, se identificó un predominio de la evaluación sumativa en las asignaturas. Los estudiantes reportaron que los exámenes finales son los instrumentos más frecuentes y con mayor peso en la calificación, mientras que las evaluaciones diagnósticas se aplican de manera muy limitada y la evaluación formativa no siempre se percibe como parte estructural del proceso. Los docentes, por su parte, afirmaron realizar diagnósticos iniciales y aplicar evaluaciones formativas semanales o quincenales mediante actividades interactivas, sin embargo, estas prácticas no se encuentran formalizadas en los programas ni responden a un sistema articulado. Este desequilibrio debilita la posibilidad de utilizar la evaluación como un medio para retroalimentar y mejorar el proceso de aprendizaje en curso.

Otro hallazgo significativo es la limitada contribución del sistema de evaluación actual al desarrollo integral de las habilidades comunicativas en inglés. La mayoría de los estudiantes encuestados manifestó que las evaluaciones no logran promover de manera suficiente la comprensión auditiva y lectora, ni la expresión oral y escrita, lo que coincide con la apreciación de los docentes, quienes reconocen que aún predomina un enfoque tradicional centrado en la gramática, la memorización y los exámenes escritos. Aunque los profesores implementan estrategias como presentaciones orales, entrevistas simuladas y redacción de textos, estas actividades suelen complementar, pero no sustituir, a las prácticas tradicionales, lo que limita su impacto en el aprendizaje comunicativo.

Asimismo, se constató una escasa contextualización de las evaluaciones con relación al perfil profesional de la carrera de Ingeniería Comercial. Ni los programas ni los sistemas evaluativos vigentes incluyen de forma explícita actividades que vinculen el aprendizaje del inglés con situaciones auténticas del ámbito empresarial. Aunque los docentes expresaron su intención de incorporar simulaciones, negociaciones y análisis de casos de negocios, reconocieron que enfrentan dificultades como la falta de materiales auténticos, el tiempo limitado y la heterogeneidad de niveles en los grupos, factores que restringen la posibilidad de diseñar evaluaciones realistas y funcionales. Los estudiantes, en este sentido, sugirieron con fuerza que se integren más juegos de rol, debates, simulaciones y actividades orales vinculadas al contexto laboral.

Un aspecto crítico identificado es la retroalimentación. Aunque los docentes afirmaron brindar comentarios, tanto de manera oral como escrita, no existe un mecanismo explícito en los programas que asegure la sistematicidad de este proceso. Los estudiantes señalaron que, en muchos casos, la retroalimentación es escasa, poco específica o no personalizada, lo que reduce su utilidad para identificar errores y mejorar el desempeño. Esto pone en evidencia la necesidad de incorporar estrategias de retroalimentación planificada que se conviertan en un componente central del sistema evaluativo.

Finalmente, se identificaron factores contextuales que condicionan fuertemente la aplicación de un sistema de evaluación efectivo. Entre ellos destacan el elevado número de estudiantes por curso en el primer y segundo año de la carrera, la diversidad de niveles de competencia en inglés y la sobrecarga de contenidos que se busca cubrir en un tiempo reducido. Estas condiciones, sumadas a la falta de instrumentos como rúbricas, dificultan la implementación de evaluaciones más auténticas, prácticas y coherentes con las demandas profesionales.

Los hallazgos de la investigación permiten afirmar que, si bien existen esfuerzos de docentes y estudiantes por dar un enfoque comunicativo y profesional al aprendizaje del inglés, el sistema de evaluación actual de Business English I y II presenta limitaciones que impiden alcanzar este propósito. Se hace evidente la necesidad de diseñar e implementar un sistema de evaluación práctico-profesional que integre de manera equilibrada la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa, incorpore instrumentos claros y estandarizados.

CAPÍTULO IV

PROPUESTA

4.1. Título de la propuesta

Sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial.

4.2. Fundamentos de la propuesta

4.2.1. Fundamento pedagógico

El diseño de un modelo de sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial encuentra sustento en principios pedagógicos que conciben la evaluación como un proceso formativo, integral y contextualizado. En la actualidad, la enseñanza y evaluación de lenguas extranjeras no pueden limitarse a la verificación de conocimientos gramaticales o de vocabulario, sino que deben orientarse al desarrollo de competencias comunicativas aplicables a situaciones reales de interacción profesional.

Según Hymes (1972), la competencia comunicativa se entiende como la capacidad de un individuo para usar el lenguaje de manera adecuada en diferentes contextos sociales y profesionales. Este planteamiento fue ampliado por Canale y Swain (1980), quienes identificaron cuatro componentes esenciales: la competencia gramatical, sociolingüística, discursiva y estratégica (Aguayo, 2018). En el contexto de la Ingeniería Comercial, dichas competencias resultan fundamentales, ya que los estudiantes deben desenvolverse en escenarios empresariales donde el inglés es una herramienta indispensable para la negociación, la presentación de proyectos y la comunicación intercultural.

De igual forma, la perspectiva del aprendizaje significativo de Ausubel (1983) aporta al fundamento pedagógico de esta propuesta, dado que el estudiante logra un aprendizaje más

profundo y duradero cuando puede relacionar los contenidos con experiencias cercanas a su realidad (Viera, 2003). En este sentido, la evaluación debe estructurarse en torno a actividades simuladas de contextos empresariales, tales como presentaciones de productos, redacción de correos corporativos o participación en reuniones, lo que favorece una conexión directa entre la teoría y la práctica profesional.

Asimismo, Vygotsky (1978) resalta la importancia del aprendizaje sociocultural y colaborativo, en el que el lenguaje actúa como mediador esencial. La interacción entre estudiantes, docentes y contextos simulados promueve un proceso evaluativo que no solo mide el desempeño individual, sino que también fomenta la cooperación, el intercambio de ideas y la construcción conjunta de conocimientos (Roselli, 2016). Esto resulta esencial en un entorno académico donde se busca formar profesionales capaces de integrarse en equipos multidisciplinarios y globalizados.

Desde la pedagogía de la evaluación, autores como Brown (2004) señalan que un sistema de evaluación eficaz en la enseñanza del inglés debe ser auténtico, es decir, diseñado en función de tareas que reproduzcan con la mayor fidelidad posible las demandas comunicativas del mundo real. Esta orientación hacia la evaluación auténtica es particularmente pertinente en la formación de ingenieros comerciales, ya que les permite demostrar sus habilidades en situaciones prácticas alineadas con las necesidades del mercado laboral.

4.2.2. Fundamento psicológico

El fundamento psicológico del modelo de sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés se apoya en teorías que explican cómo aprenden los estudiantes y qué factores influyen en el desarrollo de sus competencias comunicativas en contextos significativos.

En primer lugar, la teoría sociocultural de Vygotsky (1978) constituye un eje esencial, al plantear que el aprendizaje se construye a través de la interacción social y la mediación pedagógica (Roselli, 2016). El concepto de Zona de Desarrollo Próximo (ZDP) resulta especialmente pertinente, ya que permite comprender cómo los estudiantes, con apoyo del docente o de sus pares, logran desempeños superiores que luego pueden realizar de manera

autónoma. En la propuesta, las actividades de evaluación basadas en simulaciones empresariales actúan como espacios de mediación que facilitan el paso del acompañamiento hacia la autonomía en el uso del inglés.

De igual manera, la teoría del aprendizaje significativo de Ausubel (1983) aporta al modelo al señalar que el nuevo conocimiento solo se consolida cuando se relaciona con la estructura cognitiva previa del estudiante (Alvarado, 2020). Por ello, el sistema de evaluación propuesto vincula el uso del inglés con situaciones empresariales que resultan relevantes para la futura práctica profesional de los estudiantes de Ingeniería Comercial, lo que asegura que el aprendizaje y la evaluación no sean procesos aislados, sino integrados y contextualizados.

Finalmente, la teoría de la autodeterminación de Deci y Ryan (1985) resalta la importancia de la motivación en el aprendizaje. Cuando los estudiantes perciben que las actividades evaluativas son útiles y aplicables a su campo laboral, se incrementa su motivación intrínseca, lo que se traduce en mayor compromiso, participación activa y confianza en sus capacidades comunicativas (Ackerman, 2018). Así, el sistema de evaluación práctico-profesional fomenta un clima de pertinencia y motivación que potencia el desarrollo de habilidades en inglés.

4.2.3. Fundamento lingüístico

El fundamento lingüístico del modelo de sistema de evaluación práctico-profesional se orienta al desarrollo de la competencia comunicativa en inglés, entendida no solo como el dominio de estructuras gramaticales, sino como la capacidad de emplear el idioma en contextos empresariales reales de manera eficaz, pertinente y estratégica.

En primer lugar, el aporte de Dell Hymes (1972) resulta fundamental al introducir el concepto de competencia comunicativa, entendido como la habilidad de usar la lengua en diferentes contextos sociales de manera apropiada (Aguayo, 2018). Esto implica que la evaluación no debe limitarse a la corrección lingüística, sino también considerar factores como la adecuación, la coherencia, la fluidez y la pertinencia del discurso en situaciones propias del ámbito empresarial.

Posteriormente, Canale y Swain (1980) ampliaron este enfoque al establecer que la competencia comunicativa se compone de cuatro dimensiones: gramatical, sociolingüística,

discursiva y estratégica (Boud & Falchikov, 2015). Estas dimensiones sirven de base para diseñar instrumentos de evaluación que no solo midan el conocimiento formal del idioma, sino también la capacidad del estudiante para desenvolverse en escenarios de negociación, presentaciones de proyectos, redacción de informes o reuniones de trabajo.

En esta misma línea, el enfoque de Inglés con Propósitos Específicos (ESP: English for Specific Purposes) resulta central para la propuesta, ya que constituye una modalidad de enseñanza del inglés adaptada a las necesidades comunicativas particulares de un campo profesional o académico (Hutchinson & Waters, 1987). A diferencia de la enseñanza general del idioma, el ESP orienta los contenidos, metodologías y procesos de evaluación hacia los contextos laborales donde el estudiante aplicará el inglés (Cabezas, 2024). En el caso de Business English I y II, esto significa priorizar actividades como presentaciones empresariales, redacción de correos formales, simulación de negociaciones y elaboración de reportes corporativos, todas ellas directamente vinculadas a las exigencias de la Ingeniería Comercial.

De igual manera, los aportes de Halliday (1985) desde la lingüística sistémico-funcional complementan este fundamento, al plantear que el lenguaje debe entenderse como un recurso para hacer cosas y construir significados en contextos específicos (Radyuk, 2017). En el marco de la propuesta, esto implica que la evaluación debe centrarse en el uso funcional del inglés en situaciones empresariales, promoviendo que los estudiantes sean capaces de comunicar intenciones, resolver problemas y tomar decisiones a través del idioma.

4.3. Diseño de la propuesta

4.3.1. Datos de identificación

Universidad:	Universidad de San Francisco Xavier de Chuquisaca.
Facultad:	Facultad de Ciencias Económicas y Empresariales
Carrera:	Ingeniería Comercial
Asignaturas:	Business English I y Business English II
Curso:	Primero y Segundo
Gestión:	2025

4.3.2. Objetivo de la propuesta

Objetivo general

Elaborar un sistema de evaluación práctico-profesional que integre la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa conforme al reglamento de evaluación, para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de las asignaturas Business English I y II de la Carrera de Ingeniería Comercial, mediante actividades contextualizadas en escenarios empresariales.

Objetivos específicos

- Establecer los fundamentos pedagógicos, psicológicos y lingüísticos que sustentan la construcción del sistema de evaluación práctico-profesional en Business English I y Business English II para la Carrera de Ingeniería Comercial.
- Modelar el sistema de evaluación práctico-profesional, identificando sus componentes y estableciendo las relaciones esenciales de los componentes y definiendo la relación entre evaluación diagnóstica, formativa y sumativa y la retroalimentación.
- Determinar la metodología y el flujo operativo del sistema de evaluación, especificando fases, procedimientos y mecanismos de aplicación que garanticen su pertinencia y efectividad.
- Definir actividades e instrumentos de evaluación auténticos y contextualizados, integrando la retroalimentación, la autoevaluación y la coevaluación como parte del proceso formativo.
- Validar la pertinencia y aplicabilidad del sistema propuesto, mediante la aplicación práctica del modelo en una secuencia de clase.

4.3.3. Principios del sistema de evaluación

El Sistema de Evaluación para el desarrollo de las habilidades comunicativas en inglés se sustenta en un conjunto de principios pedagógicos, lingüísticos y profesionales que garantizan su coherencia, pertinencia y aplicabilidad en la formación de los estudiantes de

Ingeniería Comercial. Estos principios orientan la planificación, implementación y valoración del proceso evaluativo, asegurando que este cumpla con su función formativa y contribuya efectivamente al fortalecimiento de las habilidades comunicativas en contextos empresariales.

Formativo y continuo

La evaluación no se concibe únicamente como un mecanismo de calificación, sino como un proceso pedagógico que acompaña permanentemente al estudiante en su aprendizaje. Se orienta a identificar avances, dificultades y necesidades de mejora, permitiendo al docente ajustar sus estrategias didácticas y al estudiante autorregular su aprendizaje. De este modo, la evaluación se convierte en un recurso de mejora continua y no en una instancia sancionadora.

Contextualizado y práctico-profesional

El sistema de evaluación se diseña en coherencia con las demandas reales del entorno empresarial y profesional propio de la Ingeniería Comercial. Por ello, las actividades de evaluación se basan en contextos auténticos, tales como negociaciones comerciales, redacción de informes, presentaciones ejecutivas, campañas de marketing y gestión empresarial. Este principio asegura que las competencias adquiridas no solo sean lingüísticas, sino también funcionales y transferibles al mundo laboral.

Integral

La evaluación contempla tanto las cuatro macrohabilidades comunicativas en inglés (comprensión auditiva, expresión oral, lectura y escritura) como las competencias profesionales asociadas al perfil de un ingeniero comercial, tales como la argumentación, la persuasión, la capacidad de análisis y la comunicación efectiva en contextos de negocios. Esto garantiza una visión holística del desempeño estudiantil, reconociendo la complejidad del uso del idioma en escenarios académicos y profesionales.

Transparente y objetiva

Los criterios, indicadores, instrumentos y evidencias de evaluación son definidos de manera clara y comunicados previamente a los estudiantes. Ello asegura que todos conozcan qué se espera de su desempeño y bajo qué parámetros será valorado. La objetividad se fortalece mediante el uso de rúbricas, listas de cotejo y guías de observación, que permiten reducir la subjetividad y asegurar la equidad en la valoración de los aprendizajes.

Retroalimentativa

Cada instancia evaluativa constituye una oportunidad de aprendizaje. La retroalimentación no se limita a señalar errores, sino que orienta al estudiante sobre cómo mejorar su desempeño futuro, ofreciendo sugerencias específicas y constructivas. Este principio fomenta la motivación, la confianza y la toma de conciencia del propio proceso de aprendizaje, consolidando una cultura de mejora continua.

Flexible y adaptativa

El sistema reconoce la diversidad de estilos cognitivos, ritmos de aprendizaje y niveles de dominio del idioma de los estudiantes. Por ello, se implementan diferentes modalidades de evaluación (trabajos individuales, grupales, simulaciones, proyectos, debates, presentaciones) que permiten a cada estudiante demostrar sus competencias en distintos escenarios. La flexibilidad también posibilita realizar ajustes en función de las condiciones del entorno académico o profesional, asegurando la pertinencia y eficacia del proceso evaluativo.

Sistemático

Según la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca, el carácter sistemático de la evaluación se fundamenta en el uso de los instrumentos técnicos pedagógicos, centradas en el estudiante como elemento esencial del proceso educativo. Deberá ser planificada y definida de antemano para cada asignatura en cuanto a su forma y frecuencia.

4.3.4. Sistema de evaluación para Business I y II – Ingeniería Comercial

El sistema de evaluación propuesto para las asignaturas de inglés de la Carrera de Ingeniería Comercial está compuesto por tres subsistemas interrelacionados: evaluación diagnóstica, evaluación formativa y evaluación sumativa. Estos subsistemas permiten acompañar el proceso de aprendizaje de manera integral, asegurando que el estudiante no solo adquiera conocimientos lingüísticos, sino que desarrolle de forma efectiva sus habilidades comunicativas aplicadas al ámbito profesional y empresarial.

El sistema de evaluación diseñado para las asignaturas de inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial se concibe como un proceso integral, sistemático, diagnóstico, formativo y sumativo, en el que el estudiante constituye el eje central del aprendizaje. Este enfoque busca garantizar que las competencias comunicativas en inglés se desarrollen de manera progresiva, coherente y contextualizada en el ámbito profesional.

Evaluación Diagnóstica

La evaluación diagnóstica, por su naturaleza exploratoria y orientadora, estará presente desde el inicio y durante todo el proceso de enseñanza–aprendizaje. Su finalidad es identificar el nivel inicial de competencia comunicativa en inglés de los estudiantes, considerando las dimensiones gramatical, discursiva, sociolingüística y estratégica.

Para ello, se aplicarán diversas estrategias metodológicas, tales como:

- Entrevistas orales breves (simulaciones de presentaciones empresariales).
- Cuestionarios de autopercepción sobre competencias lingüísticas.
- Actividades de comprensión auditiva y lectura vinculadas al ámbito de negocios.
- Conversaciones heurísticas o preguntas exploratorias en clases iniciales.

De esta forma, el docente podrá determinar la zona de desarrollo actual del estudiante y planificar actividades que lo conduzcan a su zona de desarrollo próximo, promoviendo el aprendizaje significativo y contextualizado. Por su carácter exploratorio, esta evaluación no tendrá una ponderación cuantitativa, sino un valor cualitativo que servirá de base para la planificación pedagógica.

Evaluación Formativa

La evaluación formativa constituirá el núcleo del proceso evaluativo, al estar presente de manera continua en el desarrollo de los contenidos modulares. Su propósito es monitorear el progreso de los estudiantes, retroalimentar de manera constante y garantizar el desarrollo progresivo de las habilidades comunicativas en inglés orientadas al ejercicio profesional.

Entre las estrategias metodológicas recomendadas para esta evaluación se incluyen:

- Estudio de casos empresariales en inglés.
- Resolución de problemas de negocios en interacción grupal.
- Presentaciones orales y debates simulando contextos profesionales.
- Portafolio lingüístico–profesional, que recopile actividades de escritura, informes y reflexiones.
- Trabajos colaborativos en plataformas digitales, como elaboración de glosarios terminológicos de negocios o creación de wikis.
- Simulaciones de entrevistas de trabajo, negociaciones y reuniones internacionales.

Este subsistema tendrá una ponderación máxima de 60 puntos. Asimismo, si los resultados alcanzados por un estudiante no fueran los esperados, el docente podrá programar actividades de recuperación, cuyo puntaje reemplazará al anterior, siempre en coherencia con los indicadores de calidad establecidos en el programa de la carrera.

Evaluación Sumativa

Finalmente, la evaluación sumativa será aplicada al concluir cada unidad o módulo de las asignaturas de inglés. Su propósito es comprobar el grado de apropiación de las competencias comunicativas propuestas, asegurando la articulación entre los objetivos programáticos y el perfil profesional del Ingeniero Comercial.

Las actividades sumativas podrán incluir:

- Exámenes orales y escritos basados en situaciones comunicativas reales.

- Proyectos integradores, como la elaboración y defensa de un plan de negocios en inglés.
- Pruebas de desempeño lingüístico, que evalúen simultáneamente comprensión y producción oral y escrita.

La ponderación máxima será de 40 puntos. Dado su carácter certificador, estas actividades no contarán con recuperación y tendrán un rol obligatorio dentro del proceso formativo.

Este sistema de evaluación corresponde al código “B” del Reglamento de Evaluación del Proceso de Enseñanza Aprendizaje de la Carrera de Ingeniería Comercial.

Evaluación	Ponderación
Pruebas parciales	0,35
Trabajos prácticos	0,25
Examen final	0,40
Total	1,00

Aprobación

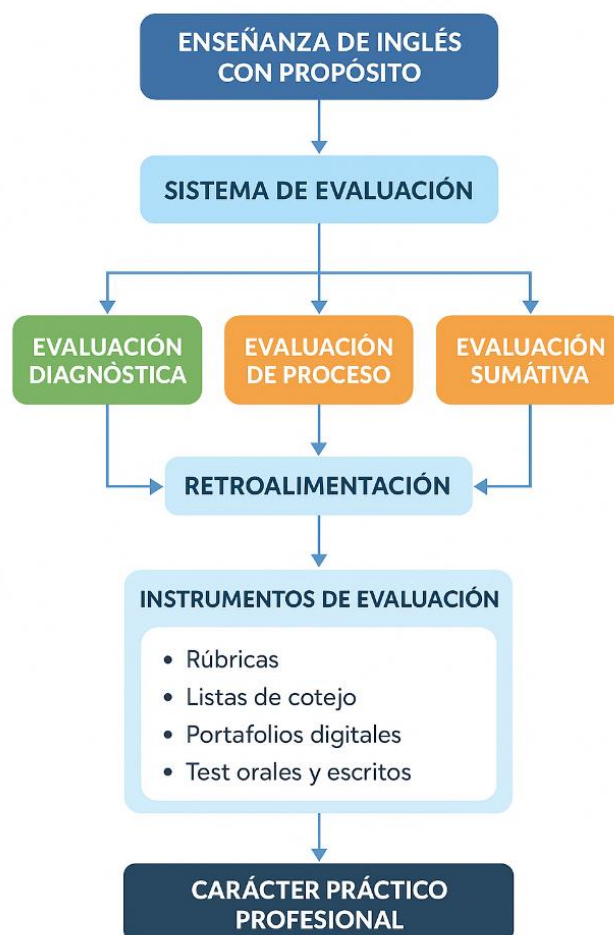
Para aprobar cada asignatura, el estudiante deberá alcanzar un mínimo de 51 puntos sobre 100 entre las evaluaciones formativa y sumativa, con la obligatoriedad de presentar ambas. Este sistema asegura la coherencia entre la evaluación como proceso formativo y la evaluación como verificación de competencias, garantizando la calidad en el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés aplicadas al contexto profesional de la Ingeniería Comercial.

Escala de valoración

Calificación cualitativa	Calificación numérica
Excelente	De 91 a 100 puntos
Muy bueno	De 81 a 90 puntos
Bueno	De 51 a 80 puntos
Reprobado	Menor a 51 puntos

El Sistema de Evaluación constituye la estructura central que organiza y articula el proceso de evaluación de las habilidades comunicativas en inglés en las asignaturas Business English I y II de la Carrera de Ingeniería Comercial. Se fundamenta en un enfoque práctico-

profesional, orientado a garantizar que la evaluación que responda a las demandas comunicativas del entorno empresarial en el que se desenvolverán los futuros profesionales.

Esquema 2. Descripción de los componentes del modelo

Nota. El esquema describe los componentes.

El esquema muestra la estructura de un sistema de evaluación de inglés con propósito, orientado a la formación práctica y profesional de los estudiantes. El proceso inicia con la enseñanza del idioma bajo un enfoque aplicado, lo que da lugar al sistema de evaluación que articula tres componentes: la evaluación diagnóstica, destinada a identificar el nivel inicial y las necesidades de los estudiantes; la evaluación de proceso, que permite acompañar y monitorear el avance durante el desarrollo de las asignaturas; y la evaluación sumativa, orientada a valorar los logros alcanzados al finalizar un periodo de formación. Estos tres tipos de evaluación se interrelacionan mediante la retroalimentación, entendida como el elemento central que proporciona información para la mejora continua del aprendizaje.

La retroalimentación se apoya en diversos instrumentos de evaluación, entre ellos las rúbricas, las listas de cotejo, los portafolios digitales y las pruebas orales y escritas, los cuales permiten recoger evidencias objetivas y variadas del desempeño estudiantil. Finalmente, la estructura representada en la imagen conduce al carácter práctico-profesional del sistema, asegurando que la evaluación no se limite a calificar, sino que se vincule directamente con las demandas reales del ámbito empresarial y de la Ingeniería Comercial.

4.3.5. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar

Dimensión	Qué evaluar	Cómo evaluar (tipo de evaluación e instrumentos)	Cuándo evaluar
Comprensión auditiva (Listening)	Entender información relevante en contextos profesionales (reuniones, presentaciones, entrevistas)	Evaluación diagnóstica: cuestionarios de comprensión auditiva de casos reales Evaluación formativa: ejercicios en línea, simulaciones, podcasts	Inicio de cada tema (diagnóstico) y de forma continua (formativa)
Expresión oral (Speaking)	Capacidad de comunicar ideas, negociar, exponer proyectos	Evaluación formativa: role-plays, presentaciones en clase virtual, discusiones grupales Evaluación sumativa: presentaciones finales de proyecto con rúbrica	Durante clases y entrega de proyecto final
Comprensión lectora (Reading)	Interpretar reportes financieros, estudios de mercado, emails profesionales	Evaluación formativa: análisis de artículos, casos y correos electrónicos Evaluación sumativa: examen de comprensión de textos comerciales	A lo largo del módulo y antes de entregas importantes
Producción escrita (Writing)	Redactar informes, correos, planes de negocio, propuestas	Evaluación formativa: borradores de informes con retroalimentación Evaluación sumativa: entrega de informe final o plan de negocio	Durante actividades asincrónicas y entrega final del proyecto

Competencias profesionales / práctico-profesional	Aplicación de inglés en contextos profesionales reales: informes, negociaciones, proyectos	Evaluación diagnóstica: simulación inicial de situación profesional Evaluación formativa: ejercicios de resolución de casos, retroalimentación en grupo Evaluación sumativa: proyecto final integrador con rúbrica	Diagnóstico al inicio; formativa continua; sumativa al final del módulo
--	--	--	---

4.3.6. Actividades Específicas por Macrohabilidad

Macrohabilidad	Actividades prácticas	Enfoque ESP / Profesional
Listening	Análisis de entrevistas de negocios, podcasts sobre economía, vídeos de marketing	Comprender instrucciones y negociaciones en inglés, captar ideas principales y vocabulario técnico
Speaking	Simulación de reuniones, role-plays de negociación, exposiciones de proyecto	Presentar informes, persuadir clientes, participar en discusiones profesionales
Reading	Lectura de estudios de mercado, emails profesionales, informes financieros	Interpretar información de negocio y documentos técnicos, identificar datos clave
Writing	Redacción de informes, correos electrónicos, propuestas de negocio	Elaborar documentos profesionales claros, coherentes y con vocabulario técnico adecuado

4.3.7. Concreción y operativización del sistema de evaluación práctico profesional

Carrera: Ingeniería Comercial

Enfoque: Inglés con Propósito Específico (Práctico–Profesional)

Eje aplicado: Presentaciones personales y profesionales en contextos de networking y comunicación empresarial.

Año: Primero

Tipo de evaluación	Qué evaluar	Cómo evaluar	Con qué evaluar	Retroalimentación	Concreción del enfoque
Diagnóstica	- Reconocimiento de palabras básicas (hello, name, teacher, student). - Capacidad de reproducir frases modelo: <i>Hello, my name is...</i> - Autopercepción de confianza para hablar inglés.	1. Role-play guiado: cada estudiante se presenta con “Hello, my name is [Name]”. 2. Escucha de audio simple + tarjetas de identificación (ej. seleccionar “teacher/student”). 3. Encuesta rápida sobre confianza (“¿Cómo me siento al hablar inglés?”).	Escala semáforo (sin puntaje): Verde = repite/comprende con apoyo; Amarillo = necesita guía, pero lo intenta; Rojo = no participa/no logra reproducir.	El estudiante percibe que la retroalimentación no es para “aprobar”, sino para ver cómo se desenvolvería en un primer contacto de networking.	Aunque es diagnóstico, se hace en un formato de networking (como en un congreso), para que el estudiante vea la utilidad desde el inicio.
Formativa	- Vocabulario: nombres, nacionalidades, ocupaciones. - Estructuras básicas: <i>I am... / He is... / She is...</i> - Fórmulas sociales: <i>Hello, Nice to meet you, This is...</i>	1. Role-play “Business Networking”: saludo, auto-presentación, presentar a otro estudiante como colega. 2. Ficha de negocio (Business Card): creación de una tarjeta personal (Name, Company, Job, Email). (10 pts)	Rúbricas simplificadas: - Role-play (20): frases modelo (8), pronunciación entendible (6), interacción/participación (6). - Tarjeta personal (10): datos completos (10/7/5). - Listening (10):	Cada comentario apunta a la utilidad real: “Así suena más natural en un correo de negocios” o “En una feria dirías mejor <i>I’m a business</i>”	▪ La tarjeta de presentación y el correo electrónico son productos que el estudiante usará en su

Tipo de evaluación	Qué evaluar	Cómo evaluar	Con qué evaluar	Retroalimentación	Concreción del enfoque
	- Escritura guiada de datos personales.	3. Listening aplicado: escuchar audios de presentaciones breves (ej. “I’m Carlos, from Chile, I’m an economist”) y relacionar nombre–país–profesión. (10 pts) 4. Email profesional guiado: redactar un correo breve de presentación laboral usando una plantilla (ej. “Dear Mr. X, My name is... I study Business Engineering...”). (15 pts) 5. Glosario colaborativo con imágenes y ejemplos de ocupaciones/nacionalidades vinculadas al mundo empresarial. (5 pts)	respuestas correctas (10/7/5). - Email guiado (15): saludo y estructura (6), formato (5), vocabulario (4). - Glosario (5): aporte correcto (3), ejemplo/imagen (2).	<i>engineering student”.</i>	futuro profesional. - El role-play simula networking en una feria o congreso de negocios. - El glosario colaborativo se vincula a las profesiones y ocupaciones del ámbito empresarial.
Sumativa	- Uso integrado de saludos y presentaciones. - Capacidad de decir nacionalidad/ocupación con <i>to be</i> . - Presentar a un compañero. - Redacción breve de correo profesional.	Simulación de Networking Empresarial: 1. Oral (25 pts): en un role-play de feria de negocios, el estudiante se presenta, saluda, dice su nacionalidad/ocupación, presenta a un colega y responde una pregunta básica	Rúbrica sumativa: - Oral (25): frases modelo (10), inteligibilidad (5), confianza/esfuerzo (5), presentar a otro (5). - Escrito (15): saludo y datos completos (6), formato (5), vocabulario correcto (4).	El estudiante entiende que la nota no es un fin, sino un indicador de preparación para la vida profesional (capacidad de presentarse,	- La evaluación final es una simulación de networking real, como en un evento empresarial. - El correo de seguimiento

Tipo de evaluación	Qué evaluar	Cómo evaluar	Con qué evaluar	Retroalimentación	Concreción del enfoque
		<i>(Where are you from?, What do you do?).</i> 2. Escrito (15 pts): redacta un correo de seguimiento de 4–5 líneas a un contacto, usando estructura básica.		generar contactos y dar seguimiento por correo).	representa una práctica habitual en el mundo comercial: mantener contacto con posibles socios o clientes.

Explicación y Sustentación del Sistema de Evaluación Práctico–Profesional

El sistema de evaluación propuesto responde a un **enfoque de Inglés con Propósito Específico**, orientado a la formación de estudiantes de Ingeniería Comercial en contextos de **networking y comunicación empresarial**. Se fundamenta en el principio de que la evaluación no es un fin en sí mismo, sino un **proceso formativo y aplicado** que acompaña al estudiante en la construcción de competencias comunicativas útiles para su vida profesional.

a) Secuencia y progresión evaluativa

El sistema se estructura en tres fases interrelacionadas que garantizan la progresión desde lo básico hasta la simulación real de la práctica profesional:

- **Diagnóstica**, el estudiante reconoce vocabulario básico y mide su nivel de confianza en un role-play inicial, bajo un formato de primer contacto de networking. El énfasis no está en aprobar o reprobar, sino en explorar el punto de partida.
- **Formativa**, a través de actividades auténticas (tarjeta de presentación, email profesional guiado, glosario colaborativo y listening aplicado), el estudiante construye productos concretos y transferibles al mundo empresarial. La retroalimentación es constante y se orienta a sonar natural en contextos de negocios, evitando la corrección abstracta.
- **Sumativa**, se culmina con una simulación de feria empresarial, donde el estudiante debe presentarse, interactuar con un colega y redactar un correo de seguimiento. Esta instancia reproduce un evento real de networking y mide su capacidad de aplicar lo aprendido de manera integrada.

b) Concreción del enfoque práctico–profesional

La evaluación se diferencia de un enfoque meramente lingüístico porque cada instrumento y cada feedback se sitúan en escenarios de negocio reales o simulados. Por ejemplo:

- La tarjeta de presentación no es un simple ejercicio de escritura, sino un insumo profesional real.
- El correo electrónico no se evalúa como redacción escolar, sino como herramienta de contacto laboral.
- La simulación oral no es una exposición frente al docente, sino una interacción en un congreso o feria de negocios.

3. Operativización

El sistema establece mecanismos claros y variados de retroalimentación, que aseguran tanto la comprensión de errores como la mejora práctica:

- **Oral inmediata** (tras un role-play o networking simulado).
- **Rúbricas escritas simplificadas** (para productos escritos y orales).
- **Entre pares y autoevaluación**, que promueven la autopercepción de avances y dificultades.

De esta forma, la evaluación no se limita a calificar, sino que acompaña y potencia el aprendizaje.

4. Propósito formativo

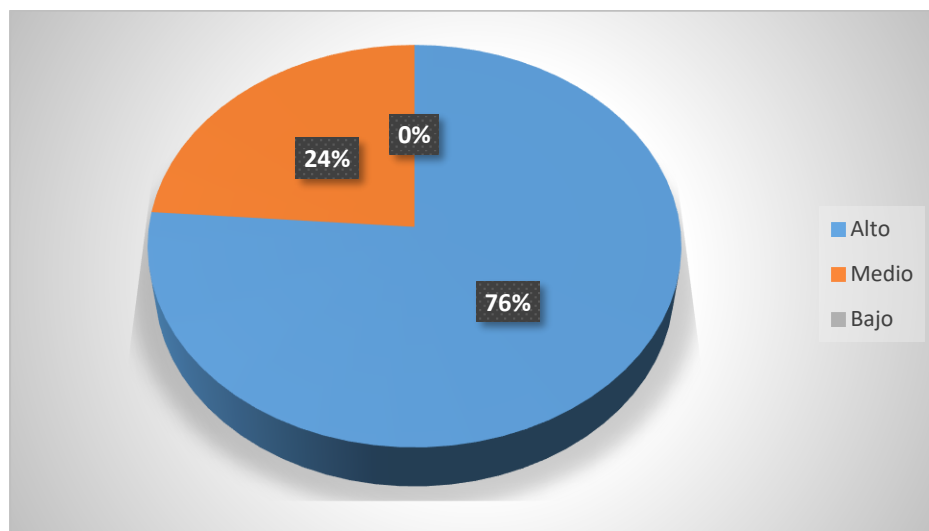
El propósito central es que el estudiante perciba el inglés como una herramienta profesional desde el inicio de su formación universitaria. Al recibir feedback útil en contextos simulados de negocios, logra transferir lo aprendido a su futuro laboral, incrementando su confianza y competencias comunicativas para presentarse, establecer contactos y mantener relaciones profesionales en inglés.

4.4. Validación de la propuesta

Con el propósito de garantizar la validez y confiabilidad de la propuesta, se aplicó el método Delphi, que permite recopilar y consensuar las opiniones de un grupo de expertos en el área objeto de estudio. A continuación, se presentan los resultados obtenidos.

Tabla 15. Coeficiente de competencia de los expertos K

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Alto	16	76%
Medio	5	24%
Bajo	0	0%
Total	21	100%

Figura 15. Coeficiente de competencia de los expertos K

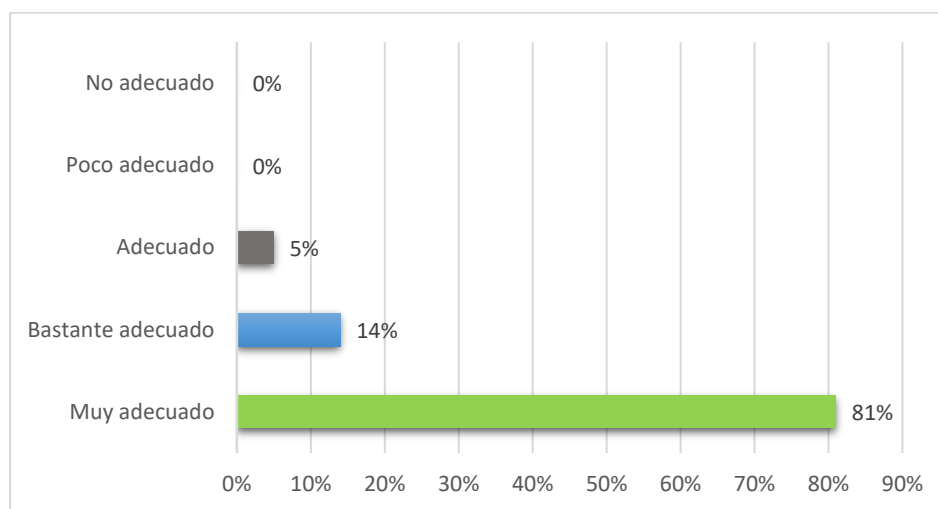
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

En la tabla 15 se observa que la mayoría de los especialistas alcanzaron un nivel de competencia alto (76%) del total. Asimismo, 24% se ubicaron en el nivel medio, mientras que ninguno de los participantes fue clasificado en la categoría de bajo.

Estos resultados evidencian que el panel de expertos cuenta con un nivel de competencia elevado, lo que garantiza la validez y confiabilidad de los juicios emitidos durante el proceso de evaluación y construcción del modelo.

Tabla 16. Fundamentos de la propuesta

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	17	81%
Bastante adecuado	3	14%
Adecuado	1	5%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 16. Fundamentos de la propuesta

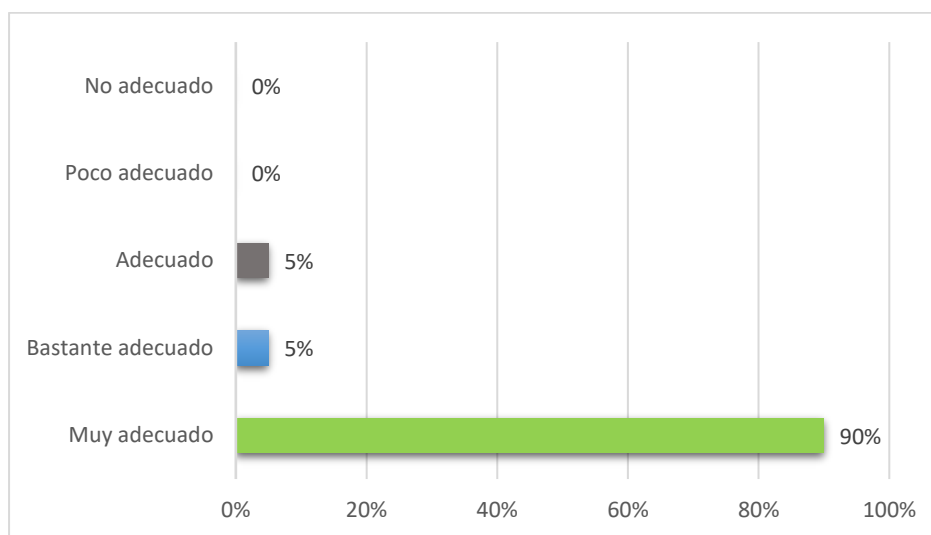
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

En la figura se observa que la mayoría de los expertos calificó los fundamentos de la propuesta como “Muy adecuados” (81%). Asimismo, un 14% consideró que los fundamentos son “Bastante adecuados”. De manera marginal, solo un 5% los valoró como “Adecuados”, lo cual no representa una crítica significativa, sino más bien una invitación a perfeccionar ciertos aspectos específicos.

Cabe resaltar que no se registraron respuestas en las categorías “Poco adecuado” ni “No adecuado”, lo que ratifica que los fundamentos teóricos, pedagógicos, psicológicos y lingüísticos que sustentan el modelo fueron considerados pertinentes, coherentes y aplicables en el contexto de la Carrera de Ingeniería Comercial. En consecuencia, los resultados reflejan un consenso mayoritario sobre la pertinencia y validez de los fundamentos de la propuesta, consolidando su viabilidad académica y profesional.

Tabla 17. Objetivos de la propuesta

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	19	90%
Bastante adecuado	1	5%
Adecuado	1	5%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 17. Objetivos de la propuesta

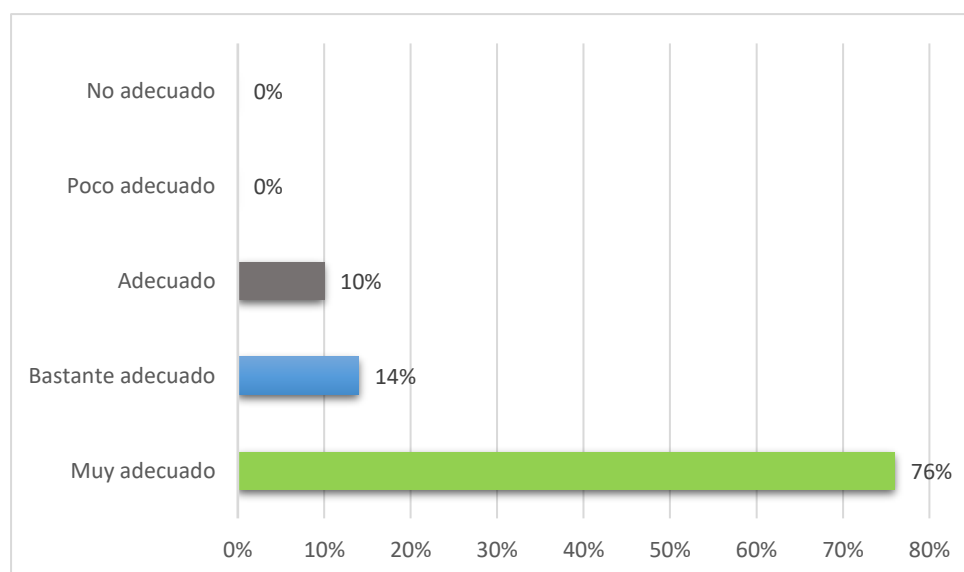
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 21 expertos consultados, 19 (90%) calificaron los objetivos de la propuesta como “Muy adecuados”, mientras que 1 experto (5%) los consideró “Bastante adecuados” y otro 1 experto (5%) los valoró como “Adecuados”. No se registraron opiniones en las categorías de “Poco adecuado” ni “No adecuado”. Estos datos evidencian una aceptación mayoritaria y sólida de los objetivos planteados, con un nivel de conformidad que alcanza el 100% en los tres primeros niveles de valoración.

Desde la perspectiva cualitativa, los resultados muestran que los objetivos de la propuesta son percibidos como claros, pertinentes y coherentes con las demandas de la formación profesional en la Carrera de Ingeniería Comercial. El alto porcentaje de expertos que los considera muy adecuados indica que estos se encuentran alineados con las competencias comunicativas en inglés que se busca fortalecer y con el contexto profesional de la carrera.

Tabla 18. Principios de la propuesta

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	16	76%
Bastante adecuado	3	14%
Adecuado	2	10%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 18. Principios de la propuesta

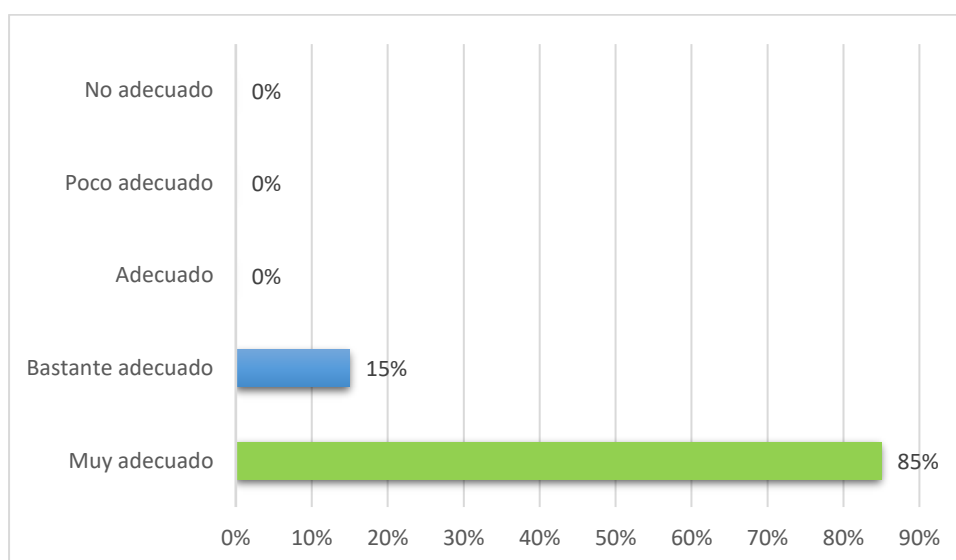
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 21 expertos consultados, 16 (76%) consideraron los principios de la propuesta como “Muy adecuados”, mientras que 3 expertos (14%) los calificaron como “Bastante adecuados” y 2 expertos (10%) los valoraron como “Adecuados”. No se registraron opiniones en las categorías de “Poco adecuado” ni “No adecuado”.

Desde la perspectiva cualitativa, los resultados muestran que los principios de la propuesta son percibidos como coherentes, pertinentes y alineados con los objetivos de mejora planteados en la gestión de residuos sólidos hospitalarios. El elevado porcentaje de expertos que los calificó como “Muy adecuados” sugiere que estos principios constituyen una base conceptual sólida que respalda la efectividad y viabilidad de la propuesta.

Tabla 19. Evaluación diagnóstica

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	17	85%
Bastante adecuado	3	15%
Adecuado	0	0%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 19. Evaluación diagnóstica

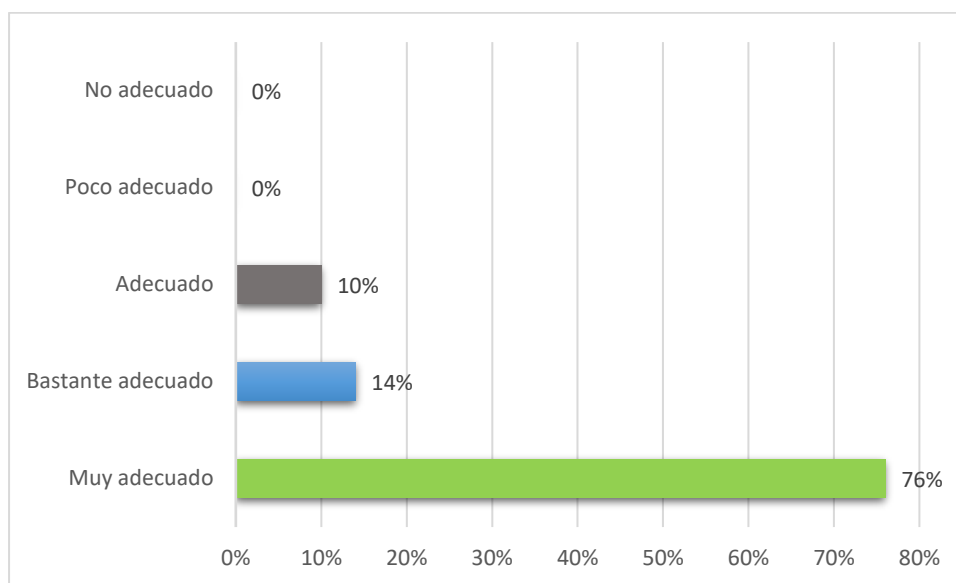
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 21 expertos consultados, 17 (85%) calificaron la evaluación diagnóstica como “Muy adecuada”, mientras que 3 expertos (15%) la consideraron “Bastante adecuada”. No se registraron opiniones en las categorías de “Adecuado”, “Poco adecuado” ni “No adecuado”.

Desde la perspectiva cualitativa, los resultados indican que la evaluación diagnóstica es percibida como clara, pertinente y útil para identificar necesidades y competencias previas del personal involucrado. El alto porcentaje de expertos que la consideró “Muy adecuada” evidencia que cumple con su propósito de orientar la planificación y aplicación de la propuesta de mejora, asegurando que las acciones se ajusten a las condiciones reales del contexto.

Tabla 20. Evaluación formativa

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	16	76%
Bastante adecuado	3	14%
Adecuado	2	10%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 20. Evaluación formativa

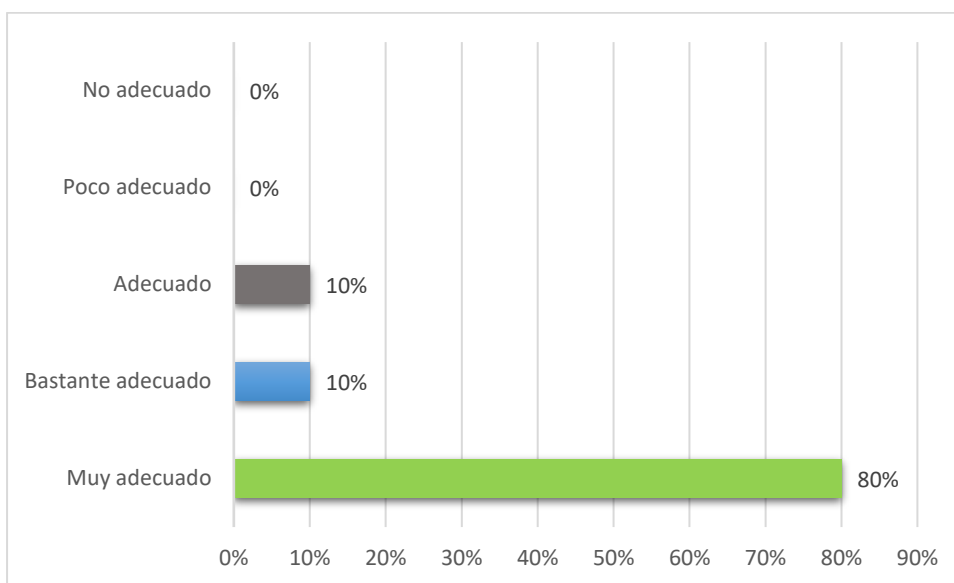
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 21 expertos consultados, 16 (76%) consideraron la evaluación formativa como “Muy adecuada”, 3 expertos (14%) la calificaron como “Bastante adecuada” y 2 expertos (10%) la valoraron como “Adecuada”. No se registraron opiniones en las categorías de “Poco adecuado” ni “No adecuado”.

Desde la perspectiva cualitativa, los resultados muestran que la evaluación formativa es percibida como un instrumento adecuado para acompañar y retroalimentar el proceso de implementación de la propuesta. El elevado porcentaje de expertos que la calificó como “Muy adecuada” evidencia que este tipo de evaluación contribuye al seguimiento efectivo del desempeño y al fortalecimiento de competencias, asegurando la coherencia con los objetivos planteados.

Tabla 21. Evaluación sumativa

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	17	80%
Bastante adecuado	2	10%
Adecuado	2	10%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 21. Evaluación sumativa

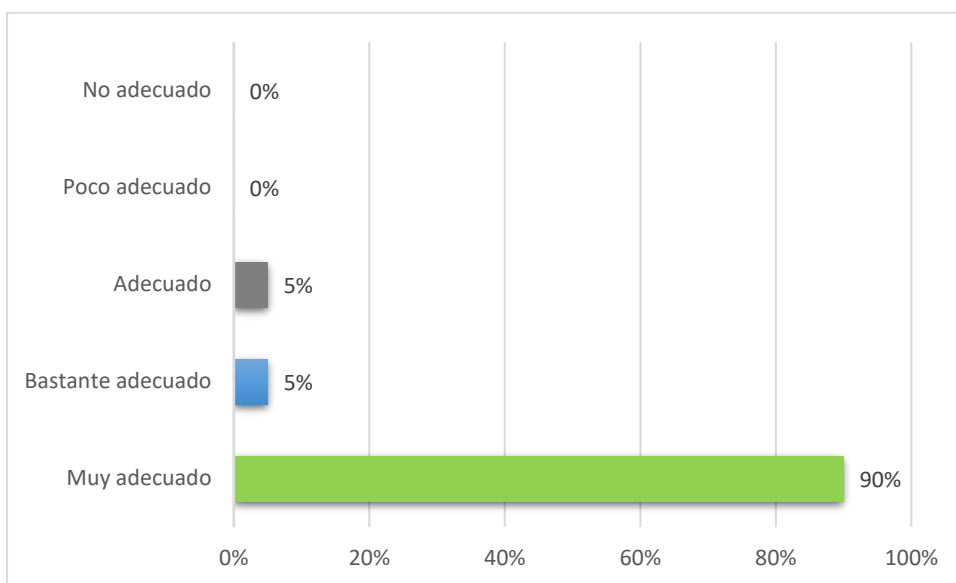
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

De los 21 expertos consultados, 17 (80%) calificaron la evaluación sumativa como “Muy adecuada”, mientras que 2 expertos (10%) la consideraron “Bastante adecuada” y otros 2 expertos (10%) la valoraron como “Adecuada”. No se registraron opiniones en las categorías de “Poco adecuado” ni “No adecuado”.

Desde la perspectiva cualitativa, los resultados indican que la evaluación sumativa es percibida como un instrumento útil para medir los logros alcanzados y verificar el cumplimiento de los objetivos de la propuesta. El elevado porcentaje de expertos que la calificó como “Muy adecuada” demuestra que esta evaluación contribuye a la validación del proceso y a la toma de decisiones fundamentadas para la mejora continua.

Tabla 22. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	19	%
Bastante adecuado	1	%
Adecuado	1	%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 22. Qué, Cómo y Cuándo Evaluar

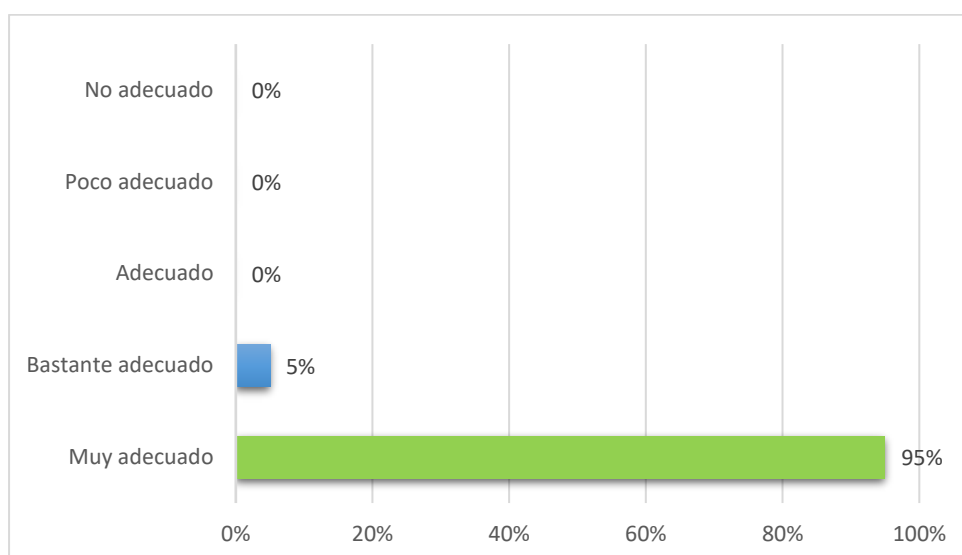
Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

Los resultados que se muestran en la figura muestran que la mayoría de los expertos (90%) lo consideran “muy adecuado”, lo cual evidencia un alto nivel de aceptación y validez del planteamiento. Asimismo, un número reducido de expertos (1 equivalente a alrededor del 5%) lo calificó como “bastante adecuado” y otro (también cercano al 5%) como “adecuado”. Ninguno de los participantes lo percibió como “poco adecuado” o “no adecuado”.

La interpretación de estos resultados indica que el sistema de evaluación diseñado responde satisfactoriamente a las exigencias de pertinencia, claridad y aplicabilidad. La coincidencia mayoritaria confirma que los expertos valoran positivamente la estructuración del qué, cómo y cuándo evaluar, considerándolo alineado con los objetivos de enseñanza-aprendizaje y con la formación práctica-profesional que se busca en la carrera de Ingeniería Comercial.

Tabla 23. Actividades Específicas por Macrohabilidad

Indicador	Frecuencia	Porcentaje
Muy adecuado	20	95%
Bastante adecuado	1	5%
Adecuado	0	0%
Poco adecuado	0	0%
No adecuado	0	0%
Total	21	100%

Figura 23. Actividades Específicas por Macrohabilidad

Nota. Elaboración propia con base a encuesta.

Los resultados muestran que 20 de los 21 expertos (95%) consideran las actividades “muy adecuadas”, lo cual refleja un consenso casi unánime sobre la pertinencia y calidad de las propuestas. Además, solo un experto (5%) las calificó como “bastante adecuadas”, sin que se registren valoraciones en las categorías de “adecuado”, “poco adecuado” o “no adecuado”.

La interpretación de estos resultados permite afirmar que las actividades específicas planteadas para cada macrohabilidad cumplen con criterios de pertinencia pedagógica, contextualización al ámbito profesional de la Ingeniería Comercial y coherencia con los objetivos del sistema de evaluación. La alta concentración de respuestas en el nivel “muy adecuado” confirma que los expertos reconocen en estas actividades un valor formativo y práctico que contribuye de manera efectiva al desarrollo integral.

DISCUSIÓN DE RESULTADOS

El sistema de evaluación de las habilidades comunicativas en Business English I y II es esencial para la formación integral de los estudiantes de Ingeniería Comercial. Aunque se han logrado avances significativos, es fundamental seguir adaptando y mejorando las estrategias de enseñanza y evaluación para garantizar que los futuros profesionales estén bien equipados para enfrentar los retos del mundo empresarial. La implementación de las recomendaciones propuestas contribuirá a un desarrollo más equilibrado de todas las habilidades comunicativas necesarias en el ámbito laboral.

CONCLUSIONES

En respuesta a los objetivos planteados en la investigación se concluye:

Con relación al ***objetivo general***:

- La investigación permitió diseñar un sistema de evaluación práctico-profesional que responde directamente a las necesidades formativas de los estudiantes de Ingeniería Comercial. Este sistema se basa en tareas comunicativas auténticas y simulaciones de contextos laborales, integrando la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa. Su aplicación favorece el desarrollo equilibrado de las habilidades receptivas y productivas del inglés, y promueve un aprendizaje significativo, contextualizado y alineado con el perfil profesional del egresado.

Con relación al ***objetivo específico 1***:

- El análisis de las competencias comunicativas evidenció que los programas de Business English I y II constituyen un marco adecuado para orientar el desarrollo de habilidades prácticas, aunque requieren estrategias de evaluación más auténticas y contextualizadas. Se identificó la necesidad de incorporar simulaciones de escenarios laborales reales para fortalecer tanto las destrezas productivas como las receptivas. Con ello, se cumple el primer objetivo, al vincular los programas con las demandas comunicativas del entorno empresarial.

Con relación al ***objetivo específico 2***:

- La caracterización del sistema actual reveló que las evaluaciones diagnósticas y formativas no se aplican de manera sistemática ni están explícitamente definidas en los programas. Predominan los exámenes escritos y actividades centradas en gramática y vocabulario, lo que limita la retroalimentación y la práctica comunicativa. Los estudiantes manifestaron insatisfacción con la falta de oportunidades para desarrollar habilidades orales y auditivas, confirmando la necesidad de un enfoque evaluativo más integral y procesual.

Con relación al *objetivo específico 3*:

- La propuesta del sistema de evaluación práctico-profesional fue diseñada en función de las competencias comunicativas requeridas por el mercado laboral y de las necesidades de los futuros ingenieros comerciales. El sistema define con claridad las tres fases de evaluación (diagnóstica, formativa y sumativa) e incorpora actividades reales de comunicación empresarial, como negociaciones, presentaciones, entrevistas y redacción de documentos. Además, integra rúbricas analíticas y retroalimentación continua, lo que permite valorar el desempeño comunicativo en contextos auténticos y fortalecer la pertinencia profesional del aprendizaje.

Con relación al *objetivo específico 4*:

- La validación mediante el método Delphi permitió alcanzar consenso entre expertos en enseñanza de idiomas y educación superior. Los especialistas coincidieron en que el sistema es pertinente, coherente y aplicable al contexto de Ingeniería Comercial, destacando su potencial para mejorar la formación comunicativa profesional de los estudiantes. La alta aceptación obtenida legitima el modelo diseñado y demuestra su viabilidad para la implementación institucional.

En conjunto, las conclusiones demuestran que los objetivos planteados fueron cumplidos en su totalidad. El estudio no solo diagnosticó las limitaciones de las prácticas evaluativas actuales, sino que propuso, estructuró y validó un sistema innovador de evaluación práctico-profesional, coherente con el enfoque comunicativo, los requerimientos del mercado laboral y el perfil de egreso de la carrera de Ingeniería Comercial.

RECOMENDACIONES

En función de los hallazgos y conclusiones alcanzadas en la investigación, se proponen las siguientes recomendaciones:

- Incorporar la evaluación diagnóstica y formativa de manera sistemática en ambas asignaturas, con el objetivo de identificar el nivel inicial de los estudiantes y ofrecer retroalimentación continua durante el proceso. La evaluación diagnóstica permitirá conocer las fortalezas y debilidades de los estudiantes al inicio del curso, mientras que la evaluación formativa garantizará un acompañamiento permanente, corrigiendo dificultades a tiempo y promoviendo el desarrollo progresivo de las competencias comunicativas.
- Rediseñar los programas de asignatura, integrando actividades evaluativas auténticas que simulen contextos reales del ámbito empresarial, tales como presentaciones corporativas, simulaciones de entrevistas de trabajo, debates, negociaciones y la redacción de documentos comerciales en inglés. Estas actividades contribuirán a que los estudiantes apliquen el idioma en situaciones similares a las que enfrentarán en su vida profesional, asegurando una formación alineada con las exigencias actuales del mercado laboral globalizado.
- Implementar el sistema de evaluación práctico-profesional propuesto como modelo institucional para las asignaturas de inglés con fines específicos en la carrera. Este sistema debe estar basado en rúbricas analíticas claras, criterios de desempeño observables y técnicas de evaluación contextualizadas, de manera que el proceso sea transparente, equitativo y capaz de medir de forma integral las destrezas productivas y receptivas de los estudiantes.
- Capacitar a los docentes en el diseño, aplicación y retroalimentación de evaluaciones auténticas, fortaleciendo sus competencias en la construcción de rúbricas, el manejo de herramientas digitales y la implementación de metodologías activas. La actualización docente es fundamental para asegurar que el sistema de evaluación no

solo se diseñe, sino que también se ejecute de manera efectiva y sostenida en el tiempo, garantizando coherencia entre objetivos, contenidos y resultados.

- Fomentar la integración interdisciplinaria entre las asignaturas de inglés y otras materias de la carrera como Marketing, Finanzas o Comercio Internacional. La articulación entre áreas permitirá que las actividades evaluativas reflejen proyectos empresariales reales, promoviendo el aprendizaje colaborativo y el desarrollo de competencias comunicativas aplicadas a escenarios multidisciplinarios. Esto no solo enriquecerá la experiencia de aprendizaje, sino que también fortalecerá la pertinencia del idioma inglés como herramienta profesional transversal.
- Monitorear y evaluar periódicamente la efectividad del sistema implementado, mediante la recolección de información proveniente de estudiantes y docentes, así como el análisis de los resultados académicos. Este seguimiento permitirá introducir ajustes oportunos, garantizando que el modelo mantenga su pertinencia, viabilidad y sostenibilidad en el tiempo, y que responda de manera dinámica a las necesidades cambiantes del contexto educativo y profesional.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Abaca, A. (2017). *Reflexión académica en diseño y comunicación*. Buenos Aires: ISSN.
- Ackerman, C. (21 de junio de 2018). *Teoría de la autodeterminación y cómo explica la motivación*. <https://positivepsychology.com/self-determination-theory/#:~:text=Referencias-,%C2%BFCu%C3%A1l%20es%20el%20significado%20de%20la%20teor%C3%ADa%20de%20la%20autodeterminaci%C3%B3n,de%201985%20sobre%20el%20te>ma.
- Acosta, J., & Barrios, L. (2023). Evaluación de competencias comunicativas en inglés: Enfoques prácticos para el contexto empresarial. *Revista de Educación Empresarial*, 123–139.
- Aguayo, S. (2018). *Competencia comunicativa*. Cuadernos froterizos (19): <https://erevistas.uacj.mx/ojs/index.php/cuadfront/article/view/2322>
- Ahumada, P. (1998). Hacia una Evaluación de los Aprendizajes en una Perspectiva Constructivista. *Revista Enfoques Educativos*, 1-16.
- Alvarado, J. L. (2020). *Aprendizaje Significativo En La Docencia De La Educación Superior*. [https://www.uaeh.edu.mx/scige/boletin/tlahuelilpan/n9/e1.html#:~:text=De%20acuerdo%20a%20Ausubel%20\(1983,ser%20aprovechados%20para%20su%20beneficio](https://www.uaeh.edu.mx/scige/boletin/tlahuelilpan/n9/e1.html#:~:text=De%20acuerdo%20a%20Ausubel%20(1983,ser%20aprovechados%20para%20su%20beneficio).
- Alvarez de Zayas, C. (2000). *Didáctica. La Escuela en la Vida*. La Habana: Pueblo y Educación.
- Arribas, J. M. (2016). La evaluación de los aprendizajes. Problemas y soluciones. *Revista de Currículo y Formación de Profesorado*, 381-404.
- Barrios, J. L. (2015). *Evaluación educativa. Un enfoque no paramétrico*. La Paz, Bolivia: Creática-OLELATINO.
- Bernad, J. A. (2007). *Modelo cognitivo de evaluación educativa. Escala de estrategias de aprendizaje contextualizado*. Madrid: Marcea.
- Bizquera, R. (2009). *Metodología de la investigación educativa*. Madrid: Muralla.
- Boud, D., & Falchikov, N. (2015). *Rethinking assessment in higher education: Learning for the longer term*. Routledge.
- Brenes, F. (2006). *Evaluación diagnóstica, formativa y sumativa de los aprendizajes*. Costa Rica: Editorial UENET.
- Brown, A., Smith, J., & Gonzáles, M. (2019). Assessment practices in Business English courses: A comparative analysis. *Journal of Business Education. Journal Business Education*, 45-62.
- Cabezas, L. E. (2024). *La enseñanza del idioma inglés con propósitos específicos en estudiantes universitarios*. *Revista Cubana de Reumatología*.
- Carless, D., Winstone, N. E., & Boud, D. (2018). Toward sustainable feedback practices in higher education. *Assessment & Evaluation in Higher Education*, 43(2), 193–205. <https://doi.org/10.1080/02602938.2017.1331213>.
- Casanova, M. (2014). *La evaluación educativa. Escuela básica. Biblioteca para la actualización del maestro*. México: SEP.
- Cejas, C., & Álvarez, P. (2016). *Evaluación de los resultados del aprendizaje*. Madrid: RAR.

- Coll, C., & Martin, E. (1993). *La evaluación de aprendizajes en el currículo escolar. Una perspectiva constructivista*. España: Graó.
- Coombe, C., & Hubley, N. (2007). Evaluación de habilidades del inglés en contextos de educación superior en los Emiratos Árabes Unidos. *Journal of English Language Teaching and Learning*, 123–145.
- Douglas, D. (2017). Integrating authentic assessment in Business English programs. *Specific Journal*, 265-280.
- EF English Proficiency Index. (2024). *El ranking mundial más grande según su dominio del inglés*. <https://www.ef.com.pe/epi/regions/latin-america/bolivia/>
- Erkir, S., Kayapinar, U., & Ata, A. (2025). The Role of Business English in Higher Education: Enhancing Global. *World Journal of English Language*, 15(5), 262 -271. <https://doi.org/10.5430/wjel.v15n5p262>
- Fernández, A. (2021). LA EVALUACIÓN ORIENTADA AL APRENDIZAJE EN UN MODELO DE FORMACIÓN POR COMPETENCIAS EN LA EDUCACIÓN UNIVERSITARIA. *Revista de Docencia Universitaria*, 11-34.
- García, V. (2011). *Diagnóstico y evaluación y toma de decisiones*. España: Ediciones Rialp SRL.
- Gulikers, J. T., Bastiaens, T. J., & Kirschner, P. A. (2018). Authentic assessment, student and teacher perceptions: The practical value of the five-dimensional framework. *Journal of Vocational Education & Training*, 67(3) 305–327., <https://doi.org/10.1007/s10671-018-9250-0>
- Hamp-Lyons, L. (2017). Performance-based assessment in English for specific purposes. *English for Specific Purposes*, 121–135.
- Hernández, R., Fernández, C., & Baptista, P. (2014). *Metodología de la investigación*. México: McGraw-Hill.
- Hyland, K. (2020). English for Academic Purposes and English for Specific Purposes. *The Routledge Handbook of English Language Teaching*, 391–405.
- Jiang, L., & Qu, Y. (2024). Assessing core competencies of business English students in Chinese higher vocational colleges. *Scientific Reports volume*, 14(34), 1-14. <https://doi.org/10.1038/s41598-024-78898-y>
- Lara, N. P., & Labrado, B. G. (2019). Modelos y épocas de la evaluación educativa. *Revista de Educación Superior*, 23- 44.
- Moninoor, M., & Kankaanranta, A. (2025). English Communication Skills in International Business: Industry Expectations versus University Preparation. *Business and Professional Communication Quarterly*, 8(1), 100-125.
- Morales, J. J. (2001). *La evaluación en el área de educación visual y plástica en la ESO*. Quito: Universidad Andina Simón Bolívar.
- Moreno, T. (2016). *Evaluación del aprendizaje y para el aprendizaje. Reinventar la evaluación en el aula*. México: UAM, Unidad Cuajimalpa.
- Nguyen, H. (2022). *Group oral presentation in bussines communication*. <https://kitir.kanazawa-it.ac.jp/infolib/cont/01/G0000002repository/000/000/000000025.pdf#:~:text=purposfully%2C%20and%20interactively%E2%80%9D%20,guided%20and%20organize d%20properly%20will>
- Paton, R. F. (2018). *Evaluación en el proceso de enseñanza aprendizaje y experiencia docente*. <https://repositorio.umsa.bo/bitstream/handle/123456789/17310/TM295.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

- Peña, S., & Fermin, E. (2023). Evaluación de las competencias comunicativas en inglés en una muestra de estudiantes de nuevo ingreso a la universidad. *MLS Educational Research*, 1-13.
- Poma, N. C., & García, F. (2024). Estrategias productivas para la evaluación del aprendizaje de idiomas. *Revista, Ciencia Tecnología e Innovación*, 341-350.
- Qing, X. (diciembre de 2023). *Uso de simulación en cursos de inglés comercial para estudiantes de inglés en China*.
https://www.researchgate.net/publication/376783775_Using_Simulation_in_Business_English_Courses_for_China's_English_Majors#:~:text=simulation,participants%20agreed%20that
- Radyuk, A. (2017). *Developing Business English skills using case studies in the framework of multilevel education*. [https://rudn.tlcjournal.org/archive/1\(3\)/1\(3\)-02.pdf#:~:text=The%20Case%20Study%20Method%20,2014%3B%20Ryerson%20C%202017](https://rudn.tlcjournal.org/archive/1(3)/1(3)-02.pdf#:~:text=The%20Case%20Study%20Method%20,2014%3B%20Ryerson%20C%202017)
- Ramírez, N., & Tapia, Y. (1 de diciembre de 2024). *El Desafío de Enseñar Inglés en Bolivia*. La Palabra: <https://lapalabradelbeni.com/post/el-desafio-de-ensenar-ingles-en-bolivia#:~:text=La%20Ley%20070%20establece%20la,los%20j%C3%B3venes%20en%20un%20mundo>
- Rios, D. A. (2024). *El papel de la inmersión lingüística en la adquisición del idioma inglés en el séptimo trimestre de los cursos de extensión (Curex) de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca*. Biblioteca CEPI.
- Roselli, N. (2016). *El aprendizaje colaborativo: Bases teóricas y estrategias aplicables en la enseñanza universitaria*. Propósitos y Representaciones: <https://doi.org/10.20511/pyr2016.v4n1.90>
- Sáez, B. (2025). Evaluación socioformativa y aprendizaje significativo en docencia superior. *Paradigma*, 121-140.
- Sandoval, K. (2024). *¿Por qué es tan importante el nivel de inglés en tu país?*
<https://www.ef.com/cl/blog/language/por-que-es-tan-importante-el-nivel-de-ingles/>
- Sepulveda, M. A. (2004). *El desarrollo de habilidades de evaluación auténtica en un curso de inglés comunicativo*. Nuevo León: Universidad Autónoma de Nuevo León.
- Sirlopú, E., Marrufo, D. R., & Ortega, M. Y. (2023). Calidad de la competencia comunicativa del inglés en educación superior: revisión teórica. *Cuadernos de Investigación Educativa*, 14(2).
<https://doi.org/https://doi.org/10.18861/cied.2023.14.2.3370>
- Tejada, J. (1998). *Modelos de evaluación. Planificación y gestión de instituciones de formación*. Barcelona: Praxis.
- Tobón, S. (2010). *Formación basada en competencias en la educación superior*. Guadalajara: Universidad Autónoma de Guadalajara.
- Viera, T. (2003). *El aprendizaje verbal significativo de Ausubel. Algunas consideraciones desde el enfoque histórico cultural*. Universidades: <https://www.redalyc.org/pdf/373/37302605.pdf>

ANEXOS

Anexo 1

GUÍA DE REVISIÓN DOCUMENTAL DE LOS PLANES DE ESTUDIO

Objetivo. Identificar si el sistema de evaluación planteado en los planes de asignatura de Business English I y II contribuyen efectivamente al desarrollo de las habilidades comunicativas (receptivas y productivas) de los estudiantes de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

N°	Indicador	Estado			Observaciones
		Presenta	No presenta	Parcialmente	
1	Los objetivos contemplan el desarrollo de las 4 habilidades comunicativas.				
2	Los contenidos incluyen actividades comunicativas contextualizadas.				
3	La metodología de enseñanza es coherente con un enfoque comunicativo.				
4	El sistema de evaluación contempla evaluación diagnóstica, formativa y sumativa.				
5	El sistema de evaluación está alineado con los objetivos de aprendizaje establecidos.				
6	Se describen los métodos, técnicas e instrumentos de evaluación para medir habilidades comunicativas.				
7	El sistema de evaluación permite una visión holística del rendimiento estudiantil.				
8	Las actividades de evaluación incluyen				

	tareas que requieren el uso adecuado del lenguaje según diferentes contextos y situaciones.				
9	Las actividades de evaluación incluyen habilidades receptivas (escuchar y leer) y productivas (hablar y escribir).				
10	Las evaluaciones incluyen la resolución de problemas y la realización de tareas en contextos reales.				
11	Las evaluaciones reflejan el uso del inglés en contextos profesionales y cotidianos.				
12	El sistema de evaluación está alineado con el perfil profesional de la carrera.				
13	Se promueve la retroalimentación y el aprendizaje autónomo.				

Anexo 2

CUESTIONARIO A ESTUDIANTES

Objetivo. Recolectar información acerca del sistema de evaluación utilizado en las asignaturas Business English I y Business English II, respecto a su contribución en el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de primer y segundo año de la carrera de Ingeniería Comercial de la Universidad San Francisco Xavier de Chuquisaca.

Consigna. Estimado estudiante: Este cuestionario forma parte de una investigación académica y tiene como finalidad conocer tu opinión respecto a las evaluaciones en las materias Business English I y Business English II. Te pedimos responder con sinceridad y objetividad. No existen respuestas correctas o incorrectas, y tu participación es voluntaria y confidencial.

Caracterización del sistema de evaluación

1. ¿Con qué frecuencia utilizan los docentes de estas asignaturas la *evaluación diagnóstica*, es decir la que se aplica al inicio del curso o un nuevo tema para identificar los conocimientos previos y necesidades de los estudiantes?

- a) Muy frecuente
- b) Frecuente
- c) Poco frecuente
- d) Nunca

2. ¿Con qué frecuencia utilizan los docentes de estas asignaturas la *evaluación formativa*, es decir la que se desarrolla durante el transcurso del aprendizaje, con el propósito de monitorear el progreso y realizar una retroalimentación al estudiante?

- a) Muy frecuente
- b) Frecuente
- c) Poco frecuente
- d) Nunca

3. ¿Con qué frecuencia utilizan los docentes de estas asignaturas la *evaluación sumativa*, es decir la que se desarrolla al finalizar el avance de un tema o un curso con el objetivo de calificar para certificar el logro alcanzado?

- a) Muy frecuente
- b) Frecuente
- c) Poco frecuente
- d) Nunca

4. ¿Qué técnicas de evaluación se emplean con mayor regularidad en las mencionadas asignaturas?

- a) Exámenes escritos
- b) Exposiciones orales
- c) Trabajos en grupo
- d) Ensayos o redacciones
- e) Juego de roles o simulaciones
- f) Portafolio de trabajos
- g) Otros:

5. ¿Consideras que los criterios de evaluación que utilizan los docentes para valorar el aprendizaje del estudiante son claros y conocidos por ellos?

- a) Siempre
- b) A veces

- c) Nunca
6. ¿Consideras que el sistema de evaluación de las asignaturas de Business English I y Business English II promueve el desarrollo de habilidades comunicativas en inglés?
- a) Sí
- b) No

¿Por qué?

Desarrollo de habilidades comunicativas en inglés

7. ¿En qué medida las evaluaciones que realizan los docentes de las mencionadas asignaturas te permiten mejorar tus habilidades receptivas (escuchar y leer)?

- a) Mucho
- b) Regular
- c) Poco
- d) Nada

8. ¿En qué medida las evaluaciones contribuyen a fortalecer tus habilidades productivas (hablar y escribir)?

- a) Mucho
- b) Regular
- c) Poco
- d) Nada

9. ¿Qué actividades evaluativas te han ayudado más a mejorar tu comprensión auditiva (listening)?

- a) Ejercicios de escucha con preguntas
- b) Videos o audios en inglés
- c) Conversaciones con compañeros/profesor
- d) Ninguna
- e) Otra:

10. ¿Qué actividades evaluativas te han ayudado más a mejorar tu expresión oral (speaking)?

- a) Exposiciones
- b) Juego de roles o simulaciones
- c) Debates/discusiones en clase
- d) Presentaciones de proyectos
- e) Ninguna
- f) Otra:

11. ¿Qué actividades evaluativas consideras más útiles para mejorar tu expresión escrita (writing)?

- a) Ensayos o redacciones
- b) Correos electrónicos/formales
- c) Resúmenes de lecturas
- d) Trabajos de investigación
- e) Otra:

12. ¿Qué actividades evaluativas te han ayudado más a mejorar tu comprensión lectora (reading)?

- Lecturas de casos de negocios
- Artículos académicos o periodísticos
- Textos de examen
- Otra:

13. ¿Cómo te gustaría que fueran las evaluaciones en Business English I y II para que contribuyan más al desarrollo de tus habilidades comunicativas?

.....
.....

14. ¿Cómo autoevalúas tus habilidades comunicativas en inglés?

- a) Excelente
- b) Muy bueno
- c) Bueno
- d) Regular
- e) Malo

¡Muchas gracias por tu colaboración!!

Anexo 3

GUÍA DE ENTREVISTA A DOCENTES

Objetivo. Recoger información cualitativa sobre las prácticas de evaluación en las asignaturas *Business English I* y *Business English II*, con el fin de analizar su contribución al desarrollo de habilidades comunicativas en inglés en contextos empresariales y proponer un sistema de evaluación práctico-profesional.

I. Sistema de evaluación

1. ¿Aplica la evaluación diagnóstica al inicio del curso o de un nuevo tema?
2. ¿Qué estrategias utiliza para evaluar a los estudiantes durante el curso (evaluación formativa)?
3. ¿Qué tipo de retroalimentación brinda a los estudiantes y con qué frecuencia?
4. ¿Qué tipo de evaluación aplica al final del curso (evaluación sumativa)? ¿Qué formato prefiere: exámenes, presentaciones, proyectos, simulaciones, etc.?
5. ¿Utiliza rúbricas de evaluación?
6. ¿Cómo asegura que sus evaluaciones reflejen situaciones reales del entorno empresarial?
7. ¿Cuáles son los principales desafíos al diseñar evaluaciones contextualizadas para *Business English*?
8. ¿Qué mejoras propondría al sistema de evaluación actual de evaluación para fortalecer las habilidades comunicativas laborales en inglés?

II. Habilidades comunicativas en inglés

9. ¿Qué estrategias o técnicas de evaluación aplica para evaluar la ***expresión oral*** en inglés?
10. ¿Qué actividades de evaluación utiliza para evaluar la ***expresión escrita*** en inglés?
11. ¿Qué actividades o instrumentos utiliza para evaluar la ***comprensión oral*** en contextos empresariales?
12. ¿Qué estrategias aplica para evaluar la ***comprensión lectora*** en inglés?
13. Desde su perspectiva, ¿qué habilidades comunicativas en inglés son más relevantes para los estudiantes de Ingeniería Comercial en su futuro profesional?
14. ¿Considera que el sistema de evaluación actual permite medir adecuadamente estas habilidades? ¿Por qué?
15. ¿Qué sugerencias haría para que las evaluaciones promuevan un aprendizaje más auténtico, funcional y alineado al perfil profesional de la carrera?

Anexo 4

CUESTIONARIO DE CONSULTA A EXPERTOS

Objetivo. Validar los componentes de la propuesta mediante la consulta a expertos en educación superior e idiomas sobre el sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial.

Datos generales

Nombre Completo:

Grado Académico:

Coefficiente de competencia de los expertos

¿Cómo evalúa sus conocimientos en relación a la propuesta? Marque (X) en la escala creciente de la 1 a 10 el valor que corresponda a su grado de conocimiento

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Validación de la propuesta

Para emitir su opinión de experto marque X para valorar los diferentes elementos de la propuesta utilizando la siguiente escala de valoración:

No Adecuado	Poco Adecuado	Adecuado	Bastante Adecuado	Muy Adecuado
1	2	3	4	5

Nº	Elementos	1	2	3	4	5
1	¿Cómo valora los fundamentos (pedagógicos, psicológicos y lingüísticos) de la propuesta?					
2	¿Cómo valora el objetivo general y los objetivos específicos de la propuesta?					
3	¿Cómo valora los principios que rigen el sistema de evaluación propuesto?					
4	¿Cómo valora la evaluación diagnóstica ?					
5	¿Cómo valora la evaluación formativa?					
6	¿Cómo valora la evaluación sumativa?					

¡Muchas gracias por su colaboración!

Anexo 5

TABLA DE COEFICIENTE DE COMPETENCIA DE LOS EXPERTOS (K)

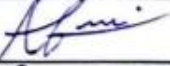
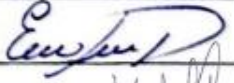
Nº Expertos	Coeficiente de competencia (K)	Interpretación
1	0,90	Alto1
2	0,95	Alto 2
3	0,75	Medio
4	0,95	Alto3
5	0,95	Alto4
6	0,75	Medio
7	0,75	Medio
8	0,95	Alto5
9	0,75	Medio
10	0,95	Alto6
11	0,75	Medio
12	0,95	Alto7
13	0,95	Alto8
14	0,95	Alto9
15	0,95	Alto10
16	0,85	Alto11
17	0,95	Alto 12
18	0,95	Alto13
19	0,85	Alto14
20	0,95	Alto15
21	0,95	Alto16

Anexo 6

PLANILLA DE REGISTRO DE EXPERTOS

VALIDACION DE PROPUESTA: SISTEMA DE EVALUACIÓN DE LAS HABILIDADES COMUNICATIVAS EN LAS ASIGNATURAS DE BUSINESS ENGLISH I Y BUSINESS ENGLISH II EN LA CARRERA DE INGENIERÍA COMERCIAL DE LA UNIVERSIDAD DE SAN FRANCISCO XAVIER DE CHUQUISACA

Autor: Génesis Tefi Corso Flores

NO	Nombre	Profesión	Grado académico	Firma
1	Mydel Camacho Vaz	Lic. Idiomas	MSc. en Educación Sup.	
2	Janeth Sánchez T	Lic. Idiomas	M.Sc. en Educación	
3	Valeria Urquiza	Lic. Idiomas	MA MSc ^{Edu Superior} Applied Linguistics	
4	Claudia Pereira	Lic. Idiomas	MSc en educación superior	
5	JUAN HINOJOSA G.	Lic. INGLÉS	MSc. in Education	
6	Jamile Tango Rojas	Lic. Idiomas	M.A. Tesol	
7	Magda Andreotti	Lic. Lenguas Modernas	M.A. Tesol y Lingüística	
8	Claudia B. Nava Valverde	Lic. Idiomas	Msc en Educación Superior	
9	Marcelo Saldana	Lic. Negocios Internacionales	M.A. Diseño Instruccional	
10	Ana Franco Hume	Lic. Inglés y Literatura	M.A. Tesol	
11	Elizabeth P. Flores Paleygue	Lic. Inglés	M.S.C. en Educación Superior	
12	Karen Celeste Gutierrez Coronado	Lic. Ing. Comercial	MSc en Marketing y negocios internacionales	

NO	Nombre	Profesión	Grado académico	Firma
13	Jose Carlos Aparicio	Pedagogo	Magister en educación Superior	
14	Patricia Barros Gutierrez	Pedagoga	Magister en Tecnología educativa	
15	Dieter Oropeza	Pedagogo	M.S.C. en TIC y Educación.	
16	Werner Alata C.	Psicopedagogo	MSc. en Psicopedagogía	
17	Beatriz Mator Ortega	Pedagoga	Ph.d. Ciencias de la Educación	
18	Elena Villarreal Olmo	Maestra de Grado	Msc. en Educación Superior	
19	Omar Bellido M.	Pedagogo	Msc. en Educación Superior	
20	Pompeya Zegada V	Pedagoga	PhD (c) en Investigación	
21	Heberto Aguero H.	Pedagogo	PhD en Ciencias de la Educación	

Anexo 7

PLAN DE ASIGNATURA DE LA MATERIA DE BUSINESS ENGLISH I

1. INFORMACIÓN GENERAL DE LA ASIGNATURA

Área:	Ciencias Económicas y Financieras
Facultad:	CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES
Carrera:	ING. COMERCIAL
Sistema:	Normal Anualizado
Asignatura:	Business English I
Gestión:	2025
Sigla:	COM152
Curso:	1

2. DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA ASIGNATURA

La importancia del aprendizaje del inglés se ha extendido a nivel mundial debido a la necesidad de comunicación en la globalización. Esta necesidad se ha vuelto más importante en ciertos campos de trabajo como el Comercio y el Marketing debido a su constante contacto con empresas extranjeras o al uso de expresiones en inglés a nivel mundial.

English for Specific Purposes (ESP) se especializa en enseñar inglés relacionado con una disciplina específica y desarrollar competencias comunicativas con un enfoque centrado en el alumno. Los estudiantes están motivados para aprender con este enfoque debido a su conexión con su campo y la interacción que pueden tener con otros hablantes y textos.

En el Comercio y Marketing, hay muchas situaciones en las que los estudiantes necesitarán usar el idioma, como reuniones de negocios. La Ingeniería Comercial es una carrera con vertiente internacional donde la comunicación entre integrantes de empresas locales y extranjeras es fundamental para la negociación y toma de decisiones.

Sin embargo, este no es el único punto donde recae la importancia del aprendizaje del inglés. Los estudiantes también pueden estar interesados en solicitar becas para estudiar en el extranjero para mejorar su conocimiento y establecer contactos. Este idioma puede ser una herramienta fundamental para la obtención de oportunidades de crecimiento académico fuera del país, donde se conocerán otras culturas y perspectivas de la carrera.

Al ser la investigación un pilar fundamental en la universidad, se hace evidente la importancia de entender este idioma global para acceder a artículos científicos novedosos y poder usar ese conocimiento para adecuarlo e implementarlo para el beneficio de la región.

En resumen, el idioma inglés es ahora una herramienta necesaria para el Ingeniero Comercial especialmente en tres ámbitos de su carrera: negociación y trabajos con empresas en el extranjero, obtención de becas de estudios para obtener un crecimiento académico con nuevas perspectivas y el entendimiento de publicaciones científicas recientes.

3. RELACIONES DE LA ASIGNATURA

Tiene una relación con las materias de ejercicio profesional, siendo determinante al momento de la comunicación con empresas internacionales y la comprensión de talleres e inglés.

Se puede identificar una relación directa con materias como administración general, investigación de mercados, comportamiento del consumidor y las materias relacionadas a marketing.

4. OBJETIVO GENERAL

Al concluir la asignatura el estudiante será capaz de tener una comunicación y entendimiento básico en el idioma inglés de situaciones relacionadas a negocios.

5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Establecer una conversación básica de presentación entre miembros de diferentes empresas.
- Describir la rutina de trabajo de diferentes puestos tomando en cuenta las actividades laborales más importantes que se realizan diariamente.
- Comprender información importante en situaciones de viajes de trabajos, tanto en el aeropuerto como información sobre las reuniones o talleres.
- Describir productos y servicios generales.
- Producir preguntas y respuestas en situaciones cotidianas de compra y venta.
- Describir diferentes clases de mercado.
- Analizar aspectos de negociación, mercado, ventas y marketing.

6. CONTENIDOS MÍNIMOS

Tema 1: PRESENTACIONES

Objetivo particular: El estudiante puede presentarse a uno mismo y a otros.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Nacionalidades. Verbo “to be”. “a/an” con ocupaciones. Preguntas de información.	Comprensión Auditiva: Conversaciones sobre conocer contactos de negocios. Comprensión Lectora: Texto con información básica de empresarios exitosos. Expresión Oral: Presentarse a sí mismo y a otros. Expresión Escrita: Escribir un e-mail sobre un contacto	Valora y reconoce las diferentes culturas organizacionales extranjeras al momento de presentarse a otros profesionales del rubro.

Tema 2: TRABAJO Y OCIO		
Objetivo particular: El estudiante puede describir su día laboral y sus actividades de		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Días. Meses. Fechas. Actividades de Ocio. Actividades relacionadas a tareas laborales. Presente Simple. Adverbios y expresiones de frecuencia.	Comprensión Auditiva: Entrevista sobre rutina de trabajo y actividades en el tiempo libre. Comprensión Lectora: Descripción de rutina de trabajo en diferentes trabajos. Expresión Oral: Descripción de la rutina de trabajo y actividades en el tiempo libre. Expresión Escrita: Texto sobre las diferencias entre las	Identifica las actividades que los trabajadores que los trabajadores encuentran satisfactorias o insatisfactorias.

Tema 3: VIAJES		
Objetivo particular: El estudiante puede comunicarse en viajes de negocios.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores

Vocabulario de situaciones de viaje (aeropuerto, check-in), instalaciones y actividades en un hotel, lugares en la ciudad, preposiciones de lugar, there is/there are, can/can't	Comprensión Auditiva: Indicaciones en un aeropuerto/Recepción de un hotel. Comprensión Lectora: Folleto de instalaciones de un hotel. Expresión Oral: Hacer reservas; Registro y Salida de un hotel; Preguntar por lugares. Expresión Escrita: E-mail	Reconoce diferentes maneras de expresión dependiendo a varias culturas en viajes de trabajo.
--	---	--

Tema 4: COMPRAR Y VENDER

Objetivo particular: El estudiante puede describir productos y servicios y comunicarse en situaciones básicas de compra y venta.

Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Productos, Servicios, adjetivos de descripción, el imperativo, sustantivos contables e incontables	Comprensión Auditiva: Consejos sobre cómo vender. Comprensión Lectora: Una historia de éxito de una empresa reconocida. Expresión Oral: Conversación entre un vendedor y Comprador. Expresión Escrita:	Reconoce la importancia de diferentes productos y servicios y se comunica efectivamente en situaciones de compra y venta.

Tema 5: PUBLICIDAD		
Objetivo particular: El estudiante puede describir productos y servicios y comunicarse en situaciones básicas de compra y venta.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Comparativos, Superlativos, adjetivos de descripción, adverbios, mercados, presente continuo	Comprensión Auditiva: Entrevista sobre buena y mala publicidad. Comprensión Lectora: Artículo sobre comerciales famosos. Expresión Oral: Discusiones sobre diferentes campañas publicitarias. Expresión Escrita: Descripción	Valora y reconoce la diversidad de mercados y la efectividad de la publicidad.

Tema 6: PERSONAS		
Objetivo particular: El estudiante puede hablar sobre una persona del trabajo y hablar de problemas de trabajo.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Adjetivos descriptivos de personalidad, problemas en el trabajo, introducción al pasado simple, perfiles profesionales	Comprensión Auditiva: Entrevista a un Director de Recursos Humanos sobre las personas que buscan en una empresa. Comprensión Lectora: Artículo sobre un empresario. Expresión Oral: Descripción de un problema de trabajo. Expresión Escrita: Respuestas	Valora y reconoce las diferentes clases de personalidades y actitudes de las personas.

7. CRONOGRAMA

Tomando en cuenta de 24 a 26 semanas restantes de clases

TEMA	SEMANAS
Tema 1: PRESENTACIONES	1-4
Tema 2: TRABAJO Y OCIO	5-8
Tema 3: VIAJES	9-12
Tema 4: COMPRAR Y VENDER	13-16
Tema 5: PUBLICIDAD	17-20
Tema 6: PERSONAS	21-24

8. INDICACIONES METODOLÓGICAS Y DE ORGANIZACIÓN

Se llevarán a cabo clases magistrales teóricas y prácticas usando el método comunicativo para la enseñanza de idiomas. Se cuenta con la plataforma del ecampus o Google Classroom para las actividades online.

Se tomarán en cuenta recursos didácticos impresos y online para la aplicación de “Blended learning” para un efectivo proceso de enseñanza/aprendizaje.

El avance de los temas se organizará de la siguiente manera:

- Estudio de casos.
- Prácticas comunicativas en parejas y grupales.
- Exposición de casos referentes a los temas de estudio.

9. RECURSOS DIDÁCTICOS

Se contará con recursos impresos y digitales. Entre estos recursos tenemos:

- La plataforma ecampus o Google Classroom para recepción de tareas, foros de discusión, consultas y cuestionarios. Google Forms: Para revisión de los temas.
- Kahoot.it: Para procesos de gamificación
- Youtube y Páginas Web para ampliar conocimientos
- Whatsapp para comunicación docente-estudiante.
- Videos, data display, pizarras acrílicas y electrónicas, marcadores, papelógrafos (si es necesario u otro material requerido por la propia exigencia del tema).

10. ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y/O INTERACCIÓN

Investigación sobre empresas relacionadas con la comercialización y/o fabricación de productos y prestación de servicios Investigación sobre expresiones técnicas sobre el Marketing y Publicidad en el idioma inglés.

11. **SISTEMA DE EVALUACIÓN DE APRENDIZAJE**

Tipo de Evaluación E: Se tomarán en cuenta 3 parciales sobre 35 puntos y una evaluación final sobre 30 puntos. Las prácticas tendrán un valor de 35 puntos.

Se realizará una evaluación diaria de las habilidades comunicativas de los estudiantes.

12. **BIBLIOGRAFÍA**

- “Cambridge Bussiness Dictionary.” Cambridge English Corpus.
- David Cotton, David Falvey y Simon Kent. “Market Leader Elementary” Tercera Edición. Pearson Educación. FT Publishing Financial Times. 2012.
- Kotler Philip y Gary Armstrong, “Marketing” Décima Edición, Pearson Educación, S.A. Madrid, 2004.
- Flinders Steve, Dignen Bob y Sweeney Simon. “English 365” Segunda Edición. Cambridge English Corpus.

Anexo 7

PLAN DE ASIGNATURA DE LA MATERIA DE BUSINESS ENGLISH II

1. INFORMACIÓN GENERAL DE LA ASIGNATURA

Área:	Ciencias Económicas y Financieras
Facultad:	CIENCIAS ECONÓMICAS Y EMPRESARIALES
Carrera:	ING. COMERCIAL
Sistema:	Normal Anualizado
Asignatura:	Business English II
Gestión:	2025
Sigla:	COM253
Curso:	2

2. DESCRIPCIÓN Y JUSTIFICACIÓN DE LA ASIGNATURA

Una comunicación efectiva del idioma inglés se ha vuelto el punto central en negociaciones internacionales y la expansión comercial en general. Esta necesidad se ha vuelto más importante en ciertos campos de trabajo como el Comercio y el Marketing debido a su constante contacto con empresas extranjeras o al uso de expresiones en inglés a nivel mundial.

English for Specific Purposes (ESP) se especializa en enseñar inglés relacionado con una disciplina específica y desarrollar competencias comunicativas con un enfoque centrado en el alumno. Los estudiantes están motivados para aprender con este enfoque debido a su conexión con su campo y la interacción que pueden tener con otros hablantes y textos.

En el Comercio y Marketing, hay muchas situaciones en las que los estudiantes necesitarán usar el idioma, como reuniones de negocios. La Ingeniería Comercial es una carrera con vertiente internacional donde la comunicación entre integrantes de empresas locales y extranjeras es fundamental para la negociación y toma de decisiones.

Sin embargo, este no es el único punto donde recae la importancia del aprendizaje del inglés. Los estudiantes también pueden estar interesados en solicitar becas para estudiar en el extranjero para mejorar su conocimiento y establecer contactos. Este idioma puede ser una herramienta fundamental para la obtención de oportunidades de crecimiento académico fuera del país, donde se conocerán otras culturas y perspectivas de la carrera.

Al ser la investigación un pilar fundamental en la universidad, se hace evidente la importancia de entender este idioma global para acceder a artículos científicos novedosos y poder usar ese conocimiento para adecuarlo e implementarlo para el beneficio de la región.

En resumen, el idioma inglés es ahora una herramienta necesaria para el Ingeniero Comercial especialmente en tres ámbitos de su carrera: negociación y trabajos con empresas en el extranjero, obtención de becas de estudios para obtener un crecimiento académico con nuevas perspectivas y el entendimiento de publicaciones científicas recientes.

3. RELACIONES DE LA ASIGNATURA

Tiene una relación con las materias de ejercicio profesional, siendo determinante al momento de la comunicación con empresas internacionales y la comprensión de talleres e inglés.

La relación más directa es con la materia de Business English I, al ser esta la base de comprensión del idioma.

Se puede identificar una relación directa con materias como administración general, investigación de mercados, comportamiento del consumidor y las materias relacionadas a marketing.

4. OBJETIVO GENERAL

Al concluir la asignatura el estudiante será capaz de tener una comunicación y entendimiento intermedio básico en el idioma inglés de situaciones relacionadas a negocios.

5. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Establecer una conversación intermedia de situaciones empresariales.
- Describir una fuente de trabajo de diferentes puestos tomando en cuenta las actividades laborales más importantes.
- Comprender información importante en situaciones de viajes de trabajos, tanto en el aeropuerto como información sobre las reuniones o talleres.
- Describir productos y servicios generales.
- Producir preguntas y respuestas en situaciones cotidianas de compra y venta.
- Describir diferentes clases de mercado.
- Analizar aspectos de negociación, mercado, ventas y marketing.

6. CONTENIDOS MÍNIMOS

Tema 1: CARRERAS
Objetivo particular: El estudiante puede hablar de sí mismo y describir una

Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Revisión del verbo to be, presente simple y continuo, there is/there are.	Comprensión Lectora: Perfil profesional Expresión Oral: hablar sobre lo que uno hace en su profesión	Identifica las diferentes rutinas de trabajo e importancia de diferentes profesiones

Tema 2: EMPRESAS		
Objetivo particular: El estudiante puede describir una compañía y su cultura		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Comparativos y Superlativos, Verbos modales, responsabilidades en el trabajo, tipos de empresas, actividades empresariales, presentar ideas de empresas.	Comprensión Auditiva: Descripción de una compañía Comprensión Lectora: Artículo sobre una empresa con una cultura corporativa diferente Expresión Oral: Presentar	Identifica los diferentes ambientes y culturas empresariales.

Tema 3: PERFILES PROFESIONALES		
Objetivo particular: El estudiante puede describir diferentes perfiles profesionales de empresarios.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Introducción al pasado Simple, Adverbios, Adjetivos, actividades laborales	Comprensión Lectora: Biografía de un empresario exitoso Expresión Oral: Describir tareas del trabajo Expresión Escrita: Perfil profesional de un empresario local	Reconoce las diferentes tareas realizadas por empresarios nacionales e internacionales.

Tema 4: ENTREVISTA DE TRABAJO		
Objetivo particular: El estudiante puede comunicarse en una situación sencilla de entrevista de trabajo.		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Pasado Simple, phrasal verbs, verbos para describir responsabilidades laborales, intereses, experiencia laboral,	Comprensión Auditiva: Entrevista sobre el trabajo ideal. Comprensión Lectora: Artículo sobre sitios de networking profesional. Expresión Oral: Entrevista de Trabajo. Expresión Escrita: Creación de perfil de trabajo en LinkedIn	Valora y reconoce expresiones culturales específicas en entrevistas de trabajo.

Tema 5: MARKETING		
Objetivo particular: El estudiante puede describir actividades y propuestas de		
Sistema de conocimientos	Sistema de habilidades	Sistema de valores
Las 4Ps, posicionamiento, marcas, futuro Will y going to	Comprensión Lectora: Adidas y el mercado chino Expresión Escrita: Descripción simple de las 4 Ps Expresión Oral:	Reconoce la importancia de la creatividad en la presentación de nuevas ideas.

Tema 6: ECONOMÍA		
Objetivo Particular: El estudiante puede describir su contexto económico		
Sistema de Conocimientos	Sistema de Habilidades	Sistema de Valores
GDP, fiscal, taxes, currency, debt, credit, present perfect	Comprensión lectora: Recesión económica del 2008. Comprensión oral: La economía actual. Expresión oral: Descripción	Identifica y analiza el contexto económico actual

7. CRONOGRAMA

En base a las 24-26 semanas de clases restantes

TEMA	SEMANAS
Tema 1: CARRERAS	1-4
Tema 2: EMPRESAS	5-8
Tema 3: PERFILES PROFESIONALES	9-12
Tema 4: ENTREVISTAS DE TRABAJO	13-16
Tema 5: MARKETING	17-20
Tema 6: ECONOMÍA	21-24

8. INDICACIONES METODOLÓGICAS Y DE ORGANIZACIÓN

Se llevarán a cabo clases magistrales teóricas y prácticas usando el método comunicativo para la enseñanza de idiomas. Se cuenta con la plataforma del ecampus para las actividades extra online.

Se tomarán en cuenta recursos didácticos impresos y online para la aplicación de “Blended learning” para un efectivo proceso de enseñanza/aprendizaje.

El avance de los temas se organizará de la siguiente manera:

- Estudio de casos.
- Prácticas comunicativas en parejas y grupales.
- Exposición de casos referentes a los temas de estudio.

9. RECURSOS DIDÁCTICOS

Se contará con recursos impresos y digitales. Entre estos recursos tenemos:

- La plataforma ecampus o Google Classroom para recepción de tareas, foros de discusión, consultas y cuestionarios. Google Forms: Para revisión de los temas.
- Kahoot.it: Para procesos de gamificación
- Youtube y Páginas Web para ampliar conocimientos
- Whatsapp para comunicación docente-estudiante.
- Videos, data display, pizarras acrílicas y electrónicas, marcadores, papelógrafos (si es necesario u otro material requerido por la propia exigencia del tema).

10. ACTIVIDADES DE INVESTIGACIÓN Y/O INTERACCIÓN

Investigación sobre empresas relacionadas con la comercialización y/o fabricación de productos y prestación de servicios Investigación sobre expresiones técnicas sobre el Marketing y Publicidad en el idioma inglés.

11. SISTEMA DE EVALUACIÓN DE APRENDIZAJE

Tipo de Evaluación E: Se tomarán en cuenta 3 parciales sobre 35 puntos y una evaluación final sobre 30 puntos. Las prácticas tendrán un puntaje de 35 puntos.

Se realizará una evaluación diaria de las habilidades comunicativas de los estudiantes.

12. BIBLIOGRAFÍA

- “Cambridge Bussiness Dictionary.” Cambridge English Corpus.
- David Cotton, David Falvey y Simon Kent. “Market Leader Elementary” Tercera Edición. Pearson Educación. FT Publishing Financial Times. 2012.
- Kotler Philip y Gary Armstrong, “Marketing” Décima Edición, Pearson Educación, S.A. Madrid, 2004.
- Flinders Steve, Dignen Bob y Sweeney Simon. “English 365” Segunda Edición. Cambridge English Corpus.

INSTRUMENTO DEL MÉTODO DELPHY
VALIDACIÓN DE LA PROPUESTA

Distinguido/a profesional:

A efectos de validar la propuesta del trabajo de investigación “Sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial”, con el objetivo de integrar la evaluación teórico práctica.

- a. Marque con una equis (x), en la escala creciente de 1 a 10, el valor que corresponde con el grado de conocimiento o información que tiene usted sobre el tema.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

- b. Marque con una equis (x), para su autovaloración de la propuesta anteriormente señalada en función a los niveles o fuentes de argumentación.

FUENTE DE ARGUMENTACIÓN SOBRE LA ESTRATEGIA METODOLÓGICA DE DISCUSION Y ANALISIS	ALTO	MEDIO	BAJO
Análisis teórico realizado por usted			
Su experiencia obtenida			
Trabajos de autores nacionales			
Trabajos de autores extranjeros			
Conocimiento acerca del problema en el extranjero			

1. Marque con un signo, según su opinión en los siguientes indicadores, los cuales reflejan la fases para la aplicación de la propuesta de ABP:

CRITERIO PERSONAL

OBJETIVO DE LA PROPUESTA	5 MUY ADECUA DO	4 ADECUA DO	3 REGU LAR	2 POCO ADECU ADO	1 NO ADECU ADO
Elaborar un sistema de evaluación práctico-profesional que integre la evaluación diagnóstica, formativa y sumativa conforme al reglamento de evaluación, con el fin de fortalecer las habilidades comunicativas en inglés de los estudiantes de las asignaturas Business English I y II de la Carrera de					

Ingeniería Comercial, mediante actividades contextualizadas en escenarios empresariales. Sistema de evaluación práctico-profesional para el fortalecimiento de las habilidades comunicativas en inglés en la Carrera de Ingeniería Comercial.					
---	--	--	--	--	--

2. Componentes del aprendizaje basado en problemas aplicados a las asignaturas de Business English I y Business English II en la Carrera de la Ingeniería Comercial.

CRITERIO PERSONAL

COMPONENTES DE LA PROPUESTA	5 MUY ADECUA DO	4 ADECUA DO	3 REGU LAR	2 POCO ADEC UADO	1 NO ADEC UADO

3. La presente propuesta Estrategia Metodológico de discusión y análisis en las asignaturas de Business English I y Business English II en la Carrera de Ingeniería Comercial:

CRITERIO PERSONAL

CONTENIDOS A DESARROLLARSE EN LA PROPUESTA	5 MUY ADECUA DO	4 ADECU ADO	3 REGU LAR	2 POCO ADEC UADO	1 NO ADEC UADO

Comentarios o Sugerencias:

.....
.....
Muchas Gracias
Atte. Génesis